

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1963-1964.

**Budget du Ministère de la Justice pour
l'exercice 1964.**

PROJET DE LOI.

BAUDOUIN,
ROI DES BELGES,*A tous, présents et à venir, SALUT.*

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice, de
Notre Ministre des Finances et de Notre Ministre,
Adjoint aux Finances, et de l'avis de Nos Ministres qui
en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances et Notre Ministre,
Adjoint aux Finances, sont chargés de présenter en
Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi
dont la teneur suit :

TITRE I.**DEPENSES ORDINAIRES.****ARTICLE PREMIER.**

Il est ouvert pour les dépenses ordinaires du Minis-
tère de la Justice afférentes à l'exercice 1964 et énumé-
rées au titre I du tableau de la présente loi, des crédits
s'élevant à la somme de 2.912.503.000 francs.

ART. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de
la Cour des Comptes du 29 octobre 1864 des avances
de fonds d'un montant maximum de 1.000.000 de
francs peuvent être consenties aux comptables extra-
ordinaires du Département.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1963-1964.

**Begroting van het Ministerie van Justitie voor het
dienstjaar 1964.**

ONTWERP VAN WET.

BOUDEWIJN,
KONING DER BELGEN,*Aan allen, die nu zijn en hierna wezen zullen,
ONZE GROET.*

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie,
van Onze Minister van Financiën en van Onze Minis-
ter, Adjunct voor Financiën, en op in Raad overlegd
advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUTEN WIJ :

Onze Minister van Financiën en Onze Minister,
Adjunct voor Financiën, zijn gelast in Onze naam bij
de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen,
waarvan de tekst volgt :

TITEL I.**GEWONE UITGAVEN.****EERSTE ARTIKEL.**

Voor de aan het dienstjaar 1964 verbonden en in
titel I van de tabel van de onderhavige wet opgesomde
gewone uitgaven betreffende het Ministerie van Jus-
titie, worden kredieten geopend die de som van
2.912.503.000 frank belopen.

ART. 2.

In afwijking van artikel 15 van de wet van 29 okto-
ber 1846, op de inrichting van het Rekenhof, mogen
geldvoorschotten tot een maximum bedrag van
1.000.000 frank verleend worden aan de buitenge-
wone rekenplichtigen van het Departement.

Au moyen de ces avances, les comptables extraordinaires du Département, peuvent, indépendamment des menues dépenses, effectuer les paiements des créances ne dépassant pas 10.000 francs.

ART. 3.

Il pourra être mis provisoirement et dès l'ouverture de l'exercice, à la disposition :

a) des comptables des prisons à Forest, Saint-Gilles et de la prison Centrale à Louvain, du Garage central du Ministère de la Justice à Forest et de la Pharmacie centrale des Prisons à Forest, des avances de fonds n'excédant pas 2.000.000 de francs;

b) du comptable de l'Administration centrale chargé du paiement des menues dépenses de l'Ordre judiciaire, des avances de fonds n'excédant pas 6.000.000 de francs.

ART. 4.

Des crédits pourront être ouverts, dès l'ouverture de l'exercice au comptable de l'Administration des établissements pénitentiaires chargé du paiement des dépenses urgentes relatives à la nourriture et à l'entretien des détenus et internés.

ART. 5.

Vu le caractère urgent des dépenses, et par dérogation à l'article 15 de la loi du 29 octobre 1846, des avances de fonds pourront être consenties, dans les limites fixées par l'article 2 de la présente loi, en vue du paiement des secours et allocations à caractère social, ainsi que des allocations en faveur des cercles culturels et sportifs créés parmi le personnel du Ministère de la Justice.

ART. 6.

Vu le caractère fréquent et important des dépenses, et par dérogation à l'article 15 de la loi du 29 octobre 1846, des avances de fonds pourront être consenties dans les limites fixées par l'article 2 de la présente loi, en vue du paiement d'indemnités couvrant des charges réelles aux membres de la police judiciaire et aux membres des services extérieurs de la Sûreté de l'Etat, astreints à pareils débours.

ART. 7.

Par dérogation à l'article 20 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, le Ministre de la Justice est autorisé à accorder des provisions aux avoués, experts et huissiers qui interviennent pour compte de son Département.

Door middel van deze voorschotten mogen de buitengewone rekenplichtigen van het Departement, benevens de kleine uitgaven, de schuldvorderingen betalen die niet hoger zijn dan 10.000 frank.

ART. 3.

Er kunnen voorlopig en dadelijk bij de opening van het dienstjaar geldvoorschotten ter beschikking worden gesteld :

a) van de rekenplichtigen van de gevangenen te Vorst, Sint-Gillis en van de Centrale gevangenis te Leuven, van de Centrale garage van het Ministerie van Justitie te Vorst, en van de Centrale apotheek der gevangenen te Vorst, welke geldvoorschotten 2.000.000 frank niet mogen overschrijden;

b) van de rekenplichtige van het Hoofdbestuur belast met de betaling der kleine uitgaven van de Rechterlijke Macht, geldvoorschotten die 6.000.000 frank niet mogen overschrijden.

ART. 4.

Dadelijk bij de opening van het dienstjaar zullen kredieten kunnen geopend worden voor de rekenplichtigen van het Bestuur der strafinrichtingen, belast met het betalen van de dringende uitgaven betreffende de voeding en het onderhoud van de gedetineerden en geïnterneerden.

ART. 5.

Gezien het spoedeisend karakter van de uitgaven en bij afwijking van artikel 15 van de wet dd. 29 oktober 1846, zullen geldvoorschotten kunnen toegestaan worden binnen de bij artikel 2 van deze wet vastgestelde perken met het oog op de uitbetaling van hulpelden en toelagen met sociaal karakter, alsmede van de toelagen ten gunste van de cultuur- en sportkringen opgericht onder het personeel van het Ministerie van Justitie.

ART. 6.

Gezien de uitgaven menigvuldig en belangrijk zijn en in afwijking van artikel 15 der wet van 29 oktober 1846, zullen geldvoorschotten kunnen toegestaan worden binnen de bij artikel 2 van deze wet vastgestelde perken, met het oog op de uitbetaling van vergoedingen die werkelijke lasten dekken aan de leden van de gerechtelijke politie en aan de leden van de buitendiensten van de veiligheid van de Staat die tot dergelijke uitschotten verplicht zijn.

ART. 7.

In afwijking van artikel 20 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit, wordt de Minister van Justitie gemachtigd provisie te verlenen aan de pleitbezorgers, deskundigen en deurwaarders die voor rekening van zijn Departement optreden.

ART. 8.

Par dérogation à l'article 20 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, des avances d'un montant maximum de 12.000.000, 3.000.000 et 2.000.000 de francs peuvent être allouées respectivement aux Colonies de bienfaisance de l'Etat à Merxplas, aux Colonies de bienfaisance de l'Etat à Wortel et aux établissements de bienfaisance de l'Etat à Saint-André-lez-Bruges, à valoir sur les sommes dues à ces établissements pour l'entretien des colons et détenus.

ART. 9.

Le paiement des allocations de naissance et des indemnités pour frais funéraires s'effectue conformément aux règles établies par l'article 23 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat.

ART. 10.

Les dépenses prévues à la Section I : « Ministère de la Justice proprement dit », article 28-3, pourront s'effectuer au moyen d'avances de fonds excédant 200.000 francs par juridiction et dont l'emploi sera justifié dans le délai de trois mois.

Les sommes dues à des particuliers du chef d'entretien et d'éducation des mineurs qui leur sont confiés en vertu de la loi sur la protection de l'enfance, peuvent être liquidées sur états approuvés par les juges des enfants, les procureurs du Roi et les procureurs généraux, en ce qui concerne les mineurs relevant de leur juridiction.

ART. 11.

Les subsides visés aux articles 21 et 22-6 seront alloués par arrêté. Justification de l'emploi de ces subsides sera fournie au Ministre de la Justice.

TITRE II.**DEPENSES EXTRAORDINAIRES.****ART. 12.**

Des crédits d'engagement sont ouverts pour un montant de 1.000.000 de francs réparti conformément au titre II du tableau de la présente loi.

Il pourra être fait usage, dès le 1^{er} janvier 1965, des crédits d'engagement accordés par la présente loi et dont il n'aurait pas été fait emploi au 31 décembre 1964.

ART. 13.

Des crédits de paiement résultant des obligations contractées en exécution des autorisations accordées par la présente loi sont ouverts jusqu'à concurrence de 11.000.000 de francs répartis conformément au titre II du tableau de la présente loi.

ART. 8.

In afwijking op artikel 20 der wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit, kunnen voorschotten tot een maximum beloop van 12.000.000, 3.000.000 en 2.000.000 frank respectievelijk worden toegekend aan de Rijksweldadigheidskoloniën te Merksplas, aan de Rijksweldadigheidskoloniën te Wortel en aan de Rijksweldadigheidsgestichten te Sint-Andries-bij-Brugge, in mindering op de aan die inrichtingen voor het onderhoud van de kolonisten en gedetineerden verschuldigde bedragen.

ART. 9.

De betaling van de geboortetoelagen en van de vergoedingen wegens begrafeniskosten geschiedt volgens de regels vastgesteld door artikel 23 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit.

ART. 10.

De uitgaven voorzien in Sectie I : « Eigenlijk Ministerie van Justitie », artikel 28-3, zullen kunnen gedaan worden door middel van geldvoorschotten welke 200.000 frank per rechtsmacht overschrijden en waarvan de aanwending moet verantwoord worden binnen de tijd van drie maanden.

De bedragen verschuldigd aan private personen wegens onderhoud en opvoeding der minderjarigen die hun werden toevertrouwd op grond van de wet op de kindbescherming, kunnen vereffend worden op staten goedgekeurd door de kinderrechters, de procureurs des Konings en de procureurs-generaal wat betreft de minderjarigen die onder hun rechtsmacht geplaatst zijn.

ART. 11.

De bij artikel 21 en 22-6 bedoelde toelagen zullen bij besluit toegekend worden. Verantwoording van het aanwenden van die toelagen, moet aan de Minister van Justitie gedaan worden.

TITEL II.**BUITENGEWONE UITGAVEN.****ART. 12.**

Vastleggingskredieten worden geopend ten bedrage van 4.000.000 frank onderverdeeld overeenkomstig titel II van de tabel van onderhavige wet.

Mogen met ingang van 1 januari 1965 gebruikt worden, de door onderhavige wet toegestane vastleggingskredieten welke op 31 december 1964 nog niet waren aangewend.

ART. 13.

Betalingskredieten voortspruitend uit verplichtingen aangegaan in uitvoering van de door onderhavige wet verleende machtigingen worden geopend ten belope van 14.000.000 frank, onderverdeeld overeenkomstig titel II van de tabel van onderhavige wet.

Il pourra être fait usage, dès le 1^{er} janvier 1965, des crédits de paiement accordés par la présente loi et dont il n'aurait pas été fait emploi au 31 décembre 1964.

ART. 14.

Le Roi fixe, dans les limites de chacune des autorisations portées au titre II du tableau de la présente loi, le montant à rattacher à la rubrique correspondante de l'exercice 1965, reconnu nécessaire à la réalisation de l'objet pour lequel le crédit a été alloué.

Il est fait usage de ces autorisations conformément à l'alinéa 2 des articles 12 et 13 ci-dessus.

ART. 15.

Le marché à conclure pour l'objet défini à l'article 63.441 du titre II peut donner lieu, en cas de besoin, à l'octroi d'avances provisionnelles.

ART. 16.

Le 10 de chaque mois au plus tard, les comptables des dépenses engagées transmettent à la Cour des Comptes, en triple exemplaire, appuyé d'une copie certifiée conforme des contrats, marchés et tous autres documents d'engagement, le compte des engagements enregistrés à la charge des autorisations accordées par la présente loi jusqu'au dernier jour du mois pour lequel le compte est rendu, en faisant apparaître distinctement les opérations propres au mois considéré.

La Cour des Comptes renvoie au Ministre des Finances, dans le délai de dix jours, deux exemplaires du compte muni de son visa, éventuellement après avoir rejeté de ce compte les engagements qui auraient été contractés en violation d'une disposition légale.

Les résultats de la comptabilité des dépenses engagées sont intégrés dans les comptes des budgets.

Donné à Bruxelles, le 30 septembre 1963.

Mogen met ingang van 1 januari 1965 gebruikt worden, de door onderhavige wet toegestane betalingskredieten welke op 31 december 1964 nog niet waren aangewend.

ART. 14.

De Koning bepaalt binnen de perken van elk van de machtigingen opgenomen in titel II van de tabel van onderhavige wet het bedrag dat aan de overeenstemmende rubriek van het dienstjaar 1965 dient gehecht, als zijnde noodzakelijk voor de verwezenlijking van het doel waarvoor het krediet werd verleend.

Deze machtigingen mogen aangewend worden overeenkomstig lid 2 van de artikelen 12 en 13 hierboven.

ART. 15.

De aan te gane koop voor het bepaalde in artikel 63.441 van titel II mag, zo nodig, aanleiding geven tot het verlenen van provisionele voorschotten.

ART. 16.

Uiterlijk de 10^e van elke maand, zenden de rekenplichtigen van de vastgelegde uitgaven aan het Rekenhof, in driedubbel exemplaar, gestaafd door een eensluidend verklaard afschrift van de contracten, overeenkomsten en alle andere vastleggingsbescheiden, de rekening van de vastleggingen geboekt tot de laatste dag van de maand waarvoor de rekening wordt opgemaakt, ten laste van de door de onderhavige wet toegestane machtigingen; de verrichtingen eigen aan de beschouwde maand zullen afzonderlijk op het document voorkomen.

Het Rekenhof zendt aan de Minister van Financiën, binnen de tien dagen, twee exemplaren van de rekening terug, bekleed met zijn visum, eventueel na verwerping uit deze rekening van de vastleggingsverrichtingen die in strijd met een wetsbepaling mochten aangegaan zijn.

De uitslagen van de comptabiliteit der vastgelegde uitgaven worden opgenomen in de begrotingsrekeningen.

Gegeven te Brussel, 30 september 1963.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,

P. VERMEYLEN.

Le Ministre des Finances,

A. DEQUAE.

Le Ministre, Adjoint aux Finances,

H. DERUELLES.

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,

De Minister van Financiën,

De Minister, Adjunct voor Financiën,

TABLEAUX

TABELLEN

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1964 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>

SECTION I.

MINISTERE DE LA JUSTICE PROPREMENT DIT.

CHAPITRE I. — DEPENSES D'ADMINISTRATION GENERALE.

§ 1. — Rémunérations et indemnités.

1	Traitement et frais de représentation du Ministre		425
2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre		3.521
3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les indemnités pour l'exercice de fonctions supérieures, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) :		
	1. Administration centrale	114.369	
	2. Administration des établissements pénitentiaires	234.805	
	3. Office de la protection de l'enfance	68.700	
	4. Moniteur belge	32.306	
	5. Ecole de criminologie et de police scientifique	526	
	6. Sûreté de l'Etat	34.864	
	7. Sécurité Nucléaire	3.880	
4 et 5			489.450
6	Honoraires des avocats et des médecins. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Dépenses de l'exercice courant et des exercices antérieurs afférentes à la rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers :		
	1. Administration centrale	1.380	
	2. Administration des établissements pénitentiaires	1.746	
	3. Office de la protection de l'enfance	1.141	
	4. Ecole de criminologie et de police scientifique	365	
			4.632
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat :		
	1. Administration centrale	169	
	2. Administration des établissements pénitentiaires	1.778	
	3. Office de la protection de l'enfance	90	
	4. Moniteur belge	630	
	5. Ecole de criminologie et de police scientifique	45	
	6. Sûreté de l'Etat	2.842	
	7. Sécurité Nucléaire	186	
			5.740
8	1. Allocations et dépenses de service social	2.690	
	2. Indemnités pour soins médicaux et éventuellement frais de funérailles aux membres des communautés religieuses attachés aux établissements pénitentiaires et à l'Office de la protection de l'enfance	110	
			2.800
Total pour le § 1			506.568

§ 2. — Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.

9	Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondance, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances :		
	1. Administration centrale (y compris l'hôtel ministériel)	2.130	
	2. Administration des établissements pénitentiaires	8.750	
	3. Office de la protection de l'enfance	2.795	
	4. Moniteur belge	1.791	
	5. Ecole de criminologie et de police scientifique	3	
	6. Sûreté de l'Etat	1.401	
	7. Sécurité Nucléaire	90	
			16.960

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1963 Crédits Kredieten	1962 Dépenses Uitgaven	TEKSTEN	Art.
------------------------------	------------------------------	---------	------

SECTIE I.

EIGENLIJK MINISTERIE VAN JUSTITIE.

HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.

§ 1. — Bezoldigingen en vergoedingen.

425	425	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	1
3.158	2.759	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister . .	2
		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van tijdelijk- of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen) :	3
111.782	93.169	1. Hoofdbestuur.	
221.107	191.735	2. Bestuur der strafinrichtingen.	
62.605	56.206	3. Dienst voor kinderbescherming.	
31.572	27.530	4. Belgisch Staatsblad.	
522	490	5. School voor criminologie en criminalistiek.	
34.586	32.413	6. Veiligheid van de Staat.	
3.725	3.377	7. Veiligheid inzake kernenergie.	
			4 en 5
		Erelonen van advocaten en geneesheren. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Uitgaven van het lopend dienstjaar en van de vroegere dienstjaren betreffende de bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden :	6
980	815	1. Hoofdbestuur.	
1.746	1.164	2. Bestuur der strafinrichtingen.	
1.080	699	3. Dienst voor kinderbescherming.	
300	269	4. School voor criminologie en criminalistiek.	
		Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Rijkspersoneel :	7
169	496	1. Hoofdbestuur.	
1.778	1.935	2. Bestuur der strafinrichtingen.	
75	480	3. Dienst voor kinderbescherming.	
646	672	4. Belgisch Staatsblad.	
38	30	5. School voor criminologie en criminalistiek.	
2.898	2.760	6. Veiligheid van de Staat.	
186	139	7. Veiligheid inzake kernenergie.	
2.790	4.203	1. Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon.	8
110	32	2. Vergoedingen wegens geneeskundige zorgen aan, en eventueel begrafeniskosten van de leden van kloostergemeenschappen gehecht aan de strafinrichtingen en aan de inrichtingen van de Dienst voor Kinderbescherming.	
482.278	421.798	Totaal voor § 1.	

§ 2. — Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.

		Water, stoom, gas en electriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies :	9
1.959	1.868	1. Hoofdbestuur (met inbegrip van de ambtswoning van de Minister).	
8.750	8.498	2. Bestuur der strafinrichtingen.	
2.495	1.811	3. Dienst voor kinderbescherming.	
1.790	1.748	4. Belgisch Staatsblad.	
3	2	5. School voor criminologie en criminalistiek.	
1.181	743	6. Veiligheid van de Staat.	
77	48	7. Veiligheid inzake kernenergie.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1964 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
10	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fourniture de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Mobilier et fournitures de bureau livrés par les établissements relevant du Ministère de la Justice. — Travaux exécutés par ces établissements. — Matériel technique et didactique : machines, outillage, matières premières, etc., nécessaires à ces établissements :		
	1. Administration centrale	3.394	
	2. Administration des établissements pénitentiaires	10.000	
	3. Office de la protection de l'enfance	6.738	
	4. Moniteur belge	2.311	
	5. Ecole de criminologie et de police scientifique	45	
	6. Sûreté de l'Etat	1.016	
	7. Sécurité Nucléaire	108	
			23.612
11	Publications effectuées par le Département.		653
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'Office central des fournitures :		
	1. Combustibles solide et liquide	15.464	
	2. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures	15.403	
	3. Machines de bureau : acquisitions, locations	971	
	4. Mobilier et matériel : acquisitions, locations	1.920	
	5. Habillement	3.288	
	6. Produits d'entretien et petit matériel d'entretien	983	
			38.029
13	Véhicules automoteurs propriété de l'Etat :		
	1. Achat	1.370	
	2. Utilisation	4.150	
			5.520
14	Dépenses afférentes aux déplacements (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) :		
	1. Administration centrale	1.105	
	2. Administration des établissements pénitentiaires	1.450	
	3. Office de la protection de l'enfance	263	
	4. Moniteur belge	234	
	5. Ecole de criminologie et de police scientifique	365	
	6. Sûreté de l'Etat	874	
	7. Sécurité Nucléaire	250	
			4.541
15	Dépenses de formation professionnelle		2.248
16	1. Contentieux résultant de l'activité administrative du Département (exceptionnellement dépenses des exercices antérieurs)	600	
	2. Dommages à des détenus, victimes d'accidents survenus en cours de détention, ou atteints d'une maladie professionnelle contractée pendant la détention ainsi qu'à des mineurs de justice, victimes d'accidents survenus à l'occasion d'activités éducatives	250	
			850
17	Dépenses diverses d'administration :		
	1. Frais de fonctionnement du Service de photocopie (y compris les frais de reliure, en dehors du service, de registres de l'Etat civil reproduits)	6.926	
	2. Dépenses non libellées au budget (Les dépenses de cette nature sont déterminées dans chaque cas par un arrêté ministériel).	50	
	3. Sûreté publique. — Mesures de sûreté	10.500	
	4. Frais de renvoi dans leur pays d'origine de personnes jugées indésirables et qui ne peuvent être rapatriées par voie de négociations (y compris les frais d'entretien et de rapatriement des nomades et des chômeurs). — Frais de rapatriement des ouvriers licenciés, des commerçants ambulants (colporteurs) et des ouvriers tombant sous l'application de l'arrêté royal du 31 mars 1936.	500	
	5. Travaux de composition et d'impression confiés par l'imprimerie du Moniteur belge à l'industrie privée	900	
	6. Réorganisation du casier de la police des étrangers	400	
	7. Réorganisation du fichier alphabétique du casier judiciaire	400	

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

	1963 Crédits <i>Kredieten</i>	1962 Dépenses <i>Uitgaven</i>	TEKSTEN	Art.
			Onderhoudsuitgaven voor lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Meubilair en bureaubenodigdheden geleverd door de inrichtingen die van het Ministerie van Justitie afhangen. — Door die inrichtingen uitgevoerde werken. — Technisch en didactisch materieel: machines, uitrusting, grondstoffen, enz., welke die inrichtingen nodig hebben :	10
	3.461	4.978	1. Hoofdbestuur.	
	10.000	6.982	2. Bestuur der strafinrichtingen.	
	6.500	5.620	3. Dienst voor kinderbescherming.	
	2.320	2.258	4. Belgisch Staatsblad.	
	45	45	5. School voor criminologie en criminalistiek.	
	959	1.168	6. Veiligheid van de Staat.	
	123	182	7. Veiligheid inzake kernenergie.	
	568	793	Door het Departement uitgevoerde publicaties	11
			Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het Centraal bureau voor benodigdheden :	12
	15.160	14.049	1. Vaste en vloeibare brandstoffen.	
	14.953	13.447	2. Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen.	
	905	500	3. Bureau machines : aanschaffing, huur.	
	1.515	1.204	4. Meubilair en materieel : aanschaffing, huur.	
	3.264	3.626	5. Kleding.	
	933	824	6. Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel.	
			Motorvoertuigen, eigendom van de Staat :	13
	1.030	1.450	1. Aankoop.	
	4.160	3.721	2. Gebruik.	
			Uitgaven in verband met de verplaatsingen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) :	14
	1.145	796	1. Hoofdbestuur.	
	1.300	1.129	2. Bestuur der strafinrichtingen.	
	220	88	3. Dienst voor kinderbescherming.	
	234	3	4. Belgisch Staatsblad.	
	365	86	5. School voor criminologie en criminalistiek.	
	874	63	6. Veiligheid van de Staat.	
	250	119	7. Veiligheid inzake kernenergie.	
	2.248	872	Uitgaven voor beroepsscholing :	15
	600	1.332	1. Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement (bij uitzondering uitgaven van vroegere diensjaren).	16
	200	73	2. Schadeloosstelling aan gedetineerden, slachtoffers van ongevallen overkomen in de loop van de hechtenis of aangetast door een beroepsziekte, opgedaan gedurende de hechtenis, alsmede aan regeringsminderjarigen, slachtoffers van ongevallen overkomen bij opvoedingsactiviteiten.	
			Diverse bestuursuitgaven :	17
	4.931	4.145	1. Kosten voor werking van de Dienst voor fotocopie (met inbegrip van de inbindingskosten, buiten de dienst, van de gereproduceerde registers van de burgerlijke stand).	
	50	11	2. In de begroting niet opgegeven uitgaven (De uitgaven van deze aard zullen voor elk geval bij ministerieel besluit vastgesteld worden).	
	9.600	9.500	3. Openbare veiligheid. — Veiligheidsmaatregelen.	
			4. Kosten van terugzending naar hun land van herkomst van ongewenst geachte personen en die niet door onderhandeling kunnen gerepatriëerd worden (met inbegrip van de kosten voor onderhoud en terugzending van de nomaden en de werklozen). — Kosten voor repatriëring van de afgedankte arbeiders, van de leurhandelaars (marskramers) en van de arbeiders die onder toepassing vallen van het koninklijk besluit van 31 maart 1936.	
	500	225	5. Zetwerk en drukwerk door de drukkerij van het Belgisch Staatsblad aan de privaatsnijverheid toevertrouwd.	
	900	900	6. Herinrichting van het register van de vreemdelingenpolitie.	
	400	—	7. Herinrichting van de alphabetische kaartenverzameling van het strafregister.	
	400	607		

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1964	
		Crédits sollicités	
		Aangevraagde kredieten	
		par littera per littera	par article per artikel
17	8. Frais de fonctionnement de la « Commission belgo-néerlande-luxembourgeoise pour l'étude de l'unification du droit » (y compris les frais de réception des membres néerlandais et luxembourgeois de la Commission)	220	
	9. Frais de fonctionnement du commissariat royal à la réforme de la procédure pénale.	280	
	10. (nouveau). Dépenses de toute nature résultant de la mise en vigueur de la nouvelle législation relative à la protection de la jeunesse	1	
	— Frais de fonctionnement du commissariat royal à la réforme judiciaire (pour mémoire).	—	20.177
18	Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau, à l'intervention de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement :		
	1. Services permanents		7.977
19	Autres dépenses exceptionnelles :		
	1. Renouvellement du mobilier hors d'état de service des prisons	2.000	
	2. Publication du nouveau règlement des prisons	125	
	3. Renouvellement du mobilier vétuste à l'administration centrale	1.555	
	— Renouvellement de la toiture de l'établissement pénitentiaire de Merxplas (pour mémoire)	—	3.680
	Total pour le § 2		124.247
	Total pour le Chapitre I		630.815

CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.

20			—
21	Subventions de prévoyance sociale :		
	1. Subsidés à des œuvres de patronage des condamnés libérés et des vagabonds, à des établissements et à des homes de réadaptation	1.300	
	2. Subsidés aux Comités de patronage, à la Commission royale des patronages et de la protection de l'enfance, aux œuvres collaborant à la protection de l'enfance et aux œuvres s'occupant de l'adoption d'enfants	1.750	
	3. Subsidés aux magistrats pour l'application de la loi du 15 mai 1912 sur la protection de l'enfance	2.250	5.300
22	Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :		
	1. Subside à la Commission internationale de police criminelle	585	
	2. Subside à l'Institut international de criminologie	12	
	3. Subside à la Revue de droit pénal	20	
	4. Intervention du Département dans la cotisation de la Belgique à l'Union internationale de la protection de l'enfance	45	
	5. Quote-part de la Belgique dans les frais de la Commission internationale de l'Etat civil	31	
	6. Subventions à des publications et à des institutions scientifiques dans le domaine du droit, de l'étude des questions pénitentiaires et de protection de l'enfance	240	
	7. Subside à l'Union des juges des enfants	10	
	8. Subside à l'Institut international pour l'unification du droit privé	73	
	9. Subside à l'Association internationale de droit pénal	20	
	10. Subvention pour l'organisation de sessions de cours en vue de la formation ou du perfectionnement du personnel éducatif en fonction dans les établissements recevant des mineurs placés en application des dispositions de la loi du 15 mai 1912 sur la protection de l'enfance	250	
	11. Subside au centre d'étude de la délinquance juvénile	1.500	
	12. (nouveau). Subside à l'Association Internationale des Magistrats de la Jeunesse	15	
	13. (nouveau). Subside en vue de l'organisation d'un colloque sur les régimes matrimoniaux en collaboration avec l'Institut des Hautes Etudes de Belgique	50	
	— Subside au IX ^e Congrès International de droit pénal (pour mémoire)	—	
	— Subside au Comité de contact des Œuvres de sauvegarde de l'Enfance et de la jeunesse (pour mémoire)	—	
			2.851

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

	1963 Crédits Kredieten	1962 Dépenses Uitgaven	TEKSTEN	Art.
			8. Werkingskosten van de « Belgisch-Nederlands-Luxemburgse studiecmissie tot eenmaking van het recht » (met inbegrip van de kosten van ontvangst van de Nederlandse en Luxemburgse leden van de Commissie).	17
220	179			
280	—		9. Werkingskosten van het koninklijk commissariaat voor de hervorming van de rechtspleging in strafzaken.	
—	—		10. (nieuw). Uitgaven van alle aard voortvloeiend uit het inwerkingtreden van de nieuwe wetgeving betreffende de bescherming van de jeugd.	
—	770		— Werkingskosten van het Koninklijk commissariaat voor de rechterlijke hervorming (pro memorie).	
			Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines, door bemiddeling van het C. B. B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting :	18
2.486	3.683		1. Vaste diensten.	
			Andere uitzonderingsuitgaven :	19
2.000	1.985		1. Vernieuwing van het buiten gebruik gesteld meubilair van de gevangenen.	
—	—		2. Publikatie van het nieuw reglement van de gevangenen.	
1.055	409		3. Vernieuwing van het versleten meubilair bij het hoofdbestuur.	
1.500	—		— Vernieuwing van de daken bij de strafinrichting te Merksplas (pro memorie) :	
113.909	102.540		Totaal voor § 2.	
596.187	524.338		Totaal voor Hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.

—	—		20
		Toelagen voor sociale verzorg :	21
830	650	1. Toelagen aan werken voor bescherming van de ontslagen veroordeelden en de landlopers, aan gestichten en aan tehuizen voor wederaanpassing.	
1.700	1.273	2. Toelagen aan de Beschermingscomité's, aan de Koninklijke Commissie der beschermingscomité's en der kinderbescherming, aan de Werken die medewerken aan de kinderbescherming en aan de Werken die zich bezighouden met het aannemen van kinderen.	
2.150	1.504	3. Toelagen aan de magistraten voor de toepassing van de wet van 15 mei 1912 op de kinderbescherming.	
		Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten :	22
316	316	1. Toelage aan de Internationale commissie voor criminele politie.	
12	12	2. Toelage aan het Internationaal instituut voor criminologie.	
20	20	3. Toelage aan de « Revue de droit pénal ».	
45	41	4. Tussenkost van het Departement in de bijdrage van België voor de Internationale vereniging voor kinderbescherming.	
32	29	5. Aandeel van België in de uitgaven van de Internationale commissie voor de burgerlijke stand.	
240	738	6. Toelagen aan publicaties en aan wetenschappelijke instellingen voor rechtswetenschappen, voor de studie van vraagstukken die met het gevangeniswezen en met de kinderbescherming verband houden.	
10	10	7. Toelage aan de Unie der kinderrechtters.	
25	25	8. Toelage aan het Internationaal instituut voor eenmaking van het privaatrecht.	
20	20	9. Toelage aan de Internationale vereniging voor strafrecht.	
		10. Toelage voor de organisatie van leergangen-zittingen met het oog op de vorming of de volmaking van het opvoederspersoneel dat werkzaam is in gestichten waarin minderjarigen, geplaatst in toepassing van de bepalingen der wet van 15 mei 1912 op de kinderbescherming, worden opgenomen.	
250	180	11. Toelage aan het « centre d'étude de la délinquance juvénile ».	
1.500	1.000	12. (nieuw). Toelage aan de internationale vereniging van de magistraten van de Jeugd.	
—	—	13. (nieuw). Toelage voor de organisatie van een colloquium over de huwelijksvoorwaarden ingericht in samenwerking met het Instituut van Hogere Studies van België.	
200	—	— Toelage aan het IX ^e Internationaal congres voor strafrecht (pro memorie).	
100	—	— Toelage aan het Contactcomité der werken voor Jeugd- en kinderbescherming (pro memorie) :	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1964 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>

23 à 25			—
	Total pour le Chapitre II		8.151

CHAPITRE III. — TRAVAUX.

26 et 27			—
----------	--	--	---

CHAPITRE IV. — AUTRES DEPENSES.

28 Dépenses courantes :

- | | | |
|---|---------|---------|
| 1. Nourriture et entretien des détenus dans les prisons, ainsi que des récidivistes et anormaux internés en vertu de la loi de défense sociale. — Transfèrement de certains détenus ou internés par correspondance extraordinaire et frais de voyage de leurs gardiens. — Frais d'entretien et de transport des vagabonds et mendiants . . . | 151.450 | |
| 2. Dépenses relatives à l'entretien des élèves placés dans les établissements d'éducation et institutions publiques de l'Etat (y compris les frais de transfèrement et de correspondance, les frais d'habillement des élèves sortants, les frais de funérailles, le coût des denrées pour la préparation des repas servis, contre paiement, aux membres du personnel et les dépenses de fonctionnement de l'école des enfants du personnel annexée à l'établissement d'Education de l'Etat à Ruiselede) . . . | 19.034 | |
| 3. Entretien et éducation des enfants confiés par le Ministre de la Justice ou l'autorité judiciaire à des personnes ou à des sociétés ou institutions de charité ou d'enseignement publiques ou privées (y compris éventuellement les frais de funérailles) (exceptionnellement, dépenses des exercices antérieurs) . . . | 335.400 | |
| 4. Participation au programme d'échange de travailleurs sociaux des Nations-Unies . | 15 | |
| 5. (nouveau). Frais de réception, de nourriture et de séjour des stagiaires au Centre de formation et de perfectionnement des cadres de l'Office de la Protection de l'Enfance. | 300 | 506.199 |

29		—
	Total pour le Chapitre IV	506.199
	Total pour la Section I.	1.145.165

SECTION II.

ORDRE JUDICIAIRE.

CHAPITRE I. — DEPENSES D'ADMINISTRATION GENERALE.

§ 1. — Rémunérations et indemnités.

3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires, du personnel auxiliaire, les indemnités pour l'exercice de fonctions supérieures, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) :		
	1. Juridictions ordinaires	813.980	
	2. Justice militaire	49.066	
	3. Police judiciaire	139.720	
			1.002.766
4 et 5			—
6	Honoraires des avocats et des médecins. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Dépenses de l'exercice courant et des exercices antérieurs afférentes à la rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers :		
	1. Indemnités des huissiers-audienciers	600	
	2. Police judiciaire	40	640

)In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

	1963 Crédits <i>Kredieten</i>	1962 Dépenses <i>Uitgaven</i>	TEKSTEN	Art.
—	—	—		23 tot 25
7.450	5.818		Totaal voor Hoofdstuk II.	
HOOFDSTUK III. — WERKEN.				
—	—	—		26 en 27
HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.				
			Lopende uitgaven :	28
151.450	140.197		1. Voeding en onderhoud van de gedetineerden in de gevangenissen, alsmede van de krachtens de wet tot bescherming der maatschappij geïnterneerde recidivisten en abnormalen. — Overbrenging van sommige gedetineerden of geïnterneerden per buitengewone correspondentie en reiskosten van hun bewaarders. — Kosten voor onderhoud en overbrenging van de landlopers en bedelaars.	
18.633	16.301		2. Uitgaven betreffende het onderhoud van de verpleegden geplaatst in de Rijksopvoedingsgestichten en openbare Rijksinstellingen (met inbegrip van de kosten van overbrenging en correspondentie, de kosten van kleding der ontslagen verpleegden, de begrafeniskosten, de prijs van de eetwaren voor de bereiding van de eetmalen die, tegen betaling, aan de leden van het personeel worden verstrekt en de werkingsuitgaven van de school voor de kinderen van het personeel toegevoegd aan het Rijksopvoedingsgesticht te Ruiselede).	
335.400	290.682		3. Onderhoud en opvoeding van de kinderen door de Minister van Justitie of door de rechterlijke overheid toevertrouwd aan privaatspersonen of aan openbare of private verenigingen of instellingen van liefdadigheid of van onderwijs (eventueel met inbegrip van de begrafeniskosten) (bij uitzondering, uitgaven van vroegere dienstjaren).	
15	—		4. Deelneming aan het programma voor uitwisseling van sociale werkers van de Verenigde-Volkeren.	
—	—		5. (<i>nieuw</i>). Kosten van ontvangst, van voeding en verblijf van de stagiaires in de kaderschool van de Dienst voor Kinderbescherming.	
—	—	—		29
505.498	447.180		Totaal voor Hoofdstuk IV.	
1.109.135	977.336		Totaal voor Sectie I.	

SECTIE II.**RECHTERLIJKE MACHT.****HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.****§ 1. — Bezoldigingen en vergoedingen.**

			Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk- of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen) :	3
804.412	708.184		1. Gewone rechtsmachten.	
48.852	42.729		2. Militair gerecht.	
132.131	120.366		3. Gerechtelijke politie.	
—	—	—		4 en 5
			Erelonen van advocaten en geneesheren. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Uitgaven van het lopend dienstjaar en van de vroegere dienstjaren betreffende de bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden :	6
600	579		1. Vergoedingen der deurwaarders ter rolle.	
30	1		2. Gerechtelijke politie.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1964 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat :		
	1. Juridictions ordinaires	36	
	2. Justice militaire	10	
	3. Police judiciaire	9.800	
			9.846
8			—
	Total pour le § 1		1.013.252
	§ 2. — Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.		
9	Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondance, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances (y compris les dépenses faites pour compte de services ne dépendant pas du Ministère de la Justice et installés dans des locaux judiciaires) :		
	1. Juridictions ordinaires	8.868	
	2. Justice militaire	534	
	3. Police judiciaire	2.600	
			12.002
10	Dépenses d'entretien et d'équipement de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien (y compris : a) les dépenses faites pour compte de services ne dépendant pas du Ministère de la Justice et installés dans des locaux judiciaires ; b) le paiement de fournitures effectuées à l'intervention de l'Office central des fournitures) :		
	1. Juridictions ordinaires	26.087	
	2. Justice militaire	638	
	3. Police judiciaire	2.400	
			29.125
11	Publications effectuées par le Département (y compris les fournitures effectuées à l'intervention de l'Office central des fournitures).		1.775
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'Office central des fournitures :		
	1. Combustibles solide et liquide	7.140	
	2. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures	1.300	
	3. Machines de bureau : acquisitions, locations	1.720	
	4. Mobilier et matériel : acquisitions et locations	4.575	
	5. Habillement	214	
	6. Produits d'entretien et petit matériel d'entretien	150	
			15.099
13	Véhicules automoteurs propriété de l'Etat :		
	1. Achat	2.000	
	2. Utilisation	2.900	
			4.900
14	Dépenses afférentes aux déplacements (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans les abonnements sociaux) :		
	1. Juridictions ordinaires	688	
	2. Justice militaire	75	
	3. Police judiciaire	1.200	
			1.963
15	Dépenses de formation professionnelle		466
16			—
17	Dépenses diverses d'administration :		
	1. Remboursement aux communes des rémunérations du personnel des parquets des tribunaux de police en exécution des articles 84 à 88 de la loi du 14 février 1961		85.537

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

	1963 Crédits <i>Kredieten</i>	1962 Dépenses <i>Uitgaven</i>	TEKSTEN	Art.
			Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Rijkspersoneel :	7
27	27		1. Gewone rechtsmachten.	
10	—		2. Militair gerecht.	
9.262	8.417		3. Gerechtelijke politie.	
—	—			8
995.324	880.303		Totaal voor § 1.	
			§ 2. — Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.	
			Water, stoom, gas en electriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies (met inbegrip van de uitgaven gedaan voor rekening van de diensten welke niet van het Ministerie van Justitie afhangen en in gerechtelijke lokalen ondergebracht zijn) :	9
8.513	8.082		1. Gewone rechtsmachten.	
524	479		2. Militair gerecht.	
2.150	1.710		3. Gerechtelijke politie.	
			Uitgaven voor onderhoud en uitrusting van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten (met inbegrip : a) van de uitgaven gedaan voor rekening van de diensten welke niet van het Ministerie van Justitie afhangen en in gerechtelijke lokalen ondergebracht zijn ; b) van de betaling van benodigdheden geleverd door tussenkomst van het Centraal bureau voor benodigdheden) :	
25.065	31.657		1. Gewone rechtsmachten.	
643	682		2. Militair gerecht.	
2.200	1.836		3. Gerechtelijke politie.	
1.775	979		Door het Departement uitgevoerde publicaties (met inbegrip van de benodigdheden geleverd door tussenkomst van het Centraal bureau voor benodigdheden).	11
6.633	6.258		Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het Centraal bureau voor benodigdheden :	12
1.200	836		1. Vaste en vloeibare brandstoffen.	
1.720	1.601		2. Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen.	
4.005	3.464		3. Bureaumachines : aanschaffing, huur.	
214	174		4. Meubilair en materieel : aanschaffing, huur.	
100	64		5. Kleding.	
			6. Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel	
1.000	940		Motorvoertuigen eigendom van de Staat :	13
3.000	2.390		1. Aankoop.	
			2. Gebruik.	
			Uitgaven in verband met de verplaatsingen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) :	14
700	580		1. Gewone rechtsmachten.	
75	45		2. Militair gerecht.	
1.200	925		3. Gerechtelijke politie.	
196	223		Uitgaven voor beroepsscholing	15
—	—			16
			Diverse bestuursuitgaven :	17
89.187	49.519		1. Terugbetaling aan de gemeenten van de bezoldigingen van het personeel van de par- ketten der politierechtbanken in uitvoering van de artikels 84 tot 88 van de wet van 14 februari 1961.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1964	
		Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
18	Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau, à l'inter- vention de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement :		
	1. Juridictions ordinaires	600	
	2. Justice militaire	110	
	3. Police judiciaire	3.550	
			4.260
19	Autres dépenses exceptionnelles :		
	— frais de confection des tables décennales des registres de l'état civil (pour mémoire).	—	
	— frais d'installation et de premier équipement de sept nouvelles justices de paix (pour mémoires).	—	
	Total pour le § 2		155.127
	Total pour le Chapitre I		1.168.379

CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.

20 à 25 —

CHAPITRE III. — TRAVAUX.

26 et
27 —

CHAPITRE IV. — AUTRES DEPENSES.

28 Dépenses courantes :

1.	Frais de justice en matière criminelle, correctionnelle et de police (les frais de trans- port des étrangers conduits à la frontière sont assimilés aux frais de justice et liquidés d'après les mêmes tarifs). — Frais de signification des arrêtés d'expulsion. — Indem- nités dans les cas prévus par l'article 447 du code d'instruction criminelle. — Répa- ration de dommages subis à l'occasion d'une action judiciaire. — Frais résultant de l'application de la loi sur l'assistance judiciaire et la procédure gratuite (loi du 29 juin 1929) (y compris les dépenses relatives aux frais de voyage, d'hébergement et de séjour d'avocats étrangers chargés de défendre, devant les juridictions mili- taires belges, des ressortissants ennemis ou ex-ennemis inculpés de crimes de guerre (loi du 20 juin 1947) (exceptionnellement, dépenses des exercices antérieurs)	74.300	74.300
29			—
	Total pour le Chapitre IV		74.300
	Total pour la Section II		1.242.679

SECTION III.

CULTES.

DEPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.

3 Traitements et rétributions des Ministres des cultes :

1.	Culte catholique	515.693	
2.	Culte protestant	5.636	
3.	Culte anglican	970	
4.	Culte israélite	2.160	
			524.459

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1963 Crédits <i>Kredieten</i>	1962 Dépenses <i>Uitgaven</i>	TEKSTEN	Art.
		Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines, door bemiddeling van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting :	18
150	1.265	1. Gewone rechtsmachten.	
200	200	2. Militair gerecht.	
5.075	1.393	3. Gerechtelijke politie.	
		Andere uitzonderingsuitgaven :	19
—	5.000	— Kosten voor het opmaken van de tienjaarlijkse tabellen van de registers van de burgerlijke stand (pro memorie).	
2.100	—	— Kosten voor installatie en eerste uitrusting van zeven nieuwe vredegerichten (pro memorie) :	
157.675	120.302	Totaal voor § 2.	
1.152.949	1.000.605	Totaal voor Hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.

— — 20 tot 25

HOOFDSTUK III. — WERKEN.

— — 26 en 27

HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.

Lopende uitgaven :

28

1. Gerechtskosten in criminele, correctionele en politiezaken (de kosten voor vervoer der naar de grens gebrachte vreemdelingen worden met de gerechtskosten gelijkgesteld en volgens dezelfde tarieven vereffend). — Kosten van betekening der uitzettingsbesluiten. — Vergoedingen in de bij artikel 447 van het Wetboek van strafvordering voorziene gevallen. — Vergoeding van de schade bij een gerechtelijk optreden geleden. — Kosten voortvloeiend uit de toepassing der wet betreffende de gerechtelijke bijstand en de toelating om kosteloos te procederen (wet van 29 juni 1929) (met inbegrip van de uitgaven betreffende de reis-, huisvestings- en verblijfkosten van vreemde advocaten die er mede belast zijn vóór de Belgische militaire rechtscolleges vijandelijke of gewezen vijandelijke onderhorigen te verdedigen, aan wie oorlogsmisdaden ten laste werden gelegd) (wet van 20 juni 1947) (bij uitzondering, uitgaven van vroegere dienstjaren).

74.300 69.104

— — 29

74.300 69.104

Totaal voor Hoofdstuk IV.

1.227.249 1.069.709

Totaal voor Sectie II.

SECTIE III.

EREDIENSTEN.

UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.

Wedden en bezoldigingen van de bedienaren van de erediens ten :

3

514.889	339.011	1. Katholieke erediens ten.
4.862	3.120	2. Protestantse erediens ten.
962	561	3. Anglikaanse erediens ten.
2.130	1.125	4. Israëlietische erediens ten.

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1964 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
7	Indemnités :		
	1. Culte catholique	53	
	2. Culte protestant	44	
	3. Culte anglican	1	
	4. Culte israélite	2	
			100
8	Secours à des ministres des cultes		100
	Total pour la Section III		524.659
	TOTAL POUR LE TITRE I DU BUDGET DU MINISTERE DE LA JUSTICE.		2.912.503
			=====

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1963 Crédits <i>Kredieten</i>	1962 Dépenses <i>Uitgaven</i>	TEKSTEN	Art.
-------------------------------------	-------------------------------------	---------	------

Vergoedingen :

7

53

45

1. Katholieke eredienst.

44

44

2. Protestantse eredienst.

1

1

3. Anglikaanse eredienst.

2

2

4. Israëlietische eredienst.

100

72

Hulpgelden aan bedienaren van de erediensten 8

523.043

343.981

Totaal voor Sectie III.

2.859.427

2.391.026

TOTAAL VOOR TITEL I VAN DE BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE.

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	PROGRAMME — PROGRAMMA		CRÉDITS D'ENGAGEMENT — VASTLEGGINGSKREDIETEN			
		Primitif — Oorspronkelijk	Ajusté — Aangepast	Engagements antérieurs — Vroegere verbintenissen	Autorisations 1963 — Machtigingen 1963	Autorisations nouvelles 1964 — Nieuwe machtigingen 1964	
		3	4	5	6	7	

CHAPITRE IV.

Crédits relatifs aux immobilisations.

§ 1. Crédits générateurs de biens patrimoniaux de l'Etat.

63.441	Renouvellement de la presse rotative et du matériel de clicherie des ateliers du <i>Moniteur Belge</i> . .	50.000	—	—	50.000	—	
63.442	Equipement en mobilier du nouveau palais de justice à Charleroi	15.000	—	—	15.000	—	
64.443	Equipement en matériel et installation du nouveau palais de justice à Charleroi	4.000	—	—	—	4.000	
Totaux pour le Chapitre IV					65.000	4.000	
Totaux pour le Titre II du Ministère de la Justice.						4.000	

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté du 30 septembre 1963.

Par le Roi :

BAUDOUIN.

Le Ministre de la Justice,

P. VERMEYLEN.

Le Ministre des Finances,

A. DEQUAE.

Le Ministre, Adjoint aux Finances,

M. DERUELLES.

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

		CRÉDITS DE PAIEMENT — BETALINGSKREDIETEN				TEKSTEN	Art.
Plafond nouveau — Nieuw plafon	Dépenses antérieures — Vroegere uitgaven	Autorisations 1963 — Machtigingen 1963	Autorisations nouvelles 1964 — Nieuwe machtigingen 1964	Plafond nouveau — Nieuw plafon			
8	9	10	11	12		13	14

HOOFDSTUK IV.**Kredieten betreffende de beleggingen.**

§ 1. *Kredieten die patrimoniale goederen voortbrengen ten behoeve van de Staat.*

50.000	—	20.000	—	20.000	Vernieuwing van de rotatiepers en van het cliché- 63.441 materieel van de werkhuizen van het <i>Belgisch</i> <i>Staatsblad</i> .
15.000	—	5.000	10.000	15.000	Uitrusting in mobiliair van het nieuw justitiepaleis 63.442 te Charleroi.
4.000	—	—	4.000	4.000	Uitrusting in materieel en installaties in het nieuw 64.443 justitiepaleis te Charleroi.
		25.000	14.000		Totalen van Hoofdstuk IV.
			14.000		Totalen voor Titel II van de begroting van het Ministerie van Justitie.

Ons bekend en goedgekeurd om te worden gevoegd bij
Ons besluit van 30 september 1963.

Van Koningswege :

BAUDOUIN.

De Minister van Justitie,

P. VERMEYLEN.

De Minister van Financiën,

A. DEQUAE.

De Minister, Adjunct voor Financiën,

M. DERUELLES.

PROGRAMME JUSTIFICATIF.**TITRE I.****DEPENSES ORDINAIRES.****SECTION I.****MINISTERE DE LA JUSTICE PROPREMENT DIT.****CHAPITRE I.****Dépenses d'administration générale.****§ I. — REMUNERATIONS ET INDEMNITES.**

ART. 2. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

Crédit sollicité : 3.521.000 francs.

Augmentation : 363.000 francs.

Influence sur toute l'année 1964 de l'engagement d'un conseiller part-time et prévision pour modifications éventuelles.

ART. 3. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les indemnités pour l'exercice de fonctions supérieures, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).*

Crédit sollicité : 489.450.000 francs.

Augmentation : 23.551.000 francs.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.**TITEL I.****GEWONE UITGAVEN.****SECTIE I.****EIGENLIJK MINISTERIE VAN JUSTITIE.****HOOFDSTUK I.****Uitgaven van algemeen bestuur.****§ I. — BEZOLDIGINGEN EN VERGOEDINGEN.**

ART. 2. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

Aangevraagd krediet : 3.521.000 frank.

Vermeerdering : 363.000 frank.

Weerslag op het ganse jaar 1964 van de aanwerving van een adviseur part-time en vooruitzicht voor eventuele wijzigingen.

ART. 3. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies, als ook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk- of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).*

Aangevraagd krediet : 489.450.000 frank.

Vermeerdering : 23.551.000 frank.

SERVICES. — DIENSTEN	Agents définitifs — <i>Vastaangestelde personeelsleden</i>	Agents temporaires — <i>Tijdelijke personeelsleden</i>	Agents en disponibilité — <i>Ter beschik- king gesteld personeel</i>	Totaux — <i>Totalen</i>
Administration centrale. — <i>Hoofdbestuur</i> F	114.169.000	—	200.000	114.369.000
Administration des Etablissements pénitentiaires. — <i>Bestuur der Strafinrichtingen</i>	225.131.000	9.474.000	200.000	234.805.000
Office de Protection de l'Enfance. — <i>Dienst voor Kinderbescherming</i>	68.700.000	—	—	68.700.000
<i>Moniteur belge</i> . — Belgisch Staatsblad	32.216.000	90.000	—	32.306.000
Ecole de criminologie et de police scientifique. — <i>School voor criminologie en criminalistiek</i>	526.000	—	—	526.000
Sûreté de l'Etat. — <i>Veiligheid van de Staat</i>	34.864.000	—	—	34.864.000
Sécurité nucléaire. — <i>Veiligheid inzake kernenergie</i>	3.880.000	—	—	3.880.000
Totaux. — <i>Totalen</i> . . . F	480.486.000	9.564.000	400.000	489.450.000

Administration centrale :

Augmentation prévue 2.587.000 francs.

Incidence sur toute l'année 1964 de l'application du nouveau cadre et de la délégation de magistrats à l'administration.

Hoofdbestuur :

Voorziene vermeerdering : 2.587.000 frank.

Weerslag op het ganse jaar 1964 van de toepassing van het nieuw kader en afvaardiging van magistraten bij het bestuur.

Administration des établissements pénitentiaires.

Majoration de 13.698.000 francs par suite de l'augmentation du nombre des agents en service et d'une prévision pour le recrutement de 50 surveillants, 7 auxiliaires sociaux, 3 rédacteurs, 1 psychologue ainsi que 20 assistants sociaux en vue de l'entrée en vigueur de la loi sur la probation.

Office de la Protection de l'Enfance.

Augmentation de 6.095.000 francs se répartissant comme suit :

a) recrutements pour le « centre de formation et de perfectionnement des cadres (1.154.000) ;

b) recrutements en vue de l'application intégrale de la semaine de cinq jours (1.063.000) ;

c) personnel nécessaire au fonctionnement de l'établissement pilote (2.050.000) ;

d) création de deux emplois de médecins-psychiatres part-time et de deux emplois de psychologues (540.000) ;

e) incidence sur l'exercice 1964 des recrutements en cours (1.288.000).

Moniteur belge.

Augmentation : 734.000 francs.

— Recrutement dans les limites du cadre : 342.000.

— Incidence sur toute l'année 1964 de l'application du nouveau cadre et augmentations barémiques : 392.000.

Ecole de criminologie.

Augmentation de 4.000 francs par suite d'augmentations barémiques.

Sûreté de l'Etat.

Augmentation de 278.000 francs par suite des augmentations normales des traitements.

Sécurité Nucléaire.

Augmentation de 155.000 francs par suite des augmentations barémiques.

ART. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Dépenses de l'exercice courant et des exercices antérieurs afférentes à la rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers.*

Crédit sollicité : 4.632.000 francs.

Augmentation : 526.000 francs.

Bestuur der Strafinrichting.

Vermeerdering van 13.698.000 frank wegens de toename van het aantal in dienst zijnde agenten en wegens het vooruitzicht voor aanwerving van 50 bewaarders, 7 maatschappelijke assistenten, 1 psycholoog alsook 20 sociale assistenten voor het inwerking treden van de wet op de probation.

Dienst voor Kinderbescherming.

Vermeerdering van 6.095.000 frank die als volgt onderverdeeld wordt :

a) aanwervingen voor de kaderschool (1.154.000) ;

b) aanwervingen in 't vooruitzicht van de volledige toepassing van de vijfde week (1.063.000) ;

c) personeel nodig voor de werking van de gidsinstelling (2.050.000) ;

d) oprichting van twee plaatsen van geneesheer-psychiater part-time en van twee plaatsen van psycholoog (540.000) ;

e) weerslag op het dienstjaar 1964 van de aan gang zijnde aanwervingen (1.288.000).

Belgisch Staatsblad.

Vermeerdering : 734.000 frank.

— Aanwervingen binnen de perken van het kader : 342.000.

— Weerslag op het ganse jaar 1964 van de toepassing van het nieuw kader en weddeschaalverhogingen : 392.000.

School voor criminologie.

Vermeerdering van 4.000 frank wegens weddeschaalverhogingen.

Veiligheid van de Staat.

Vermeerdering van 278.000 frank wegens de normale weddeverhogingen.

Veiligheid inzake kernenergie.

Vermeerdering van 155.000 frank wegens de weddeschaalverhogingen.

ART. 6. — *Erelonen van advokaten en geneesheren. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Uitgaven van het lopend dienstjaar en van de vroegere dienstjaren betreffende de bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.*

Aangevraagd krediet : 4.632.000 frank.

Vermeerdering : 526.000 frank.

SERVICES. — DIENSTEN	Honoraires des avocats — <i>Erelonen van de advokaten</i>	Honoraires des médecins — <i>Erelonen van de geneesheren</i>	Honoraires des experts étrangers à l'Adminis- tration — <i>Erelonen van de niet tot de Adminis- tratie beho- rende des- kundigen</i>	Prestations de tiers — <i>Prestaties van derden</i>	Commissions diverses. Jetons de présence. Frais de route et de séjour — <i>Diverse commissies Presentie- geld. Reis- en verblijf- kosten</i>	Totaux — <i>Totalen</i>
Administration centrale. — <i>Hoofdbestuur</i> F	190.000	10.000	400.000	42.000	738.000	1.380.000
Administration des Etablissements péniten- tiaires. — <i>Bestuur der Strafinrichtingen</i> . .	—	1.216.000	—	530.000	—	1.746.000
Office de la Protection de l'Enfance. — <i>Dienst voor Kinderbescherming</i>	—	55.000	—	101.000	985.000	1.141.000
Ecole de criminologie et de police scientifique. — <i>School voor criminologie en criminalistiek</i>	—	—	—	365.000	—	365.000
Totaux. — <i>Totalen</i> . . . F	190.000	1.281.000	400.000	1.038.000	1.723.000	4.632.000

Administration centrale (+ 400.000).

Inscription d'un crédit destiné au paiement des honoraires dus à l'architecte, auteur du projet de construction du nouveau palais de justice de Charleroi et chargé de l'étude décorative du mobilier.

Office de la protection de l'Enfance (+ 61.000).

— Renforcement des inspections dans les Ecoles de service social : (+ 40.000);

— Augmentation de la rétribution du professeur chargé des cours de dessin à Jumet (+ 6.000);

— Augmentation du poste « rétribution des médecins suppléants » : (+ 15.000) ;

Ecole de Criminologie et de Police scientifique (+ 65.000).

Revision de l'indemnité octroyée aux professeurs, assistants et chargés de cours de l'école.

ART. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

Crédit sollicité : 5.740.000 francs.

Diminution : 50.000 francs.

Hoofdbestuur (+ 400.000).

Inschrijving van een krediet bestemd voor de betaling van de erelonen van de architect, auteur van het ontwerp van de bouw van het nieuw justitiepaleis te Charleroi, belast met de decoratieve studie van de meubilering.

Dienst voor Kinderbescherming (+ 61.000).

— Versterking van de inspectie in de scholen voor sociaal dienstbetoon : (+ 40.000);

— Verhoging van de bezoldiging van de leraar belast met het geven van tekenlessen te Jumet : (+ 6.000).

— Verhoging van de bezoldigingen van de plaatsvervangende geneesheren : (+ 15.000).

School voor Criminologie en Criminalistiek (+ 65.000).

Herziening van de vergoeding toegekend aan de professoren, assistenten en docenten van de school.

ART. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Rijkspersoneel.*

Aangevraagd krediet : 5.740.000 frank.

Vermindering : 50.000 frank.

SERVICES. — DIENSTEN	Commissions diverses Jetons de présence. Frais de route et de séjour — <i>Verschil- lende com- missies. Presentie- gelden, Reis- en verblijf- kosten</i>	Prestations supplémentaires. Surquali- fication — <i>Bijkomende prestaties. Hogere qualifice- ring</i>	Indemnités couvrant des charges réelles — <i>Vergoedingen die werkelijke lasten dekken</i>	Totaux — <i>Totalen</i>
Administration centrale. — <i>Hoofdbestuur</i> F	109.000	40.000	20.000	169.000
Administration des Etablissements pénitentiaires. — <i>Bestuur der Strafinrichtingen</i>	—	1.678.000	100.000	1.778.000
Office de la Protection de l'Enfance. — <i>Dienst voor Kinder- bescherming</i>	30.000	30.000	30.000	90.000
Moniteur belge. — <i>Belgisch Staatsblad</i>	—	630.000	—	630.000
Ecole de criminologie et de police scientifique. — <i>School voor criminologie en criminalistiek</i>	—	—	45.000	45.000
Sûreté de l'Etat. — <i>Veiligheid van de Staat</i>	—	—	2.842.000	2.842.000
Sécurité nucléaire. — <i>Veiligheid inzake kernenergie</i>	—	12.000	174.000	186.000
Totaux. — <i>Totalen</i> . . . F	139.000	2.390.000	3.211.000	5.740.000

ART. 8-1. — *Allocations et dépenses de service social.*

Crédit sollicité : 2.690.000 francs.

Diminution : 100.000 francs.

a) Interventions individuelles :

A fonds perdus : interventions pour des cas particuliers y compris les interventions de naissance . . . F 1.650.000

b) Interventions en faveur des groupements sportifs, culturels, etc. . . . 150.000

c) Interventions en faveur des restaurants, etc.
1° Frais généraux (eau, gaz, électricité, entretien) . . . : . 325.000
2° Dépenses de premier équipement et de renouvellement :

Administration centrale :

— Compléter l'équipement du restaurant 150.000

— Installation d'un réfectoire 100.000

3° Participation dans les frais généraux d'exploitation de certains restaurants gérés par la Régie des Télégraphes et Téléphones . . . 150.000

d) Interventions en faveur des cabinets médicaux 100.000

e) Autres interventions 65.000

F 2.690.000

ART. 8-2. — *Indemnités pour soins médicaux et éventuellement frais de funérailles aux membres des communautés religieuses attachés aux établissements pénitentiaires et à l'Office de la Protection de l'Enfance :*

Crédit sollicité : 110.000 francs.

Administration des établissements pénitentiaires : 60.000 francs.

Office de la Protection de l'Enfance : 50.000 francs.
Crédit inchangé.

§ 2. — DEPENSES DE MATERIEL ET AUTRES DEPENSES DE FONCTIONNEMENT.

ART. 9. — *Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondance, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances.*

Crédit sollicité : 16.960.000 francs.

Augmentation : 705.000 francs.

ART. 8-1. — *Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon.*

Aangevraagd krediet : 2.690.000 frank.

Vermindering : 100.000 frank.

a) Individuele tegemoetkomingen :

Niet terugvorderbaar : tegemoetkomingen voor bijzondere gevallen, met inbegrip van de geboortetoelagen F 1.650.000

b) Tegemoetkomingen ten gunste van sportgroeperingen, culturele groeperingen, enz. 150.000

c) Tegemoetkomingen ten gunste van de restaurants, enz.
1° Algemene kosten (water, gas, electriciteit, onderhoud) 325.000
2° Uitgaven voor eerste uitrusting en vernieuwing :

Hoofdbestuur :

— Vervolledigen van de uitrusting van het restaurant : 150.000

— Inrichting van een eetzaal 100.000

3° Tussenkost in de algemene exploitatiekosten van zekere restaurants beheerd door de Regie van Telegraaf en Telefoon 150.000

d) Tegemoetkomingen ten gunste van medische kabinetten 100.000

e) Andere tegemoetkomingen 65.000

F 2.690.000

ART. 8-2. — *Vergoedingen wegens geneeskundige zorgen en eventueel begrafeniskosten aan de leden van kloostergemeenschappen gehecht aan de strafinrichtingen en aan de inrichtingen van de Dienst voor Kinderbescherming.*

Aangevraagd krediet : 110.000 frank.

Bestuur der strafinrichtingen : 60.000 frank.

Dienst voor Kinderbescherming : 50.000 frank.
Onveranderd krediet.

§ 2. — UITGAVEN VOOR MATERIELE BEHOEFTE EN ANDERE WERKINGSUITGAVEN.

ART. 9. — *Water, stoom, gas en electriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies.*

Aangevraagd krediet : 16.960.000 frank.

Vermeerdering : 705.000 frank.

SERVICES. — <i>DIENSTEN</i>	Eau, vapeur — <i>Water, stoom</i>	Gaz, électricité — <i>Gas, electriciteit</i>	Correspon- dance — <i>Brief- wisseling</i>	Téléphone, télé- grammes — <i>Telefoon, tele- grammen</i>	Transports — <i>Vervoer</i>	Location, et impositions — <i>Huur en belastingen</i>	Taxes, redevances et divers — <i>Taxes, rechten en diversen</i>	Totaux — <i>Totalen</i>
Administration centrale. — <i>Hoofdbestuur</i> F	180.000	500.000	110.000	1.300.000	35.000	—	5.000	2.130.000
Administration des Etablissements pénitentiaires. — <i>Bestuur der Strafinrichtingen</i>	3.000.000	4.050.000	100.000	850.000	250.000	350.000	150.000	8.750.000
Office de la Protection de l'Enfance. — <i>Dienst voor Kinderbescherming</i>	560.000	1.320.000	60.000	300.000	145.000	343.000	67.000	2.795.000
Moniteur belge. — <i>Belgisch Staatsblad</i>	150.000	550.000	1.045.000	30.000	13.000	—	3.000	1.791.000
Ecole de criminologie et de police scientifique. — <i>School voor criminologie en criminalistiek</i>	—	—	3.000	—	—	—	—	3.000
Sûreté de l'Etat. — <i>Veiligheid van de Staat</i>	56.000	169.000	30.000	525.000	4.500	30.000	586.500	1.401.000
Sécurité nucléaire. — <i>Veiligheid inzake kernenergie</i>	4.000	18.000	1.000	55.000	—	12.000	—	90.000
Totaux. — <i>Totalen</i> F	3.950.000	6.607.000	1.349.000	3.060.000	447.500	735.000	811.500	16.960.000

Administration centrale.

Augmentation de 171.000 francs par suite de l'accroissement constant des communications téléphoniques.

Office de la Protection de l'Enfance.

Augmentation de 300.000 francs suite à la création d'un centre de formation et de perfectionnement des cadres.

Moniteur belge : + 1.000 francs.

Sûreté de l'Etat : + 220.000 francs.

— Location de garages : 30.000 francs (transfert de l'article 13) ;

— Redevance annuelle de 160.000 francs à la R.T.T. pour 5 téléscrip-teurs ;

— Redevance d'entretien de 4 appareils téléscrip-teurs : 30.000 francs.

Sécurité nucléaire : + 13.000 francs.

— Location de garages : 12.000 francs ;

— Augmentation de la consommation d'eau : 1.000 francs.

ART. 10. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Mobilier et fournitures de bureau livrés par les établissements relevant du Ministère de la Justice. — Travaux exécutés par ces établissements. — Matériel technique et didactique : machines, outillages, matières premières, etc. nécessaires à ces établissements.*

Crédit sollicité : 23.612.000 francs.

Augmentation : 204.000 francs.

Hoofdbestuur.

Vermeerdering van 171.000 frank wegens de constante toename van de telefoonverbindingen.

Dienst voor Kinderbescherming.

Vermeerdering van 300.000 frank wegens de oprichting van een kaderschool.

Belgisch Staatsblad : + 1.000 frank.

Veiligheid van de Staat : + 220.000 frank.

— Huur van garages : 30.000 frank (overdracht van artikel 13) ;

— Jaarlijks recht van 160.000 frank te betalen aan de R.T.T. voor 5 telescriptors ;

— jaarlijks recht voor onderhoud van 4 telechiffreurs : 30.000 frank.

Veiligheid inzake kernenergie : + 13.000 frank.

— huur van garages : 12.000 frank ;

— verbruik van water : 1.000 frank.

ART. 10. — *Onderhoudsuitgaven voor lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Meubilair en bureaubenodigheden geleverd door de inrichtingen die van het Ministerie van Justitie afhangen. — Door die inrichtingen uitgevoerde werken. — Technisch en didactisch materieel : machines, uitrusting grondstoffen, enz. welke die inrichtingen nodig hebben.*

Aangevraagd krediet : 23.612.000 frank.

Vermeerdering : 204.000 frank.

Objet des dépenses — <i>Voorwerp der uitgaven</i>	Admi- nistration centrale — <i>Hoofd- bestuur</i>	Adminis- tration des établisse- ments péniten- tiaires — <i>Bestuur der strafinrich- tingen</i>	Office de de la pro- tection de l'enfance — <i>Dienst voor Kin- derbescher- ming</i>	« Moniteur belge » — <i>« Belgisch Staatsblad »</i>	Ecole de criminolo- gie et police scien- tifique — <i>School voor crimino- logie en crimina- listiek</i>	Sûreté de l'Etat — <i>Veiligheid van de Staat</i>	Sécurité nucléaire — <i>Veiligheid inzake kernenergie</i>	Totaux — <i>Totalen</i>
Locaux, mobilier, matériel : entre- tien. — <i>Lokalen, meubilair, materieel : onderhoud</i> . . . F	1.235.000	7.680.000	3.378.000	2.250.000	15.000	570.000	50.000	15.228.000
		(1)						
Fournitures de bureau. — <i>Bureau- benodigdheden</i>	150.000	—	30.000	—	15.000	334.000	34.000	563.000
Impressions. — <i>Drukwerken</i> . . .	654.000	15.000	—	25.000	—	—	10.000	704.000
Reliures. — <i>Inbindingen</i>	183.000	—	—	—	—	—	1.000	184.000
Journaux, publications : achat et abonnements. — <i>Dagbladen, publicaties : aankoop en abonne- menten</i>	477.000	40.000	140.000	1.000	15.000	100.000	8.000	781.000
Achat d'ouvrages. — <i>Aankoop van werken</i>	570.000	160.000	175.000	10.000	—	12.000	3.000	930.000
Mobilier et fournitures de bureau livrés par les établissements relevant du Ministère de la Justice. Travaux exécutés par ces établissements. — <i>Meubilair en bureaubenodigdheden geleverd door de inrichtingen die van het Ministerie van Justitie afhangen. Door die inrichtingen uitgevoerde werken</i>	75.000	2.105.000	300.000	25.000	—	—	2.000	2.507.000
Achat de mobilier et matériel didactique. — <i>Aankoop van meu- bilair en didactisch materieel</i> . . .	—	—	2.715.000	—	—	—	—	2.715.000
Totaux. — <i>Totalen</i> . . . F	3.394.000	10.000.000	6.738.000	2.311.000	45.000	1.016.000	108.000	23.612.000

(1) Dont 1.100.000 F pour le salaire des détenus pour l'entretien des locaux, mobilier, matériel. — *Waarvan 1.100.000 F als loon van gedetineerden voor het onderhoud van de lokalen, meubilair, materieel.*

Administration centrale : — 67.000 francs.

— Transfert à l'article 12-4 d'un crédit pour renouvellement de mobilier et de matériel : — 175.000;

— Transfert à l'article 12-2 d'un crédit pour fournitures de bureau : — 12.000;

— Augmentation des crédits pour impressions, publications : + 110.000;

— Acquisition de mobilier auprès des ateliers pénitentiaires : + 10.000.

Office de la Protection de l'Enfance.

Augmentation : 238.000 francs.

L'augmentation des crédits prévus pour l'entretien des bâtiments, du mobilier et du matériel est compensée partiellement par le transfert à l'article 12-4 d'un crédit de 200.000 francs pour achat de mobilier.

Moniteur belge : — 9.000 francs.

Sûreté de l'Etat.

La mise en service de 5 appareils Telex supplémentaires nécessite une augmentation de crédit de 57.000 francs, pour achat de papier.

Sécurité nucléaire : — 15.000 francs.

Hoofdbestuur : — 67.000 frank.

— Overdracht naar artikel 12-4 van een krediet voor vernieuwing van meubilair en materieel : — 175.000;

— Overdracht naar artikel 12-2 van een krediet voor bureaubenodigdheden : — 12.000;

— Verhoging van de kredieten van drukwerken en publicaties : + 110.000.

— Aankoop van meubilair bij de werkplaatsen van de strafinrichtingen : + 10.000.

Dienst voor Kinderbescherming.

Vermeerdering : 238.000 frank.

De verhoging van de kredieten voor onderhoud van de gebouwen, het meubilair en het materieel is gedeeltelijk gecompenseerd door de overdracht naar artikel 12-4 van een krediet van 200.000 frank voor aankoop van mobilair.

Belgisch Staatsblad : — 9.000 frank.

Veiligheid van de Staat.

Het in dienstnemen van 5 bijkomende Telexapparaten veroorzaakt een verhoging van 57.000 frank voor aankoop van papier.

Veiligheid inzake Kernenergie : — 15.000 frank.

ART. 11. — *Publications effectuées par le Département.*

Crédit sollicité : 653.000 francs.

Augmentation : 85.000 francs.

OBJET	Crédit sollicité pour 1964
Recueil des circulaires F	78.000
Recueil des anciennes lois et ordonnances	150.000
Bulletin des prisons	170.000
Cours de l'Ecole de criminologie et de police scientifique	25.000
Cahiers de l'Office de la Protection de l'Enfance	140.000
Publications de la police des étrangers	90.000
Totaux . . . F	653.000

— Ajustement du tarif d'impression du bulletin des prisons (+ 45.000);

— Transformation des cahiers de l'Office de la Protection de l'Enfance en revue trimestrielle (+ 40.000).

ART. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'Office central des fournitures.*

Crédit sollicité : 38.029.000 francs.

Augmentation : 1.299.000 francs.

ART. 11. — *Door het Departement uitgevoerde publicaties.*

Aangevraagd krediet : 653.000 frank.

Vermeerdering : 85.000 frank.

VOORWERP	Voor 1964 aangevraagd krediet
Verzameling der omzendbrieven F	78.000
« Recueil des anciennes lois et ordonnances »	150.000
Bulletin der gevangenen	170.000
Cursussen van de School voor criminologie en criminalistiek	25.000
« Cahiers de l'Office de la Protection de l'Enfance »	140.000
Publicaties van de Vreemdelingenpolitie	90.000
Totalen . . . F	653.000

— Aanpassing van het tarief voor het drukken van het bulletin der gevangenen (+ 45.000);

— Hervorming van de « Cahiers de l'Office de la Protection de l'Enfance » tot een driemaandelijks tijdschrift (+ 40.000).

ART. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het Centraal bureau voor benodigdheden.*

Aangevraagd krediet : 38.029.000 frank.

Vermeerdering : 1.299.000 frank.

SERVICES — DIENSTEN	Combustibles solide et liquide — Brandstoffen, vaste en vloeibare	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures — Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen	Machines de bureau, acquisitions, locations — Bureaumachines : aanschaffing, huur	Mobilier et matériel acquisitions et locations — Meubilair en materieel : aanschaffing en huur	Habillement — Kleding	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel	Totaux — Totalen
Administration centrale. — <i>Hoofdbestuur</i> F	152.000	1.340.000	480.000	725.000	85.000	70.000	2.852.000
Administration des Etablissements pénitentiaires. — <i>Bestuur der Strafinrichtingen</i>	11.600.000	420.000	100.000	500.000	3.050.000	600.000	16.270.000
Office de la Protection de l'Enfance. — <i>Dienst voor Kinderbescherming</i>	3.200.000	400.000	150.000	360.000	65.000	250.000	4.425.000
<i>Moniteur belge</i> . — Belgisch Staatsblad	325.000	12.900.000	100.000	100.000	60.000	20.000	13.505.000
Ecole de criminologie et de police scientifique. — <i>School voor criminologie en criminalistiek</i>	—	10.000	—	—	—	—	10.000
Sûreté de l'Etat. — <i>Veiligheid van de Staat</i>	150.000	312.000	135.000	200.000	19.000	41.000	857.000
Sécurité nucléaire. — <i>Veiligheid inzake kern-energie</i>	37.000	21.000	6.000	35.000	9.000	2.000	110.000
Totaux. — Totalen . . . F	15.464.000	15.403.000	971.000	1.920.000	3.288.000	983.000	38.029.000

Justification de l'augmentation de 1.299.000 francs.

1° *Combustibles* : + 304.000 francs.

Extension du chauffage central à l'établissement central d'observation à Mol et installation du chauffage central dans tous les pavillons de l'établissement d'observation et d'éducation à St-Servais.

Verantwoording van de vermeerdering van 1 miljoen 299.000 frank.

1° *Brandstoffen* : + 304.000 frank.

Uitbreiding van de centrale verwarming in het centraal observatiegesticht te Mol en installatie van de centrale verwarming in alle paviljoenen van het observatie- en opvoedingsgesticht te St-Servais.

2° *Fournitures de bureau* : + 450.000 francs.
 — Office de la Protection de l'Enfance. Frais de fonctionnement du centre de formation et de perfectionnement des cadres (+ 100.000);
 — *Moniteur Belge*. Augmentation du prix du papier (+ 300.000);
 — Sûreté de l'Etat.
 Plus grande consommation de papier pour photocopies (+ 50.000).

3° *Machines de bureau* : + 66.000 francs.

En plus du remplacement normal de machines usagées il y a lieu de noter l'achat d'une caisse enregistreuse pour le *Moniteur Belge* (50.000 francs).

4° *Mobilier et Matériel* : + 405.000 francs.

Transfert de l'article 10.

5° *Habillement* : + 24.000 francs.

6° *Produits d'entretien et petit matériel d'entretien* : + 50.000 francs.

Mise en service du centre de formation et de perfectionnement des cadres.

ART. 13. — *Véhicules automoteurs, propriété de l'Etat.*

Crédit sollicité : 5.520.000 francs.

Augmentation : 330.000 francs.

2° *Bureaubenodigheden* : + 450.000 frank.

— Dienst voor Kinderbescherming. Werkingskosten van de kaderschool (+ 100.000);

— *Belgisch Staatsblad*. Stijging van de prijs van het papier (+ 300.000);

— Veiligheid van de Staat.

Stijging van het verbruik van papier voor fotocopieën (+ 50.000).

3° *Bureaumachines* : + 66.000 frank.

Buiten de normale vervanging van versleten machines noteert men de aankoop van een registerkas voor het Belgisch Staatsblad (50.000 F).

4° *Meubilair en Materieel* : + 405.000 frank.

Overdracht van artikel 10.

5° *Kleding* : + 24.000 frank.

6° *Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel* : + 50.000 frank.

In werking stellen van de kaderschool.

ART. 13. — *Motorvoertuigen, eigendom van de Staat.*

Aangevraagd krediet : 5.520.000 frank.

Vermeerdering : 330.000 frank.

SERVICES. — DIENSTEN	Achat — Aankoop	Utilisation — Gebruik	Totaux — Totalen
Service central du charroi. — <i>Centrale dienst voor voertuigen</i> :			
a) Ministre et Cabinet. — <i>Minister en Kabinet</i>	F —	250.000	250.000
b) Services administratifs. — <i>Administratieve diensten</i>	1.180.000	3.540.000	4.720.000
Office de la Protection de l'Enfance. — <i>Dienst voor Kinderbescherming</i>	100.000	240.000	340.000
Sécurité nucléaire. — <i>Veiligheid inzake kernenergie</i>	90.000	120.000	210.000
Totaux. — <i>Totalen</i>	F 1.370.000	4.150.000	5.520.000

Achat :

10 voitures;
 3 camionnettes;
 1 camion.

Transfert à l'article 9 des frais de location de garages : — 42.000 francs.

Augmentation des frais d'utilisation : + 32.000 F.

Composition du charroi :

53 voitures;
 18 camions;
 36 camionnettes;
 2 motos.

ART. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

Crédit sollicité : 4.541.000 francs.

Augmentation : 153.000 francs.

Aankoop :

10 rijtuigen;
 3 bestelwagens;
 1 vrachtwagen.

Overdracht naar artikel 9 van de kosten voor huur van garages : — 42.000 frank.

Vermeerdering van de kosten van gebruik : + 32.000 frank.

Samenstelling van het voertuigenpark :

53 rijtuigen;
 18 vrachtwagens;
 36 bestelwagens;
 2 motos.

ART. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen (met inbegrip van de bijdrage van de Staatwerkggever in de prijs van de sociale abonnementen).*

Aangevraagd krediet : 4.541.000 frank.

Vermeerdering : 153.000 frank.

SERVICES. — DIENSTEN	Abonne- ments, titres de transport et autres frais de transport — Abonne- ments, reisbewij- zen en andere reis- kosten	Indemnités kilo- métriques — Kilometer- vergoe- dingen	Frais de route et de séjour — Reis- en verblijf- kosten	Missions à l'étranger — Opdrachten naar het buitenland	Totaux — Totalen
Administration centrale. — <i>Hoofdbestuur</i> F	290.000	400.000	115.000	300.000	1.105.000
Administration des Etablissements pénitentiaires. — <i>Bestuur der Strafinrichtingen</i>	700.000	230.000	520.000	—	1.450.000
Office de la Protection de l'Enfance. — <i>Dienst voor Kinder- bescherming</i>	70.000	98.000	95.000	—	263.000
<i>Moniteur belge</i> . — Belgisch Staatsblad	234.000	—	—	—	234.000
Ecole de criminologie et de police scientifique. — <i>School voor criminologie en criminalistiek</i>	200.000	—	165.000	—	365.000
Sûreté de l'Etat. — <i>Veiligheid van de Staat</i>	460.000	—	364.000	50.000	875.000
Sécurité nucléaire. — <i>Veiligheid inzake kernenergie</i>	35.000	—	115.000	100.000	250.000
Totaux. — <i>Totalen</i> . . . F	1.989.000	728.000	1.374.000	450.000	4.541.000

A partir de l'exercice 1964 certains agents des prisons pourront prétendre à un abonnement social ouvrier.

ART. 15. — *Dépenses de formation professionnelle.*

Crédit sollicité : 2.248.000 francs.

Crédit inchangé.

SERVICES	Crédit sollicité pour 1964
Administration centrale F	40.000
Administration des établissements pénitentiaires	700.000
Office de la Protection de l'Enfance	1.500.000
Moniteur belge	3.000
Sûreté de l'Etat	5.000
Totaux . . . F	2.248.000

ART. 16-1. — *Contentieux résultant de l'activité administrative du Département (exceptionnellement, dépenses des exercices antérieurs).*

Crédit sollicité : 600.000 francs.

Crédit inchangé.

ART. 16-2. — *Dédommagements à des détenus, victimes d'accidents survenus en cours de détention ou atteints d'une maladie professionnelle contractée pendant la détention ainsi qu'à des mineurs de justice, victimes d'accidents survenus à l'occasion d'activités éducatives.*

Crédit sollicité : 250.000 francs.

Augmentation : 50.000 francs.

Vanaf het dienstjaar 1964 zullen zekere agenten van de gevangenis recht hebben op een sociaal abonnement voor werklieden.

ART. 15. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

Aangevraagd krediet : 2.248.000 frank.

Onveranderd krediet .

DIENSTEN	Voor 1964 aangevraagd krediet
Hoofdbestuur F	40.000
Bestuur der strafinrichtingen	700.000
Dienst voor Kinderbescherming	1.500.000
Belgische Staatsblad	3.000
Veiligheid van de Staat	5.000
Totalen . . . F	2.248.000

ART. 16-1. — *Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement (bij uitzondering uitgaven van vroegere dienstjaren).*

Aangevraagd krediet : 600.000 frank.

Onveranderd krediet.

ART. 16-2. — *Schadeloosstelling aan gedetineerden, slachtoffers van ongevallen overkomen in de loop van de hechtenis of aangetast door een beroepsziekte, opgedaan gedurende de hechtenis, alsmede aan regeringsminderjarigen, slachtoffers van ongevallen overkomen bij opvoedingsactiviteiten.*

Aangevraagd krediet : 250.000 frank.

Vermeerdering : 50.000 frank.

SERVICES	Crédit sollicité pour 1964
Administration des établissements pénitentiaires F	150.000
Office de la Protection de l'Enfance	100.000
Totaux . . . F	250.000

Majoration du crédit à la lumière des dépenses réelles.

ART. 17. — *Dépenses diverses d'administration.*

17-1. Frais de fonctionnement du Service de photocopie (y compris les frais de reliure, en dehors du service, de registres de l'état civil reproduits).

Crédit sollicité : 6.926.000 francs.

Augmentation : 1.995.000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

Fonctionnement d'une installation autonome de photocopie dans un palais de justice F	400.000
Indemnités de déplacement	56.000
Produits photographiques	5.900.000
Matériel	500.000
Frais divers	70.000
F	6.926.000

L'augmentation se justifie :

1° par une consommation accrue de papiers photographiques dans les cours et tribunaux : + 1.450.000.

2° par une consommation accrue de produits chimiques : + 145.000.

3° par la mise en service d'une installation autonome de photocopie dans un des palais de Justice : 400.000.

17-2. Dépenses non libellées au budget (Les dépenses de cette nature sont déterminées dans chaque cas par un arrêté ministériel).

Crédit sollicité : 50.000 francs.

Crédit de principe inchangé.

17-3. Sûreté publique. Mesures de sûreté.

Crédit sollicité : 10.500.000 francs.

Augmentation : 900.000 francs.

Par suite de la hausse du coût de la vie et des informations, ainsi que du développement des activités du service.

DIENSTEN	Voor 1964 aangevraagd krediet
Bestuur der Strafinrichtingen . . . F	150.000
Dienst voor Kinderbescherming . . .	100.000
Totalen . . . F	250.000

Verhoging van de kredieten in het licht van de werkelijke uitgaven.

ART. 17. — *Diverse bestuursuitgaven.*

17-1. Kosten voor werking van de Dienst voor fotocopie (met inbegrip van de inbindingskosten, buiten de dienst, van de gereproduceerde registers van de burgerlijke stand).

Aangevraagd krediet : 6.926.000 frank.

Vermeerdering : 1.995.000 frank.

Het krediet wordt als volgt onderverdeeld :

Werking van een autonome installatie voor fotocopie in een justitiepaleis F	400.000
Vergoeding voor verplaatsing	56.000
Fotografische producten	5.900.000
Materieel	500.000
Andere kosten	70.000
F	6.926.000

De vermeerdering is verantwoord :

1° door een stijging van het gebruik van fotografisch papier bij de hoven en rechtbanken + 1.450.000.

2° door een stijgend gebruik van chemische producten + 145.000.

3° door het in dienst stellen van een autonome inrichting voor fotocopie in een justitiepaleis : 400.000.

17-2. In de begroting niet opgegeven uitgaven. (De uitgaven van deze aard zullen voor elk geval bij ministerieel besluit vastgesteld worden).

Aangevraagd krediet : 50.000 frank.

Onveranderd principieel krediet.

17-3. Openbare Veiligheid. Veiligheidsmaatregelen

Aangevraagd krediet : 10.500.000 frank.

Vermeerdering : 900.000 frank.

Wegen de stijging van de levensduurte en van de inlichtingen, alsook wegens de uitbreiding van de activiteiten van de dienst.

17-4. Frais de renvoi dans leur pays d'origine de personnes jugées indésirables et qui ne peuvent être rapatriées par voie de négociations (y compris les frais d'entretien et de rapatriement des nomades et des chômeurs). Frais de rapatriement des ouvriers licenciés, des commerçants ambulants (colporteurs) et des ouvriers tombant sous l'application de l'arrêté royal du 31 mars 1936.

Crédit sollicité : 500.000 francs.

Crédit inchangé.

17-5. Travaux de composition et d'impression confiés par l'imprimerie du Moniteur belge à l'industrie privée.

Crédit sollicité : 900.000 francs.

Crédit inchangé.

17-6. Réorganisation du casier de la police des étrangers.

Crédit sollicité : 400.000 francs.

Crédit inchangé.

2^e tranche du programme de huit ans prévu pour la réorganisation du casier de la police des étrangers.

17-7. Réorganisation du fichier alphabétique du casier judiciaire.

Crédit sollicité : 400.000 francs.

Crédit inchangé.

Réorganisation à étaler sur une période de 6 ans, du fichier actuellement en service au casier judiciaire (5^e tranche).

17-8. Frais de fonctionnement de la « Commission Belgo-Néerland-Luxembourgeoise pour l'étude de l'unification du droit » (y compris les frais de réception des membres Néerlandais et Luxembourgeois de la Commission).

Crédit sollicité : 220.000 francs.

se décomposant comme suit :

1^o Frais de secrétariat :

— Indemnités.

Secrétaire : 42.000;

Secrétaires adjoints : 48.000.

— Traductions : 5.000.

2^o Frais de route et de séjour.

— Membres du secrétariat : 15.000.

— Membres de la commission : 90.000.

3^o Frais de réception :

Crédit inchangé.

17-4. Kosten van terugzending naar hun land van herkomst van ongewenst geachte personen en die niet door onderhandeling kunnen gerepatrieerd worden (met inbegrip van de kosten voor onderhoud en terugzending van de nomaden en de werklozen). Kosten voor repariering van de afgedankte arbeiders, van de leurhandelaars (marskramers) en van de arbeiders die onder toepassing vallen van het koninklijk besluit van 31 maart 1936.

Aangevraagd krediet : 500.000 frank.

Onveranderd krediet.

17-5. Zetwerk en drukwerk door de drukkerij van het Belgisch Staatsblad aan de privaatinverheid toevertrouwd.

Aangevraagd krediet : 900.000 frank.

Onveranderd krediet.

17-6. Herinrichting van het register van de vreemdelingenpolitie.

Aangevraagd krediet : 400.000 frank.

Onveranderd krediet.

2^e schijf van het achttienprogramma voor de herinrichting van de kaartenverzameling van de vreemdelingenpolitie.

17-7. Herinrichting van de alphabetische kaartenverzameling van het strafregister.

Aangevraagd krediet : 400.000 frank.

Onveranderd krediet.

Herinrichting te spreiden over een periode van 6 jaar van het huidig kaartenstelsel van het strafregister (5^e schijf).

17-8. Werkingskosten van de « Belgisch-Nederlands-Luxemburgse studiecommissie tot eenmaking van het recht » (met inbegrip van de kosten van ontvangst van de Nederlandse en Luxemburgse leden van de Commissie).

Aangevraagd krediet : 220.000 frank.

onderverdeeld als volgt :

1^o Kosten van secretariaat :

— Vergoedingen.

Secretaris : 42.000;

Adjunct-secretarissen : 48.000.

— Vertalingen : 5.000.

2^o Reis- en verblijfkosten.

— Leden van het secretariaat : 15.000;

— Leden van de commissie : 90.000.

3^o Ontvangstkosten : 20.000.

Onveranderd krediet.

17-9. Frais de fonctionnement du Commissariat royal à la réforme de la procédure pénale.

Crédit sollicité : 280.000 francs.

Crédit inchangé.

17-10. (nouveau) Dépenses de toute nature résultant de la mise en vigueur de la nouvelle législation relative à la protection de la jeunesse.

Crédit sollicité : 1.000 francs.

Crédit de principe.

ART. 18. — *Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau, à l'intervention de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement.*

1. Services permanents.

Crédit sollicité : 7.977.000 francs.

Augmentation : 5.491.000 francs.

SERVICES	Crédit sollicité pour 1964
Administration centrale F	40.000
Administration des établissements pénitentiaires	1.080.000
Office de la Protection de l'Enfance	3.600.000
Moniteur belge	2.000.000
Ecole de criminologie et de police scientifique	200.000
Sûreté de l'Etat	1.057.000
Totaux . . . F	7.977.000

Administration centrale.

Achat de 2 appareils de photographie de documents pour le poste de la police des étrangers installé à l'aéroport de Bruxelles National . . . F 40.000

Administration des établissements pénitentiaires.

— Achat de mobilier pour la prison à Turnhout F	45.000
— Achat de mobilier pour la prison à Termonde	200.000
— Achat de trois machines comptables	105.000
— Achat de mobilier pour le nouvel établissement de St-Hubert	470.000
— Achat de mobilier destiné à une nouvelle aile à la prison à Ypres . . .	260.000
F	1.080.000

17-9. Werkingskosten van het koninklijk commissariaat voor de hervorming van de rechtspleging in strafzaken.

Aangevraagd krediet : 280.000 frank.

Onveranderd krediet.

17-10. (nieuw) Uitgaven van alle aard voortvloeiend uit het inwerkingtreden van de nieuwe wetgeving betreffende de bescherming van de jeugd.

Aangevraagd krediet : 1.000 frank.

Principieel krediet.

ART. 18. — *Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines, door bemiddeling van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting.*

1. Vaste diensten.

Aangevraagd krediet : 7.977.000 frank.

Vermeerdering : 5.491.000 frank.

DIENSTEN	Voor 1964 aangevraagd krediet
Hoofdbestuur F	40.000
Bestuur der strafinrichtingen	1.080.000
Dienst voor Kinderbescherming . . .	3.600.000
Belgisch Staatsblad	2.000.000
School voor criminologie en criminalistiek	200.000
Veiligheid van de Staat	1.057.000
Totalen . . . F	7.977.000

Hoofdbestuur.

Aankoop van 2 apparaten voor fotografie van documenten voor de post van de vreemdelingenpolitie in de luchthaven te Brussel-Nationaal . . . F 40.000

Bestuur der strafinrichtingen.

— Aankoop van meubilair voor de gevangenis te Turnhout	45.000
— Aankoop van meubilair voor de gevangenis te Dendermonde . . .	200.000
— Aankoop van drie boekhoudingsmachines	105.000
— Aankoop van meubilair voor de nieuwe inrichting te St-Hubert . .	470.000
— Aankoop van meubilair bestemd voor een nieuwe vleugel in de gevangenis te Ieper	260.000
F	1.080.000

<i>Office de la Protection de l'Enfance.</i>		<i>Dienst voor Kinderbescherming .</i>	
1. A l'établissement de Wauthier-Braine :		1. Voor het gesticht te Woutersbrakel :	
a) équipement de la salle de gymnastique, des classes et de la salle de visite et des fêtes F	750.000	a) uitrusting van de turnzaal, van de klassen en van de zaal voor bezoeken en feesten F	750.000
b) aménagement du domaine suivant le programme établi par le « Service du Plan Vert » de l'administration de l'Urbanisme	1.000.000	b) aanleg van het domein volgens het programma opgemaakt door de « Dienst van het groene plan » van het bestuur van Stedebouw	1.000.000
2. A l'établissement d'éducation de l'Etat à Mol :		2. Voor het Rijksopvoedingsgesticht te Mol :	
a) renouvellement de l'équipement des bureaux	150.000	a) vernieuwing van de uitrusting van de burelen	150.000
b) installation d'une centrale téléphonique	250.000	b) installatie van een nieuwe telefoon-centrale	250.000
3. Au centre de formation et de perfectionnement des cadres :		3. Voor de kaderschool :	
— équipement des locaux	650.000	— uitrusting der lokalen	650.000
4. A l'établissement pilote :		4. Voor de gidsinstelling :	
— équipement de 3 sections	600.000	— uitrusting van 3 secties	600.000
5. Achat de deux postes de télévision pour chacun des sept établissements	200.000	5. Aankoop van 2 televisietoestellen voor elk van de 7 gestichten	200.000
F	3.600.000	F	3.600.000
<i>Moniteur belge.</i>		<i>Belgisch Staatsblad.</i>	
Achat de deux machines à composer et de huit sièges pour la composition mécanique F	2.000.000	Aankoop van twee composeermachines en acht stoelen voor de mechanische compositie F	2.000.000
<i>Ecole de Criminologie.</i>		<i>School voor Criminologie.</i>	
Achat d'un grand microscope comparateur	200.000	Aankoop van een grote vergelijkende microscoop	200.000
<i>Sûreté de l'Etat.</i>		<i>Veiligheid van de Staat.</i>	
— installations radiophoniques	500.000	— radioinstallaties	500.000
— achat de cinq appareils téléchiffreurs	557.000	— aankoop van 5 telechiffreurs	557.000
F	1.057.000	F	1.057.000
ART. 19. — <i>Autres dépenses exceptionnelles.</i>		ART. 19. — <i>Andere uitzonderingsuitgaven.</i>	
19-1. Renouvellement du mobilier hors d'état de service des prisons.		19-1. Vernieuwing van het buiten gebruik gesteld meubilair van de gevangenen.	
Crédit sollicité : 2.000.000 de francs.		Aangevraagd krediet : 2.000.000 frank.	
Crédit inchangé.		Onveranderd krediet.	
19-2. Publication du nouveau règlement des prisons : 125.000.		19-2. Publicatie van het nieuw reglement van de gevangenen : 125.000.	
<i>Réinscription du crédit qui ne sera pas utilisé en 1963, suite au retard dans les travaux préparatoires.</i>		<i>Herinschrijving van het krediet dat in 1963 niet zal gebruikt worden ten gevolge van vertraging in de voorbereidende werken.</i>	

19-3. Renouvellement de mobilier vétuste à l'administration centrale.

Crédit sollicité : 1.555.000 francs.

Augmentation : 500.000 francs.

— 3^e tranche du programme de renouvellement du mobilier : 1.055.000.

— Renouvellement de deux machines comptables : 500.000.

CHAPITRE II.

Subventions.

ART. 21. — *Subventions de prévoyance sociale.*

21-1. Subsides à des œuvres de patronage des condamnés libérés et des vagabonds, à des établissements et à des homes de réadaptation.

Crédit sollicité : 900.000 francs.

Augmentation : 70.000 francs.

Par suite de la hausse du coût de la vie.

21-2. Subsides aux Comités de patronage, à la Commission royale des patronages et de la protection de l'Enfance, aux Œuvres collaborant à la protection de l'enfance et aux Œuvres s'occupant de l'adoption d'enfants.

Crédit sollicité : 1.750.000 francs.

Augmentation : 50.000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

a) Comités de patronage F	650.000
b) Commission royale des patronages .	200.000
c) Œuvres qui collaborent à la protection de l'enfance	500.000
d) Œuvres s'occupant de l'adoption d'enfants	400.000
F	1.750.000

21-3. Subsides aux magistrats pour l'application de la loi du 15 mai 1912 sur la protection de l'enfance.

Crédit sollicité : 2.250.000 francs.

Augmentation : 100.000 francs.

Généralisation de l'emploi par les délégués, d'une voiture personnelle pour les besoins du service.

ART. 22. — *Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts.*

22-1. Subside à la Commission internationale de police criminelle.

Crédit sollicité : 585.000 francs.

19-3. Vervanging van het versleten meubilair bij het Hoofdbestuur.

Aangevraagd krediet : 1.555.000 frank.

Vermeerdering : 500.000 frank.

— 3^e schijf van het programma voor het vervangen van het meubilair : 1.055.000.

— Vernieuwing van twee boekhoudingsmachines : 500.000.

HOOFDSTUK II.

Toelagen.

ART. 21. — *Toelagen voor sociale voorzorg.*

21-1. Toelagen aan werken voor bescherming van de ontslagen veroordeelden en de landlopers, aan gestichten en aan tehuizen voor wederaanpassing.

Aangevraagd krediet : 900.000 frank.

Vermeerdering : 70.000 frank.

Wegens de stijging van de levensduurte.

21-2. Toelagen aan de Beschermingscomité's, aan de Koninklijke Commissie der beschermingscomité's en der kinderbescherming, aan de Werken die medewerken aan de kinderbescherming en aan de Werken die zich bezighouden met het aannemen van kinderen.

Aangevraagd krediet : 1.750.000 frank.

Vermeerdering : 50.000 frank.

Het krediet wordt gesplitst als volgt :

a) Beschermingscomités F	650.000
b) Koninklijke commissie der beschermingscomité's	200.000
c) Werken die medewerken aan de kinderbescherming	500.000
d) Werken die zich bezighouden met het aannemen van kinderen	400.000
F	1.750.000

21-3. Toelagen aan de magistraten voor de toepassing van de wet van 15 mei 1912 op de kinderbescherming.

Aangevraagd krediet : 2.250.000 frank.

Vermeerdering : 100.000 frank.

Veralgemening van het gebruik van een persoonlijk autovoertuig voor dienstzaken door de afgevaardigden.

ART. 22. — *Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten.*

22-1. Toelagen aan de Internationale commissie voor criminele politie.

Aangevraagd krediet : 585.000 frank

Augmentation : 269.000 francs.

L'assemblée générale de « Interpol » a fixé l'intervention de la Belgique à 49.600 francs suisses à partir de l'exercice 1964.

22-2. Subside à l'Institut international de criminologie.

Crédit sollicité : 12.000 francs.

22-3. Subside à la Revue de droit pénal.

Crédit sollicité : 20.000 francs.

22-4. Intervention du Département dans la cotisation de la Belgique à l'Union Internationale de la protection de l'enfance.

Crédit sollicité : 45.000 francs.

Crédits inchangés.

22-5. Quote-part de la Belgique dans les frais de la Commission internationale de l'Etat Civil.

Crédit sollicité : 31.000 francs.

Diminution : 1.000 francs.

22-6. Subventions à des publications et à des institutions scientifiques dans le domaine du droit de l'étude des questions pénitentiaires et de protection de l'enfance.

Crédit sollicité : 240.000 francs.

Crédit inchangé.

22-7. Subside à l'Union des juges des enfants.

Crédit sollicité : 10.000 francs.

22-8. Subside à l'Institut international pour l'unification du droit privé.

Crédit sollicité : 73.000 francs.

Augmentation : 48.000 francs.

Le subside à octroyer à cet institut a été fixé à 6.000 francs suisses à partir de l'exercice 1964.

22-9. Subside à l'Association internationale de droit pénal.

Crédit sollicité : 20.000 francs.

22-10. Subvention pour l'organisation de sessions de cours en vue de la formation ou du perfectionnement du personnel éducatif en fonction dans les établissements recevant des mineurs placés en application des dispositions de la loi du 15 mai 1912 sur la protection de l'Enfance.

Crédit sollicité : 250.000 francs.

22-11. Subside au centre d'étude de la délinquance juvénile : 1.500.000.

Crédits inchangés.

Vermeerdering : 269.000 frank.

De algemene vergadering van « Interpol » heeft de tussenkomst van België op 49.600 zwitserse frank gesteld vanaf het dienstjaar 1964.

22-2. Toelage aan het Internationaal instituut voor criminologie.

Aangevraagd krediet : 12.000 frank.

22-3. Toelage aan de « Revue de droit pénal ».

Aangevraagd krediet : 20.000 frank.

22-4. Tussenkomst van het Departement in de bijdrage van België voor de Internationale vereniging voor kindbescherming.

Aangevraagd krediet : 45.000 frank.

Onveranderde kredieten.

22-5. Aandeel van België in de uitgaven van de Internationale commissie voor de burgerlijke stand.

Aangevraagd krediet : 31.000 frank.

Vermindering : 1.000 frank.

22-6. Toelagen aan publicaties en aan wetenschappelijke instellingen voor rechtswetenschappen, voor de studie van vraagstukken die met het gevangeniswezen en met de kindbescherming verband houden.

Aangevraagd krediet : 240.000 frank.

Onveranderd krediet.

22-7. Toelage aan de Unie der kinderrechters.

Aangevraagd krediet : 10.000 frank.

22-8. Toelage aan het Internationaal instituut voor eenmaking van het privaatrecht.

Aangevraagd krediet : 73.000 frank.

Vermeerdering : 48.000 frank.

De toelage aan dit instituut werd op 6.000 zwitserse frank vastgesteld vanaf het dienstjaar 1964.

22-9. Toelage aan de Internationale vereniging voor strafrecht.

Aangevraagd krediet : 20.000 frank.

22-10. Toelage voor de organisatie van leergangenzittingen met het oog op de vorming of de volmaking van het opvoederspersoneel dat werkzaam is in gestichten waarin minderjarigen, geplaatst in toepassing van de bepalingen der wet van 15 mei 1912 op de kindbescherming, worden opgenomen.

Aangevraagd krediet : 250.000 frank.

22-11. Toelage aan het « centre d'étude de la délinquance juvénile » : 1.500.000.

Onveranderde kredieten.

22-12. (nouveau) Subside à l'Association Internationale des Magistrats de la Jeunesse.

Crédit sollicité : 15.000 francs.

Intervention du département dans les frais de fonctionnement du Secrétariat de l'association établi en Belgique.

22-13. (nouveau) Subside en vue de l'organisation d'un colloque sur les régimes matrimoniaux en collaboration avec l'Institut des Hautes Etudes de Belgique.

Crédit sollicité : 50.000 francs.

CHAPITRE IV.

Autres dépenses.

ART. 28. — *Dépenses courantes.*

28-1. Nourriture et entretien des détenus dans les prisons, ainsi que des récidivistes et anormaux internés en vertu de la loi de défense sociale. Transfèrement de certains détenus ou internés par correspondance extraordinaire et frais de voyage de leurs gardiens. Frais d'entretien et de transport des vagabonds et mendiants.

Crédit sollicité : 151.450.000 francs.

Crédit inchangé.

28-2. Dépenses relatives à l'entretien des élèves placés dans les établissements d'éducation et institutions publiques de l'Etat (y compris les frais de transfèrement et de correspondance, les frais d'habillement des élèves sortants, les frais de funérailles, le coût des denrées pour la préparation des repas servis, contre paiement aux membres du personnel et les dépenses de fonctionnement de l'école des enfants du personnel annexée à l'Etablissement d'Education de l'Etat à Ruislede).

Crédit sollicité : 19.034.000 francs.

Augmentation : 401.000 francs.

Création d'un établissement pilote, d'une capacité de 36 mineurs, qui sera annexé au centre de formation et de perfectionnement des cadres.

La base de calcul ayant servi à la fixation du crédit est de 800 élèves.

28-3. Entretien et éducation des enfants confiés par le Ministre de la Justice ou l'autorité judiciaire à des personnes ou à des sociétés ou institutions de charité ou d'enseignement, publiques ou privées (y compris éventuellement les frais de funérailles) (exceptionnellement dépenses des exercices antérieurs).

Crédit sollicité : 335.400.000 francs.

Crédit inchangé.

22-12. (nieuw) Toelage aan de internationale vereniging van de magistraten van de Jeugd.

Aangevraagd krediet : 15.000 frank.

Tussenkost van het departement in de werkingskosten van het secretariaat van de vereniging dat in België gevestigd is.

22-13. (Nieuw) Toelage voor de organisatie van een colloquium over de huwelijksvoorwaarden ingericht in samenwerking met het Instituut van Hogere Studies van België.

Aangevraagd krediet : 50.000 frank.

HOOFDSTUK IV.

Andere uitgaven.

ART. 28. — *Lopende uitgaven.*

28-1. Voeding en onderhoud van de gedetineerden in de gevangenissen, alsmede van de krachtens de wet tot bescherming der maatschappij geïnterneerde recidivisten en abnormalen. Overbrenging van sommige gedetineerden of geïnterneerden per buitengewone correspondentie en reiskosten van hun bewaarders. Kosten voor onderhoud en overbrenging van landlopers en bedelaars.

Aangevraagd krediet : 151.450.000 frank.

Onveranderd krediet.

28-2. Uitgaven betreffende het onderhoud van de verpleegden geplaatst in de Rijksopvoedingsgestichten en openbare Rijksinstellingen (met inbegrip van de kosten van overbrenging en correspondentie, de kosten van kleding der ontslagen verpleegden, de begrafeniskosten, de prijs van de eetwaren, die voor de bereiding van de eetmalen, tegen betaling, aan de leden van het personeel worden verstrekt en de werkingsuitgaven van de school voor de kinderen van het personeel toegevoegd aan het Rijksopvoedingsgesticht te Ruislede).

Aangevraagd krediet : 19.034.000 frank.

Vermeerdering : 401.000 frank.

Oprichting van een gidsinstelling voor 36 minderjarigen, die zal gevoegd worden bij de kaderschool.

De berekeningsbasis die genomen werd voor de vaststelling van dit krediet is 800 leerlingen.

28-3. Onderhoud en opvoeding van de kinderen, door de Minister van Justitie of door de rechterlijke overheid toevertrouwd aan privaatspersonen of aan openbare of private verenigingen of instellingen van liefdadigheid of van onderwijs (eventueel met inbegrip van de begrafeniskosten) (bij uitzondering uitgaven van vroegere dienstjaren).

Aangevraagd krediet : 335.400.000 frank.

Onveranderd krediet.

L'augmentation résulte d'une hausse du prix de la journée d'entretien et du nombre croissant d'enfants placés.

28-1. Participation au programme d'échange de travailleurs sociaux des Nations-Unies.

Crédit sollicité : 15.000 francs.

Crédit inchangé.

28-5. (nouveau) Frais de réception, de nourriture et de séjour des stagiaires au Centre de formation et de perfectionnement des cadres de l'Office de la Protection de l'Enfance.

Crédit sollicité : 300.000 francs .

SECTION II.

ORDRE JUDICIAIRE.

CHAPITRE I.

Dépenses d'administration générale.

§ 1. — REMUNERATIONS ET INDEMNITES.

ART. 3. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire les indemnités pour l'exercice de fonctions supérieures, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).*

3-1. Juridictions ordinaires.

Crédit sollicité : 813.980.000 francs.

Services permanents :

Cour de Cassation	F	22.393.000
Cour d'appel		116.546.000
Tribunaux de première instance et de commerce		459.565.000
Justice de paix et tribunaux de police		201.188.000

Totaux . . . F 799.692.000

Services temporaires	F	14.288.000
	F	813.980.000

Augmentation de 9.568.000 francs

— Création d'emplois nouveaux 2.000.000

— Promotion et augmentation barémiques et délégation de magistrats militaires dans les juridictions civiles 7.568.000

F 9.568.000

De vermeerdering vloeit voort uit een stijging van de onderhoudsprijzen en van het toenemend aantal geplaatste kinderen.

28-4. Deelneming aan het programma voor uitwisseling van de sociale werkers van de Verenigde Volkeren.

Aangevraagd krediet : 15.000 frank.

Onveranderd krediet.

28-5. (nieuw) Kosten van ontvangst van voeding en verblijf van de stagiaires in de kaderschool van de Dienst voor Kinderbescherming.

Aangevraagd krediet : 300.000 frank.

SECTIE II.

RECHTERLIJKE MACHT.

HOOFDSTUK I.

Uitgaven van algemeen bestuur.

§ 1. — BEZOLDIGINGEN EN VERGOEDINGEN.

ART. 3. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk- of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).*

3-1. Gewone rechtsmachten.

Aangevraagd krediet : 813.980.000 frank.

Vaste diensten :

Hof van Verbreking	F	22.393.000
Hoven van Beroep		116.546.000
Rechtbanken van eerste aanleg en van koophandel		459.565.000
Vrederegerechten en politierechtbanken		201.188.000

Totalen . . . F 799.692.000

Tijdelijke diensten	F	14.288.000
	F	813.980.000

Vermeerdering van 9.568.000 frank.

— Oprichten van nieuwe plaatsen 2.000.000

— Bevorderingen en weddeschaalverhogingen en afvaardiging van militaire magistraten in de burgerlijke rechtsmachten 7.568.000

F 9.568.000

3-2. Justice militaire.	
Crédit sollicité : 49.066.000 francs.	
Cour militaire	F 10.628.000
Conseils de guerre	38.438.000
	F 49.066.000

Augmentation : 214.000 francs.

Nomination de substituts militaires en campagne.

3-3. Police judiciaire.

Crédit sollicité : 139.720.000 francs.

Augmentation : 7.589.000 francs.

Incidence sur l'exercice 1964 des recrutements envisagés pour la fin de l'année 1963.

ART. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Dépenses de l'exercice courant et des exercices antérieurs afférentes à la rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers.*

6-1. Indemnités des huissiers-audienciers.

Crédit sollicité : 600.000 francs.

Crédit inchangé.

6-2. Police judiciaire.

Crédit sollicité : 40.000 francs.

Augmentation : 10.000 francs.

Augmentation des sessions d'examen pour le recrutement d'agents judiciaires.

ART. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

Crédit sollicité : 9.846.000 francs.

Augmentation : 547.000 francs.

3-2. Militair gerecht .

Aangevraagd krediet : 49.066.000 frank.

Militair gerechtshof	F 10.628.000
Krijgsraden	38.438.000
	F 49.066.000

Vermeerdering : 214.000 frank.

Benoeming van militaire substituten te velde.

3-3. Gerechtelijke politie.

Aangevraagd krediet : 139.720.000 frank.

Vermeerdering : 7.589.000 frank.

Weerslag op het dienstjaar 1964 van de aanwervingen voorzien voor het einde van het jaar 1963.

ART. 6. — *Erelonen van advokaten en geneesheren. — Presentiegelden reis- en verblijfkosten van de niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Uitgaven van het lopend dienstjaar en van de vroegere dienstjaren betreffende de bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.*

6-1. Vergoedingen der deurwaarders ter rolle.

Aangevraagd krediet : 600.000 frank.

Onveranderd krediet.

6-2 Gerechtelijke politie.

Aangevraagd krediet : 40.000 frank.

Vermeerdering : 10.000 frank.

Vermeerdering van de examenzittingen voor de aanwerving van gerechtelijke agenten.

ART. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Rijkspersoneel.*

Aangevraagd krediet : 9.846.000 frank.

Vermeerdering : 547.000 frank.

SERVICES. — DIENSTEN	Prestations supplé- taires. Surqualifi- cation — Bijkomende prestaties. Hogere kwalifice- ring	Indemnités couvrant des charges réelles — Vergoedingen die werke- lijke lasten dekken	Totaux — Totalen
Juridictions ordinaires. — <i>Gewone rechtsmachten.</i> . . . F	36.000	—	36.000
Justice militaire. — <i>Militair gerecht</i>	10.000	—	10.000
Police judiciaire. — <i>Gerechtelijke Politie</i>	200.000	9.600.000	9.800.000
Totaux. — <i>Totalen</i> . . . F	246.000	9.600.000	9.846.000

Police judiciaire :

Augmentation du crédit prévu pour le paiement des indemnités journalières suite à l'accroissement des effectifs et à l'extension des cadres.

§ 2. — DEPENSES DE MATERIEL ET AUTRES DEPENSES DE FONCTIONNEMENT.

ART. 9. — *Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondance, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyers, impositions, redevances (y compris les dépenses faites pour compte de services ne dépendant pas du Ministère de la Justice et installés dans des locaux judiciaires).*

Crédit sollicité : 12.002.000 francs.

Augmentation : 815.000 francs.

Gerechtelijke politie :

Verhoging van het krediet voor de betaling van de dagelijkse vergoedingen ten gevolge van de aangroei van de effectieven en van de uitbreiding van de kaders.

§ 2. — UITGAVEN VOOR MATERIELE BEHOEFTE EN ANDERE WERKINGSUITGAVEN.

ART. 9. — *Water, stoom, gas en electriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoonsprekken, vervoer, huur, belasting, retributies (met inbegrip van de uitgaven gedaan voor rekening van de diensten welke niet van het Ministerie van Justitie afhangen en in gerechtelijke lokalen ondergebracht zijn).*

Aangevraagd krediet : 12.002.000 frank.

Vermeearding : 815.000 frank.

SERVICES. — DIENSTEN	Eau, vapeur — Water, stoom	Gaz, électricité — Gas, electriciteit	Correspondance — Briefwisseling	Téléphone, télégrammes — Telefoon, telegrammen	Transports — Vervoer	Location, et impositions — Huur en belastingen	Taxes, redevances et divers — Taxes, rechten en diversen	Totaux — Totalen
Juridictions ordinaires. — <i>Gewone rechtsmachten</i> F	650.000	1.820.000	30.000	5.202.000	295.000	31.000	840.000	8.868.000
Justice militaire. — <i>Militair gerecht</i>	15.000	80.000	3.000	394.000	40.000	—	2.000	534.000
Police judiciaire. — <i>Gerechtelijke politie</i>	65.000	250.000	20.000	1.750.000	100.000	410.000	5.000	2.600.000
Totaux. — <i>Totalen</i> . . . F	730.000	2.150.000	53.000	7.346.000	435.000	441.000	847.000	12.002.000

Juridictions ordinaires. (+ 355.000)

Installation du chauffage à la vapeur dans un palais de justice.

Justice militaire. (+ 10.000)

Ajustement du poste frais de transport.

Police Judiciaire. (+ 450.000)

— Extension des services : 150.000;

— Transfert de l'article 13 (location de garages) : 300.000.

ART. 10. — *Dépenses d'entretien et d'équipement de locaux, mobilier matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publication. — Abonnements aux journaux et publication officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliures et de produits d'entretien (y compris : a) les dépenses faites pour compte de services ne dépendant pas du Ministère de la Justice et installés dans les locaux judiciaires; b) le paiement de fournitures effectuées à l'intervention de l'Office central des fournitures).*

Crédit sollicité : 29.125.000 francs.

Augmentation : 1.217.000 francs.

Gewone rechtsmachten (+ 355.000).

Installatie van een verwarming met stoom in een justitiepaleis.

Militair gerecht (+ 10.000).

Aanpassing van de post vervoerkosten.

Gerechtelijke politie (+ 450.000).

— Uitbreiding van de diensten : 150.000.

— Overdracht van artikel 13 (huur van garages) : 300.000.

ART. 10. — *Uitgaven voor onderhoud en uitrusting van lokalen meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten (met inbegrip : a) van de uitgaven gedaan voor rekening van de diensten welke niet van het Ministerie van Justitie afhangen en in gerechtelijke lokalen ondergebracht zijn; b) van de betaling van benodigdheden geleverd door tussenkomst van het Centraal bureau voor benodigdheden).*

Aangevraagd krediet : 29.125.000 frank.

Vermeearding : 1.217.000 frank.

OBJET DES DÉPENSES — VOORWERP DER UITGAVEN	Juridictions ordinaires — <i>Gewone rechtsmachten</i>	Justice militaire — <i>Militair gerecht</i>	Police judiciaire — <i>Gerechtelijke politie</i>
Locaux, mobilier, matériel et machines : entretien. — <i>Lokalen, meubilair, materieel en machines : onderhoud</i> F	5.680.000	107.000	1.700.000
Conventions avec les Administrations communales pour l'entretien des locaux des justices de paix. — <i>Overeenkomsten met de Gemeentebesturen, voor het onderhoud van de lokalen der vrederechten</i>	750.000	—	—
Fournitures de bureau. — <i>Bureaubenodigdheden</i>	3.700.000	329.000	385.000
Impressions. — <i>Drukwerken</i>	8.320.000		15.000
Reliures. — <i>Inbindingen</i>	1.200.000		30.000
Journaux et publications : achat et abonnements. — <i>Dagbladen en publicaties : aankoop en abonnementen</i> :			
1. Publications officielles. — <i>Officiële publicaties</i>	700.000	42.000	120.000
2. Publications non officielles. — <i>Niet-officiële publicaties</i>	3.165.000	40.000	
Achat d'ouvrages. — <i>Aankoop van boekwerken</i>	2.072.000	120.000	50.000
Mobilier et fournitures de bureau livrés par les établissements relevant du Ministère de la Justice. — Travaux exécutés par ces établissements. — <i>Meubilair en bureaubenodigdheden geleverd door de inrichtingen die van het Ministerie van Justitie afhangen. — Door die inrichtingen uitgevoerde werken</i>	500.000	—	100.000
Totaux. — <i>Totalen</i> F	26.087.000	638.000	2.400.000
Diminution. — <i>Vermindering</i>	—	— 5.000	—
Augmentation. — <i>Vermeerdering</i> F	+ 1.022.000	—	+ 200.000
<i>Juridictions ordinaires. (+ 1.022.000)</i>	<i>Gewone rechtsmachten (+ 1.022.000).</i>		
— Augmentation du prix des périodiques, du prix du « Bulletin des arrêts de la Cour de Cassation », du prix de l'« Omnilegie » et du nombre d'exemplaires distribués.	— Verhoging van de prijs van de tijdschriften, van de prijs van de « Arresten van het Hof van Verbreking » van de prijs van de « Omnilegie » en van het aantal uitgedeelde exemplaren.		
— Inscription d'un crédit de 500.000 francs pour fourniture de mobilier par la Régie du Travail Pénitentiaire.	— Inschrijving van een krediet van 500.000 frank voor levering van meubilair door de Regie van Gevangenisarbeid.		
<i>Justice Militaire : (— 5.000).</i>	<i>Militair gerecht : (— 5.000).</i>		
<i>Police Judiciaire : (+ 200.000).</i>	<i>Gerechtelijke Politie : (+ 200.000).</i>		
Extension des services.	Uitbreiding van de kaders.		
ART. 11. — Publications effectuées par le département (y compris les fournitures effectuées à l'intervention de l'office central des fournitures).	ART. 11. — Door het departement uitgevoerde publicaties (met inbegrip van de benodigdheden geleverd door tussenkomst van het Centraal bureau voor benodigdheden).		
Crédit sollicité : 1.775.000 francs.	Aangevraagd krediet : 1.775.000 frank.		
Crédit inchangé.	Onveranderd krediet.		
ART. 12. — Fournitures effectuées à l'intervention de l'Office central des fournitures.	ART. 12. — Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het Centraal bureau voor benodigdheden.		
Crédit sollicité : 15.099.000 francs.	Aangevraagd krediet : 15.099.000 frank.		
Augmentation : 1.227.000 francs.	Vermeerdering : 1.227.000 frank.		

SERVICES — DIENSTEN	Combusti- bles solides et liquides — <i>Brandstof- fen, vaste en vloeibare</i>	Fourni- tures de bureau papier impression reliures — <i>Bureau- benodigd- heden, papier, drukwerken inbindingen</i>	Mobilier et matériel acquisi- tion — <i>Meubilair en mate- rieel, aan- schaffing</i>	Machines de bureau acquisi- tion — <i>Bureau- machines, aanschaf- fing, huur.</i>	Habille- ment — <i>Kleding</i>	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien — <i>Onderhouds- produkten en klein onderhouds- materieel</i>	Totaux — <i>Totalen</i>
Juridictions ordinaires. — <i>Gewone rechts- machten</i> F	6.000.000	—	1.350.000	3.600.000	130.000	—	11.080.000
Justice militaire. — <i>Militair gerecht</i>	340.000	—	70.000	75.000	19.000	—	504.000
Police judiciaire. — <i>Gerechtelijke Politie</i> . .	800.000	1.300.000	300.000	900.000	65.000	150.000	3.515.000
Totaux. — <i>Totalen</i> F	7.140.000	1.300.000	1.720.000	4.575.000	214.000	150.000	15.099.000

Juridictions ordinaires : (+ 620.000).

— Augmentation des combustibles : + 275.000 F;
— Mobilier et matériel : + 545.000 francs;
— Fournitures de bureau : — 200.000 francs.

Justice Militaire : (+ 57.000).

— Augmentation des combustibles : + 32.000 F.
— Mobilier et matériel : + 25.000 francs.

Police Judiciaire : (+ 550.000).

Réinscription des crédits non utilisés en 1963 pour l'extension des cadres.

ART. 13. — *Véhicules automoteurs propriété de l'Etat.*
Crédit sollicité : 4.900.000 francs.

Augmentation : 900.000 francs .

Gewone rechtsmachten : (+ 620.000).

— Stijging van de brandstoffen : + 275.000 frank;
— Meubilair en materieel : + 545.000 frank;
— Bureaubenodigdheden : — 200.000 frank.

Militair gerecht : (+ 57.000).

— Stijging van de brandstoffen : + 32.000 frank;
— Meubilair en materieel : + 25.000 frank.

Gerechtelijke politie : (+ 550.000).

Herinschrijving van de in 1963 niet gebruikte kredieten voor de uitbreiding van de kaders.

ART. 13. — *Motorvoertuigen eigendom van de Staat.*
Aangevraagd krediet : 4.900.000 frank.

Vermeerdering : 900.000 frank.

SERVICES. — DIENSTEN	Achat — <i>Aankoop</i>	Utilisation — <i>Gebruik</i>	Totaux — <i>Totalen</i>
Police judiciaire. — <i>Gerechtelijke Politie</i> F	2.000.000	2.900.000	4.900.000

— Le crédit prévu pour l'achat de véhicules permet l'acquisition de 20 voitures.

Utilisation :

— Extension des cadres : + 200.000;
— Transfert à l'article 9 (location de garages) : — 300.000.

Composition du charroi.

95 voitures.

ART. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements. (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

Crédit sollicité : 1.963.000 francs.

Diminution : 12.000 francs.

— Het krediet voorzien voor de aanschaffing van voertuigen maakt de aankoop van 20 rijtuigen mogelijk.

Gebruik :

— Uitbreiding van de kaders + 200.000;
— Overdracht naar artikel 9 (huur garages) : — 300.000.

Samenstelling van het voertuigenpark.

95 rijtuigen.

ART. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen. (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).*

Aangevraagd krediet : 1.963.000 frank.

Vermindering : 12.000 frank.

SERVICES. — DIENSTEN	Abonne- ments titres de transport et autres frais de transport Abonne- menten, reisbewij- zen en andere reis- kosten	Indemnités kilo- métriques — Kilometer- vergoe- dingen	Frais de route et de séjour — Reis- en verblijf- kosten	Missions à l'étranger — Opdrachten naar het buitenland	Totaux — Totalen
Juridictions ordinaires. — <i>Gewone rechtsmachten</i> . . . F	228.000	300.000	160.000	—	688.000
Justice militaire. — <i>Militair Gerecht</i>	25.000	—	40.000	10.000	75.000
Police judiciaire. — <i>Gerechtelijke Politie</i>	925.000	5.000	220.000	50.000	1.200.000
Totaux. — <i>Totalen</i> . . . F	1.178.000	305.000	420.000	60.000	1.963.000

ART. 15. — *Dépenses de formation professionnelle.*

Crédit sollicité : 466.000 francs.

Augmentation : 270.000 francs.

SERVICES	Crédit sollicité pour 1964
Juridictions ordinaires F	146.000
Police judiciaire	320.000
Total . . . F	466.000

Juridictions ordinaires .

Crédit inchangé.

Police Judiciaire : (+ 270.000).

Détachement d'agents et d'officiers judiciaires dans d'autres brigades afin d'y parfaire leur formation.

ART. 17. — *Dépenses diverses d'administration.*

Remboursement aux communes des rémunérations du personnel des parquets des Tribunaux de police en exécution des articles 84 à 88 de la loi du 14 février 1961.

Crédit sollicité : 85.537.000 francs.

Augmentation : 2.350.000 francs.

ART. 18. — *Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement.*

1. Juridictions ordinaires.

Crédit sollicité : 600.000 francs.

Augmentation : 450.000 francs.

— Extension éventuelle des installations dans les juridictions : 150.000.

— Installation de nouveaux centraux téléphoniques : 450.000.

2. Justice militaire.

Crédit sollicité : 110.000 francs.

ART. 15. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

Aangevraagd krediet : 466.000 frank.

Vermeerdering : 270.000 frank.

DIENSTEN	Voor 1964 aangevraagd krediet
Gewone rechtsmachten F	146.000
Gerechtelijke politie	320.000
Totaal . . . F	466.000

Gewone rechtsmachten.

Onveranderd krediet.

Gerechtelijke politie : (+ 270.000).

Detachering van gerechtelijke agenten en officieren in andere brigades om er hun scholing te vervolledigen.

ART. 17. — *Diverse bestuursuitgaven.*

Terugbetaling aan de gemeenten van de bezoldigingen van het personeel van de parketten der politierechtbanken in uitvoering van de artikelen 84 tot 88 van de wet van 14 februari 1961.

Aangevraagd krediet : 85.537.000 frank.

Vermeerdering : 2.350.000 frank.

ART. 18. — *Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines, door bemiddeling van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting.*

1. Gewone rechtsmachten.

Aangevraagd krediet : 600.000 frank.

Vermeerdering : 450.000 frank.

— Eventuele uitbreiding van de installaties in gerechtshoven : 150.000.

— Installatie van nieuwe telefooncentrales : 450.000.

2. Militair gerecht.

Aangevraagd krediet : 110.000 frank.

Diminution : 90.000 francs.

Achèvement de l'équipement du nouvel immeuble mis à la disposition de l'auditorat militaire de Liège.

3. Police Judiciaire.

Crédit sollicité : 3.550.000 francs.

Diminution : 1.525.000 francs.

— Installations radiophoniques (Equi- pement de 35 voitures de postes émetteurs et récepteurs) . . . F	1.750.000
— Equipement de laboratoires . . .	950.000
— Mobilier et matériel (Equipement des bureaux de la police judiciaire à Namur)	350.000
— Premier équipement de trois nouvel- les brigades	500.000
F	3.550.000

CHAPITRE IV.

Autres dépenses.

ART. 28. — Dépenses courantes.

28-1. Frais de justice en matière criminelle, correctionnelle et de police (les frais de transport des étrangers conduits à la frontière sont assimilés aux frais de justice et liquidés d'après les mêmes tarifs). Frais de signification des arrêtés d'expulsion. Indemnités dans les cas prévus par l'article 447 du Code d'instruction criminelle. Réparation de dommages subis à l'occasion d'une action judiciaire. Frais résultant de l'application de la loi sur l'assistance judiciaire et la procédure gratuite (loi du 29 juin 1929) (y compris les dépenses relatives aux frais de voyage, d'hébergement et de séjour d'avocats étrangers chargés de défendre devant les juridictions militaires belges des ressortissants ennemis ou ex-ennemis inculpés de crimes de guerre) (loi du 20 juin 1947) (exceptionnellement, dépenses des exercices antérieurs).

Crédit sollicité : 74.300.000 francs.

Crédit inchangé.

SECTION III.

CULTES.

Dépenses d'administration générale.

ART. 3. — Traitements et rétributions des ministres des cultes.

3-1. Culte catholique.

Crédit sollicité : 515.693.000 francs.

Augmentation : 804.000 francs .

Création de nouvelles places.

Vermindering : 90.000 frank.

Voortzetting van de uitrusting van het nieuw gebouw ter beschikking gesteld van het militair Gerechtshof te Luik.

3. Gerechtelijke politie.

Aangevraagd krediet : 3.550.000 frank.

Vermindering : 1.525.000 frank.

— Radio-installaties (Uitrusting van 35 voertuigen met uitzend- en ont- vangstposten) F	1.750.000
— Uitrusting van de laboratoria . . .	950.000
— Meubilair en materieel (Uitrusting van de burelen van de gerechtelijke politie te Namen)	350.000
— Eerste uitrusting van drie nieuwe brigaden	500.000
F	3.550.000

HOOFDSTUK IV.

Andere uitgaven.

ART. 28. — Lopende uitgaven.

28-1. Gerechtskosten in criminele, correctionele en politiezaken (de kosten voor vervoer der naar de grens gebrachte vreemdelingen worden met de gerechtskosten gelijkgesteld en volgens dezelfde tarieven vereffend). Kosten van betekening der uitzettingsbesluiten. Vergoedingen in de bij artikel 447 van het Wetboek van strafvordering voorziene gevallen. Vergoeding van de schade bij een gerechtelijk optreden geleden. Kosten voortvloeiend uit de toepassing der wet betreffende de gerechtelijke bijstand en de toelating om kosteloos te procederen (wet van 29 juni 1929) (met inbegrip van de uitgaven betreffende de reis-, huisvestings- en verblijfkosten van vreemde advocaten die er mede belast zijn vóór de Belgische militaire rechtscollèges vijandelijke of gewezen vijandelijke onderhorigen te verdedigen aan wie oorlogsmisdaden ten laste werden gelegd) (wet van 20 juni 1947) (bij uitzondering uitgaven van vroegere dienstjaren).

Aangevraagd krediet : 74.300.000 frank.

Onveranderd krediet.

SECTIE II.

EREDIENSTEN.

Uitgaven van algemeen bestuur.

ART. 3. — Wedden en bezoldigingen van de bedienaren van de erediensden.

3-1. Katholieke erediensden.

Aangevraagd krediet : 515.693.000 frank.

Vermeerdering : 804.000 frank.

Oprichting van nieuwe plaatsen.

3-2. Culte protestant.
Crédit sollicité : 5.636.000 francs.
Augmentation : 774.000 francs.
Résultant d'une prévision pour places à créer en 1964.

3-3. Culte anglican.
Crédit sollicité : 970.000 francs.

Augmentation : 8.000 francs.

3-4. Culte israélite.
Crédit sollicité : 2.160.000 francs.

Augmentation : 30.000 francs.

Variations dans les accessoires du traitement.

ART. 7. — *Indemnités.*

7-1. Culte catholique.
Crédit sollicité : 53.000 francs.

7-2. Culte protestant.
Crédit sollicité : 44.000 francs.

7-3. Culte anglican.
Crédit sollicité : 1.000 francs.

7-4. Culte israélite.
Crédit sollicité : 2.000 francs.

ART. 8. — *Secours à des ministres des cultes.*

Crédit sollicité : 100.000 francs.

Crédits inchangés.

TITRE II.

DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

CHAPITRE IV.

Crédits relatifs aux immobilisations.

Ordre judiciaire.

ART. 63.442. — *Équipement en mobilier du nouveau palais de justice à Charleroi.*

Crédit de paiement sollicité : 10.000.000 de francs.
Dernière tranche de l'équipement en mobilier.

ART. 64.443. — *Équipement en matériel et installations du nouveau palais de justice à Charleroi.*

Crédit d'engagement sollicité : 4.000.000 de francs.
Crédit de paiement sollicité : 4.000.000 de francs.

Le département aura à supporter les frais de matériel et d'installations qui incombent normalement au locataire de l'immeuble.

3-2. Protestantse eredienst.
Aangevraagd krediet : 5.636.000 frank.

Vermeerdering : 774.000 frank.

Voortvloeiend uit een vooruitzicht voor plaatsen op te richten in 1964.

3-3. Anglikaanse eredienst.
Aangevraagd krediet : 970.000 frank.

Vermeerdering : 8.000 frank.

3-4. Israëlitische eredienst.
Aangevraagd krediet : 2.160.000 frank.

Vermeerdering : 30.000 frank.

Wijzigingen in de weddetoeslagen.

ART. 7. — *Vergoedingen.*

7-1. Katholieke eredienst.
Aangevraagd krediet : 53.000 frank.

7-2. Protestant eredienst.
Aangevraagd krediet : 44.000 frank.

7-3. Anglikaanse eredienst.
Aangevraagd krediet : 1.000 frank.

7-4. Israëlitische eredienst.
Aangevraagd krediet : 2.000 frank.

ART. 8. — *Hulpgelden aan bedienaren van de erediensten.*

Aangevraagd krediet : 100.000 frank.

Onveranderde kredieten.

TITEL II.

BUITENGEWONE UITGAVEN.

HOOFDSTUK IV.

Kredieten betreffende de beleggingen.

Rechterlijke Orde.

ART. 63.442. — *Uitrusting in meubilair van het nieuw justitiepaleis te Charleroi.*

Aangevraagd betalingskrediet : 10.000.000 frank.
Laatste schijf van de uitrusting in meubilair.

ART. 64.443. — *Uitrusting in materieel en installaties in het nieuw justitiepaleis te Charleroi.*

Aangevraagd vastleggingskrediet : 4.000.000 frank.
Aangevraagd betalingskrediet : 4.000.000 frank.

Het departement zal de kosten van materieel en installatie die normaal ten laste van de huurder vallen moeten dragen.

TABLEAU I.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

SECTION I.

Article — Artikel	DÉSIGNATION — AANWIJZING	BAREME — WEDDESCHAAL	
		Minimum	Maximum
3.1 et/en 3.4	Services permanents — Agents définitifs et temporaires. — Vaste diensten — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden.		
	Secrétaire général. — <i>Secretaris-generaal</i>	379.000	500.000
	Directeur général. — <i>Directeur-generaal</i>	339.000	460.000
	Directeur d'administration. — <i>Directeur van administratie</i>	299.000	420.000
	Administrateur adjoint. — <i>Adjunct-administrateur</i>	299.000	420.000
	Inspecteur général. — <i>Inspecteur-generaal</i>	299.000	420.000
	Conseiller juridique. — <i>Juridisch adviseur</i>	219.000	340.000
	Conseiller d'organisation. — <i>Organisatieadviseur</i>	174.000	273.000
	Conseiller-chef de service. — <i>Adviseur-diensthooft</i>	219.000	340.000
	Conseiller pédagogique. — <i>Pedagogisch-adviseur</i>	120.000	211.000
	Directeur. — <i>Directeur</i>	219.000	340.000
	Directeur de prison. — <i>Gevangenisbestuurder</i>	—	—
	Chef de section. — <i>Sectiechef</i>	205.000	315.000
	Ingénieur. — <i>Ingenieur</i>	179.000	278.000
	Inspecteur médecin. — <i>Geneesheer-inspecteur</i>	179.000	278.000
	Conseiller juridique ou Conseiller juridique adjoint. — <i>Juridisch adviseur of Adjunct-juridisch adviseur</i>	174.000	273.000
	Conseiller juridique adjoint. — <i>Adjunct-juridisch-adviseur</i>	174.000	273.000
	Conseiller-adjoint. — <i>Adjunct-adviseur</i>	174.000	273.000
	Chef traducteur. — <i>Hoofdvertaler</i>	174.000	273.000
	Inspecteur comptable principal. — <i>Eerst aanwezend inspecteur boekhouder</i>	174.000	273.000
	Chef de division. — <i>Afdelingschef</i>	174.000	273.000
	Inspecteur principal. — <i>Eerst aanwezend inspecteur</i>	174.000	273.000
	Inspecteur comptable. — <i>Inspecteur-boekhouder</i>	150.000	249.000
	Inspecteur. — <i>Inspecteur</i>	150.000	249.000
	Inspecteur technique. — <i>Technisch inspecteur</i>	150.000	249.000
	Magistrats délégués C. — <i>Afgevaardigde magistraten B</i>	—	—
	Magistrats délégués M. — <i>Afgevaardigde magistraten C</i>	—	—
	Secrétaire d'administration. — <i>Secretaris van administratie</i>	150.000	249.000
	Bibliothécaire. — <i>Bibliothecaris</i>	150.000	249.000
	Traducteur reviseur. — <i>Revisor-vertaler</i>	150.000	249.000
	Chef de bureau. — <i>Bureauchef</i>	150.000	249.000
	Secrétaire de parquet. — <i>Secretaris van het parket</i>	—	—
	Architecte. — <i>Architect</i>	—	—
	Chef photographe. — <i>Chef fotograaf</i>	124.000	214.000
	Régisseur. — <i>Regisseur</i>	124.000	214.000
	Econome. — <i>Econoom</i>	124.000	214.000
	Comptable industriel. — <i>Bedrijfsboekhouder</i>	124.000	214.000
	Archiviste. — <i>Archivaris</i>	124.000	214.000
	Agent technique. — <i>Technisch agent</i>	128.000	224.000
	Secrétaire administratif. — <i>Administratief secretaris</i>	132.000	228.000
	Vérificateur comptable principal. — <i>Eerstewezend Verificateur boekhouding</i>	132.000	228.000
	Caissier. — <i>Kassier</i>	102.000	171.000
	Contrôleur. — <i>Controleur</i>	102.000	171.000
	Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i>	102.000	171.000
	Chef technicien. — <i>Hoofdechnicus</i>	85.000	150.000
	Traducteur adjoint. — <i>Adjunct-vertaler</i>	85.000	150.000
	Assistante sociale. — <i>Maatschappelijke assistente</i>	102.000	171.000
	Vérificateur comptable. — <i>Verificateur-boekhouding</i>	85.000	150.000
	Rédacteur comptable. — <i>Opsteller-rekenplichtige</i>	84.000	132.000
	Vérificateur. — <i>Verificateur</i>	85.000	150.000
	Rédacteur technique. — <i>Technisch opsteller</i>	79.000	127.000

TABEL I.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

SECTIE I.

ADMINISTRATION CENTRALE — HOOFDBESTUUR						MONITEUR — STAATSBLAD					
Cadre. — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation. — Raming			Cadre. — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation. — Raming		
	Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdelijk personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdelijk personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
1	1	—	500.000	—	500.000	—	—	—	—	—	—
6	6	—	2.704.000	—	2.704.000	—	—	—	—	—	—
2	1	—	420.000	—	420.000	—	—	—	—	—	—
2	2	—	840.000	—	840.000	—	—	—	—	—	—
2	2	—	840.000	—	840.000	—	—	—	—	—	—
6	5	—	1.645.000	—	1.645.000	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
5	6	—	1.886.000	—	1.886.000	—	—	—	—	—	—
1	1	—	166.100	—	166.100	—	—	—	—	—	—
16	15	—	4.836.000	—	4.836.000	1	1	—	318.000	—	318.000
3	1	—	137.000	—	137.000	—	—	—	—	—	—
2	2	—	630.000	—	630.000	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2	2	—	368.000	—	368.000	—	—	—	—	—	—
4	4	—	1.294.000	—	1.294.000	—	—	—	—	—	—
5	5	—	1.239.000	—	1.239.000	—	—	—	—	—	—
6	6	—	1.476.000	—	1.476.000	—	—	—	—	—	—
1	1	—	246.000	—	246.000	—	—	—	—	—	—
1	1	—	219.000	—	219.000	—	—	—	—	—	—
4	5	—	1.347.000	—	1.347.000	—	—	—	—	—	—
2	2	—	501.000	—	501.000	—	—	—	—	—	—
1	1	—	237.000	—	237.000	—	—	—	—	—	—
6	5	—	1.092.000	—	1.092.000	—	—	—	—	—	—
1	1	—	249.000	—	249.000	—	—	—	—	—	—
—	2	—	878.500	—	878.500	—	—	—	—	—	—
—	16	—	3.902.592	—	3.902.592	—	—	—	—	—	—
21	20	—	3.843.000	—	3.843.000	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
4	3	—	381.000	—	381.000	—	—	—	—	—	—
16	14	—	2.703.000	—	2.703.000	1	1	—	249.000	—	249.000
—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	1	—	249.000	—	249.000	—	—	—	—	—	—
1	1	—	214.000	—	214.000	—	—	—	—	—	—
1	1	—	249.000	—	249.000	—	—	—	—	—	—
1	1	—	221.000	—	221.000	1	—	—	—	—	—
2	2	—	426.000	—	426.000	—	—	—	—	—	—
—	1	—	224.000	—	224.000	—	—	—	—	—	—
12	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2	2	—	312.000	—	312.000	—	1	1	171.000	—	171.000
30	47	—	6.766.585	—	6.766.585	1	1	—	136.000	—	136.000
2	2	—	245.000	—	245.000	—	—	—	—	—	—
1	1	—	87.000	—	87.000	—	—	—	—	—	—
1	1	—	150.000	—	150.000	—	—	—	—	—	—
9	9	—	1.632.000	—	1.632.000	—	—	—	—	—	—
8	7	—	793.650	—	793.650	2	2	—	234.000	—	234.000
6	5	—	605.000	—	605.000	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	3	4	1	378.000	79.000	457.000

Article — <i>Artikel</i>	DÉSIGNATION — <i>AANWIJZING</i>	BAREME — <i>WEDDESCHAAL</i>	
		Minimum	Maximum

Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	79.000	127.000
Surveillant des travaux. — <i>Werkopzichter</i>	80.000	125.000
Sténodactylographe-secrétaire. — <i>Stenodactylograaf-secretaresse</i>	79.000	124.000
Technicien de 1 ^{re} classe. — <i>Technicus 1^{ste} klasse</i>	83.000	128.000
Technicien de 2 ^e classe. — <i>Technicus 2^e klasse</i>	74.000	109.000
Commis principal. — <i>Eerstaanwezend klerk</i>	72.000	120.000
Commis. — <i>Klerk</i>	70.000	105.000
Sténodactylographe. — <i>Stenodactylograaf</i>	74.000	109.000
Expéditionnaire. — <i>Expeditie</i>	65.000	88.000
Dactylographe. — <i>Dactylograaf</i>	70.000	105.000
Chef huissier. — <i>Hoofdkamerbewaarder</i>	65.000	88.000
Messenger-huissier. — <i>Bode-deurwaarder</i>	62.000	83.000
Classeur. — <i>Klasseerder</i>	63.000	84.000
Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meesters-, vak- en dienstpersoneel</i>	60.000	165.000
	42.000	188.000
<i>Personnel auxiliaire (full-time ou à prestations incomplètes). — Hulppersoneel (full-time of met onvolledige prestaties):</i>		
<i>Personnel du restaurant. — Refterpersoneel:</i>		
Intendant de réfectoire de 1 ^{re} classe. — <i>Refterintendant 1^{ste} klasse</i>	85.000	130.000
Chef de cuisine de 1 ^{re} classe. — <i>Keukenmeester 1^{ste} klasse</i>	88.000	140.000
Comptable de réfectoire de 1 ^{re} classe. — <i>Refterrekenplichtige 1^{ste} klasse</i>	85.000	150.000
Magasinier-économe. — <i>Magazijnbediende-huismeester</i>	76.000	109.000
Cuisinier. — <i>Kok</i>	72.000	102.000
Aide-cuisinier. — <i>Hulpkok</i>	63.000	78.600
Ouvriers. — <i>Arbeiders</i>	63.000	78.600
Serveuses. — <i>Tafeldiensters</i>	61.600	77.200
Nettoyeuses. — <i>Schoonmaaksters</i>	—	—
Personnel auxiliaire. — <i>Hulppersoneel</i>	42.000	188.000
<i>Personnel de maîtrise, gens de métier et de service (Cours et Tribunaux). — Meesters-, vak- en dienstpersoneel (Hoven en Rechtbanken):</i>		
1 ^{er} ouvrier spécialiste électricien. — <i>Eerste vakman elektricien</i>	76.000	109.000
1 ^{er} ouvrier menuisier ébéniste. — <i>Eerste werkmansmeubelmaker</i>	76.000	109.000
Chauffeur de chaudière électricien-mécanicien. — <i>Ketelstoker-electricien-mecanicien</i>	67.000	89.500
Conducteur d'auto. — <i>Autobestuurder</i>	72.000	102.000
Chauffeur de chaudière. — <i>Ketelstoker</i>	67.000	89.500
Hommes de peine. — <i>Sjouwers</i>	60.000	75.600
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>		
<i>Promotions de grade et augmentations barémiques. — Bevorderingen in graad en weddeschaalverhogingen</i>		
<i>Allocation pour exercice de fonctions supérieures. — Toelage voor uitoefening van hogere functies</i>		
<i>Allocations de foyer. — Haardgeld</i>		
<i>Allocations de résidence. — Standplaatstoelagen</i>		
<i>Indemnités de naissance. — Geboortetoclagen</i>		
<i>Allocations familiales. — Kinderbijslagen</i>		
<i>Pécule de vacances. — Vacantiegeld</i>		
<i>Indemnités pour frais funéraires. — Vergoeding wegens begrafeniskosten</i>		
<i>Prise en charge par l'Etat de la perte subie par les agents stagiaires, etc. — Ten laste nemen door de Staat van het verlies geleden door de stagedoende personeelsleden, enz.</i>		
<i>Cotisation de l'Etat-employeur en exécution de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 sur la sécurité sociale. — Bijdrage van de Staat-werkgever in uitvoering van de besluitwet van 28 december 1944 op de sociale zekerheid</i>		

ADMINISTRATION CENTRALE — HOOFDBESTUUR						MONITEUR — STAATSBLAD					
Cadre. — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation. — Raming			Cadre. — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation. — Raming		
	Ag. définitifs — Vastper soneel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
136	141	12	13.575.150	1.158.000	14.733.150	—	—	—	—	—	—
1	1	—	104.000	—	104.000	—	—	—	—	—	—
7	6	—	729.000	—	729.000	—	—	—	—	—	—
4	4	—	437.000	—	437.000	—	—	—	—	—	—
6	5	—	434.700	—	434.700	—	—	—	—	—	—
25	25	—	2.567.250	—	2.567.250	—	—	—	—	—	—
73	89	2	7.028.900	128.500	7.157.400	4	3	—	294.800	—	294.800
25	26	—	2.231.200	—	2.231.200	1	1	—	89.200	—	89.200
2	2	—	150.500	—	150.500	—	—	—	—	—	—
39	37	22	2.471.900	1.485.000	3.956.900	1	1	—	74.200	—	74.200
3	4	—	243.000	—	243.000	—	—	—	—	—	—
25	25	—	1.827.200	—	1.827.200	1	1	—	66.200	—	66.200
34	34	4	2.383.755	301.000	2.684.755	—	—	—	—	—	—
66	37	29	2.973.900	2.082.500	5.056.400	237	218	2	22.135.565	169.000	22.304.565
1	1	—	109.000	—	109.000	—	—	—	—	—	—
1	1	—	100.000	—	100.000	—	—	—	—	—	—
1	1	—	112.000	—	112.000	—	—	—	—	—	—
1	1	—	93.600	—	93.600	—	—	—	—	—	—
1	1	—	72.000	—	72.000	—	—	—	—	—	—
2	—	2	—	132.000	132.000	—	—	—	—	—	—
2	—	2	—	130.800	130.800	—	—	—	—	—	—
14	—	14	—	890.900	890.900	—	—	—	—	—	—
—	—	44	—	1.510.424	1.510.424	—	—	6	—	304.343	304.343
—	—	—	—	—	—	—	—	17	—	1.343.000	1.343.000
1	1	—	106.800	—	106.800	—	—	—	—	—	—
1	1	—	106.800	—	106.800	—	—	—	—	—	—
2	2	—	155.000	—	155.000	—	—	—	—	—	—
1	1	—	80.500	—	80.500	—	—	—	—	—	—
19	18	1	1.254.200	61.800	1.316.000	—	—	—	—	—	—
6	6	—	388.200	—	388.200	—	—	—	—	—	—
706	681	132	86.489.982	7.880.924	94.370.906	254	234	26	24.145.965	1.895.343	26.041.308
					3.187.280						504.282
					359.100						200.400
					2.497.000						1.156.000
					783.100						190.000
					172.250						114.000
					7.074.000						1.816.000
					2.987.000						970.000
					100.000						40.000
					—						—
					838.000						161.000

Article — Artikel	DÉSIGNATION — AANWIJZING	BAREME — WEDDESCHAAL	
		Minimum	Maximum

Remboursement à la Régie des T.T. des traitements et indemnités des téléphonistes. — *Terugbetalingen aan de Regie van T.T. van wedden en vergoedingen aan de telefonisten*
Allocation aux membres du personnel affiliés librement à une mutualité reconnue. — *Toelage aan de personeelsleden vrij aangesloten bij een erkend ziekenfonds*

TOTAUX. — *TOTALEN*

Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — *Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader*
Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — *Ramingen voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen*

TOTAUX. — *TOTALEN*

Majoration index. — *Vermeerdering index*

TOTAUX. — *TOTALEN*

Diminution pour vacances de places. — *Vermindering wegens vacatures van plaatsen*

TOTAUX. — *TOTALEN*

Arrondi à. — *Afgerond op*

ADMINISTRATION CENTRALE — HOOFDBESTUUR						MONITEUR — STAATSBLAD					
Cadre. — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation. — Raming			Cadre. — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation. — Raming		
	Ag. définitifs	Vast personeel	Ag. temporaires	Tijd. personeel	Agents définitifs		Ag. définitifs	Vast personeel	Ag. temporaires	Tijd. personeel	Agents définitifs
	—	—	—	—	—		—	—	—	—	—
					Total						Total
					—						—
					Totaal						Totaal
					418.000						—
					366.000						145.000
					113.152.636						31.337.990
—	—	—	—	—	1.495.000	—	—	—	—	—	342.000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
706	681	132	—	—	116.447.636	255	235	26	—	—	31.679.990
					243.800						670.467
					114.891.436						32.350.457
					— 722.600						— 135.000
					114.168.836						32.215.457
					114.169.000						32.216.000

TABLEAU II.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

SECTION I.

Article — Artikel	DÉSIGNATION — AANWIJZING	BAREME — WEDDESCHAAL	
		Minimum	Maximum

3 Services permanents — Agents définitifs et temporaires. — Vaste diensten — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden.

Directeur 1 ^{re} classe. — <i>Bestuurder 1^e klasse</i>	174.000	273.000
Directeur 2 ^e classe. — <i>Bestuurder 2^e klasse</i>	132.000	186.000
Directeur 3 ^e classe. — <i>Bestuurder 3^e klasse</i>	114.000	174.000
Directeur 4 ^e classe. — <i>Bestuurder 4^e klasse</i>	106.000	154.000
Directeur-adjoint 1 ^{re} classe. — <i>Adjunct-bestuurder 1^e klasse</i>	104.000	140.000
Directeur-adjoint 2 ^e classe. — <i>Adjunct-bestuurder 2^e klasse</i>	106.000	154.000
Conseiller pédagogique. — <i>Pedagogisch adviseur</i>	104.000	140.000
Psychologue. — <i>Zielkundige</i>	150.000	249.000
Sous-directeur pédagogique. — <i>Pedagogisch onderdirecteur</i>	150.000	249.000
Sous-directeur administratif. — <i>Administratief onderdirecteur</i>	150.000	249.000
Médecin-psychiatre (part-time). — <i>Geneesheer-psychiater (part-time)</i>	120.000	
Aumônier 1 ^{re} classe. — <i>Aalmoezenier 1^e klasse</i>	92.000	
Aumônier 2 ^e classe. — <i>Aalmoezenier 2^e klasse</i>	92.000	
Aumônier 3 ^e classe. — <i>Aalmoezenier 3^e klasse</i>	84.000	
Aumônier 4 ^e classe. — <i>Aalmoezenier 4^e klasse</i>	30.000	
Aumônier adjoint. — <i>Adjunct-aalmoezenier</i>	84.000	
Médecin-directeur. — <i>Directeur-geneesheer</i>	100.000	112.000
Médecin-chirurgien. — <i>Chirurg</i>	90.000	102.000
Médecin 1 ^{re} et 2 ^e classe (desservant 2 établissements). — <i>Geneesheer 1^e en 2^e klasse in dienst van 2 Rijksopvoedingsgestichten</i>	80.000	102.000
Médecin 3 ^e classe. — <i>Geneesheer 3^e klasse</i>	80.000	120.000
Médecin 4 ^e classe. — <i>Geneesheer 4^e klasse</i>	64.000	81.600
Pharmacien. — <i>Apotheker</i>	48.000	61.200
Chef de pavillon. — <i>Paviljoenhoofd</i>	179.000	278.000
Chef d'exploitation agricole. — <i>Hoofd van landbouwwuitbating</i>	102.000	134.000
Auxiliaires sociaux. — <i>Maatschappelijke assistenten</i>	102.000	171.000
Instituteurs. — <i>Onderwijzers</i>	108.000	198.000
Chef de section adjoint. — <i>Adjunct sectieoverste</i>	75.600	130.800
Professeur. — <i>Leraar</i>	69.600	124.800
Chef de greffe dirigeant. — <i>Leidend griffiehoofd</i>	69.600	124.800
Chef de greffe. — <i>Griffiehoofd</i>	112.000	171.000
Chef de groupe. — <i>Groepschef</i>	102.000	171.000
Chef de section. — <i>Sectiechef</i>	98.000	153.000
Techniciens principal. — <i>Eertsaanwezend technicus</i>	79.600	134.800
Chef Office des travaux. — <i>Hoofd van de dienst der werken</i>	79.600	134.800
Sous-chef de bureau comptable. — <i>Onderbureelhoofd rekenplichtige</i>	102.000	171.000
Rédacteurs. — <i>Opstellers</i>	102.000	171.000
Commis-principal. — <i>Eerstaaanwezend klerk</i>	79.000	127.000
Rédacteurs comptables. — <i>Opstellers-rekenplichtigen</i>	72.000	120.000
Commis. — <i>Klerk</i>	84.000	132.000
Commis comptables. — <i>Rekenplichtige klerken</i>	70.000	105.000
	74.950	109.950
Chef surveillant 1 ^{re} classe. — <i>Hoofdbewaarder 1^e klasse</i>	85.000	140.000
Chef surveillant 2 ^e classe. — <i>Hoofdbewaarder 2^e klasse</i>	78.000	125.000
Chef surveillant 3 ^e classe. — <i>Hoofdbewaarder 3^e klasse</i>	72.000	120.000
Technicien 1 ^{re} classe (enseignement). — <i>Technicus 1^e klasse (onderwijs)</i>	85.000	140.000

TABEL II.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

SECTION I.

Administration des Etablissements Pénitentiaires — Bestuur der Strafinrichtingen						Office de la Protection de l'Enfance — Dienst voor Kinderbescherming					
Cadre. — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation. — Raming			Cadre. — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation. — Raming		
	Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal	Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdelijk personeel		Total — Totaal				
—	—	—	—	—	—	6	6	—	1.325.200	—	1.325.200
9	9	—	2.141.750	—	2.141.750	—	—	—	—	—	—
7	8	—	1.782.250	—	1.782.250	—	—	—	—	—	—
7	4	—	792.000	—	792.000	—	—	—	—	—	—
4	8	—	1.350.440	—	1.350.440	—	—	—	—	—	—
6	7	—	1.349.900	—	1.349.900	—	—	—	—	—	—
6	5	—	815.110	—	815.110	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	2	2	—	316.100	—	316.100
—	—	—	—	—	—	4	3	—	504.000	—	504.000
—	—	—	—	—	—	3	1	—	195.000	—	195.000
—	—	—	—	—	—	3	3	—	598.000	—	598.000
—	—	—	—	—	—	5	4	1	516.000	100.000	616.000
9	9	—	994.050	—	994.050	6	6	—	552.000	—	552.000
—	—	(1)	—	—	—	—	—	—	—	—	—
6	6	—	648.600	—	648.600	—	—	—	—	—	—
7	4	—	394.800	—	394.800	—	—	—	—	—	—
4	8	—	282.000	—	282.000	—	—	—	—	—	—
4	3	—	296.100	—	296.100	—	—	—	—	—	—
1	1	—	131.600	—	131.600	—	—	—	—	—	—
1	1	—	105.750	—	105.750	—	—	—	—	—	—
14	15	—	1.769.100	—	1.769.100	6	6	—	597.000	—	597.000
4	3	1	273.800	82.700	356.500	—	—	—	—	—	—
7	7	—	476.200	—	476.200	—	—	—	—	—	—
1	1	—	267.000	—	267.000	—	—	—	—	—	—
8	6	—	974.500	—	974.500	—	—	—	—	—	—
—	1	—	87.000	—	87.000	—	—	—	—	—	—
(2)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
13	13	—	2.496.000	—	2.496.000	—	—	—	—	—	—
23	23	—	3.408.600	—	3.408.600	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	68	56	26	4.694.800	2.012.800	6.707.600
—	—	—	—	—	—	20	7	1	774.000	74.400	848.400
3	2	—	342.000	—	342.000	—	—	—	—	—	—
24	22	—	3.367.000	—	3.367.000	4	4	—	601.500	—	601.500
—	—	—	—	—	—	9	9	—	1.274.000	—	1.274.000
—	—	—	—	—	—	36	23	—	2.568.000	—	2.568.000
—	—	—	—	—	—	3	1	—	134.800	—	134.800
—	4	—	629.000	—	629.000	—	—	—	—	—	—
8	7	—	992.000	—	992.000	—	—	—	—	—	—
60	33	—	3.598.500	—	3.598.500	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—
—	27	—	3.119.800	—	3.119.800	14	9	2	1.041.000	176.000	1.217.000
60	7	—	718.100	—	718.100	4	4	1	320.600	77.500	398.100
—	53	—	4.959.700	—	4.959.700	—	—	—	—	—	—
—	(3)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
9	9	—	1.253.000	—	1.253.000	—	—	—	—	—	—
11	9	—	1.110.000	—	1.110.000	—	—	—	—	—	—
15	15	—	1.605.000	—	1.605.000	—	—	—	—	—	—
—	14	—	1.869.500	—	1.869.500	—	—	—	—	—	—

Article — Artikel	DÉSIGNATION — AANWIJZING	BAREME — WEDDESCHAAL	
		Minimum	Maximum
	Technicien 1 ^{re} classe. — <i>Technicus 1^e klasse</i>	79.000	124.000
	Technicien 2 ^e classe (enseignement). — <i>Technicus 2^e klasse (onderwijs)</i>	79.000	124.000
	Technicien 2 ^e classe. — <i>Technicus 2^e klasse</i>	72.000	120.000
	Surveillant principal. — <i>Eertsaanwezend bewaarder</i>	70.000	105.000
	Surveillant. — <i>Bewaarder</i>	65.000	95.000
	Educateur principal. — <i>Eertsaanwezend opvoeder</i>	72.000	120.000
	Educateur. — <i>Opvoeder</i>	70.000	105.000
	Technicien de culture de 1 ^{re} classe. — <i>Teelttechnicus 1^e klasse</i>	56.200	81.600
	Technicien de culture 2 ^e classe. — <i>Teelttechnicus 2^e klasse</i>	79.000	124.000
	Infirmier. — <i>Ziekenverpleger</i>	72.000	120.000
	Infirmier aliéniste — <i>Krankzinnigenverpleger</i>	102.000	171.000
	Religieuses surveillantes — <i>Zusters-bewaarsters</i>	65.600	116.000
	Préposés au transfert des détenues ou des mineurs — <i>Aangestelden tot het begeleiden van gedetineerden of minderjarigen</i>	70.000	105.000
	Maitre d'éducation physique. — <i>Turnleraar</i>	69.600	124.800
	Maitre d'enseignement professionnel. — <i>Vakleermeester</i>	69.600	124.800
	Auxiliaire social. — <i>Maatschappelijke assistent</i>	102.000	171.000
	Secrétaire. — <i>Secretaris</i>	79.000	124.000
	Technicien. — <i>Technicus</i>	79.000	124.000
	Chargé de cours technique (part-time). — <i>Technisch lesgever (per prestatie)</i>	45 F l'heure/per uur	
	Econome. — <i>Econoom</i>	79.000	127.000
	Sténo-dactylographe. — <i>Stenodactylograaf</i>	74.000	109.000
	Dactylographe. — <i>Dactylograaf</i>	50.600	68.600
	Délégués permanents à l'Office de la protection de l'enfance. — <i>Vaste afgevaardigden bij de Dienst voor kinderbescherming</i>	102.000	171.000
	Rémunération et indemnités d'agents intérimaires. — <i>Bezoldiging en vergoeding van interimaire personeelsleden</i>	—	—
	Personnel de congrégation. — <i>Congregatiepersoneel</i>	—	—
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meesters, vak- en dienstpersoneel</i>	46.000	85.200
	Personnel auxiliaire (full-time ou à prestations incomplètes). — <i>Hulppersoneel (full-time of met onvolledige prestaties)</i> :		
	Surveillants (part-time). — <i>Bewaarsters (part-time)</i>	—	—
Service central d'anthropologie pénitentiaire. — Centrale anthropologische Dienst der Gevangenis.			
	Directeur. — <i>Directeur</i>	219.000	340.000
	Médecin. — <i>Geneesheer</i>	80.800	102.000
	Rédacteurs. — <i>Opstellers</i>	79.000	127.000
	Commis. — <i>Klerken</i>	70.000	105.000
	Surveillants mensurateurs. — <i>Bewaarders-meters</i>	70.000	105.000
	Secrétaires des commissions administratives. — <i>Secretarissen van de administratieve commissiën</i>	—	—
TOTAUX. — TOTALEN			
	Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeschaalverhogingen</i>		
	Allocations pour exercice de fonctions supérieures. — <i>Toelage voor uitoefening van hogere functies</i>		
	Allocations de foyer. — <i>Haardgeld</i>		
	Allocations de résidence. — <i>Standplaatstoelage</i>		
	Indemnités de naissance. — <i>Geboortetoelagen</i>		
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>		
	Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i>		

Article — Artikel	DÉSIGNATION — AANWIJZING	BAREME — WEDDESCHAAL	
		Minimum	Maximum

Indemnités pour frais funéraires. — *Vergoeding wegens begrafeniskosten* . . .
 Prise en charge par l'Etat de la perte subie par les agents stagiaires, etc. —
Ten laste nemen door de Staat van het verlies geleden door de stagedoende personeelsleden, enz. . . .
 Cotisation de l'Etat-employeur en exécution de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 sur la sécurité sociale. — *Bijdrage van de Staat-werkgever in uitvoering van besluitwet van 28 december 1944 op de sociale zekerheid* . . .
 Indemnités aux instituteurs titulaires de certains diplômes spéciaux. — *Vergoedingen aan de onderwijzers titularissen van zekere bijzondere diploma's.*
 Indemnités de logement. — *Vergoeding wegens huisvesting* . . .
 Allocations aux membres du personnel affiliés librement à une mutualité reconnue. — *Toelage aan de leden van het personeel vrij aangesloten bij erkende mutualiteit* . . .
 Indemnité compensatoire pour gratuité du logement aux remplaçants des directeurs. — *Compensatoire vergoeding voor gratishuisvesting aan de plaatsvervangers van de bestuurders* . . .
 Revision des traitements du personnel sectionnaire. — *Weddeherziening van het sectiepersoneel* . . .

TOTAUX. — *TOTALEN* . . .

Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — *Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader* . . .
 Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. —
Ramingen voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen. . . .

TOTAUX. — *TOTALEN* . . .

Majoration index. — *Vermeerdering index* . . .

TOTAUX. — *TOTALEN* . . .

Diminution pour vacances de places. — *Vermindering wegens vacaties van plaatsen* . . .

TOTAUX. — *TOTALEN* . . .

- (1) Dont 1 à 110.000 francs en qualité d'aumônier en chef.
- (2) A titre de remboursement à la caisse de l'exploitation agricole de Saint-Hubert des 50 % des traitements du chef de l'exploitation qui exerce les fonctions de directeur de la prison.
- (3) Dont 18 commis principaux.
- (4) Rétribués par prestations.

Administration des Etablissements Pénitentiaires — <i>Bestuur der Strafinrichtingen</i>						Office de la Protection de l'Enfance — <i>Dienst voor Kinderbescherming</i>					
Cadre. — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>		Evaluation. — <i>Raming</i>			Cadre. — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>		Evaluation. — <i>Raming</i>		
	Ag. définitifs — <i>Vast personeel</i>	Ag. temporaires — <i>Tijdel. personeel</i>	Agents définitifs — <i>Vast personeel</i>	Agents temporaires — <i>Tijdelijk personeel</i>	Total — <i>Totaal</i>		Ag. définitifs — <i>Vast personeel</i>	Ag. temporaires — <i>Tijdel. personeel</i>	Agents définitifs — <i>Vast personeel</i>	Agents temporaires — <i>Tijdelijk personeel</i>	Total — <i>Totaal</i>
					150.000						65.000
					—						5.000
					850.000						827.000
					300.000						20.000
					1.106.000						220.000
					—						70.000
					—						3.505.000
					215.214.600						61.039.900
—	61	—	—	—	4.440.000	—	—	—	—	—	4.772.000
—	—	—	—	—	1.250.000	—	—	—	—	—	2.590.000
2 036	1.782	163	—	—	220.904.600	506	400	78	—	—	68.401.900
					4.751.000						1.463.000
					225.655.600						69.864.900
					— 524.600						— 1.164.900
					227.381.000						68.700.000

(1) Waaronder 1 aan 110.000 frank in hoedanigheid van hoofdaalmoezenier.

(2) Als terugbetaling aan de kas van de landbouwexploitatie te Saint-Hubert van de 50 % der wedde van het hoofd der exploitatie die de functies van bestuurder van de gevangenis uitoefent.

(3) Waaronder 18 eerstaanwezende klerken.

(4) Bezoldigd per prestaties.

TABEL IV.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

SECTIE I.

[illegible]

TABLEAU V.

TABEL V.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

SECTION I.

SECTIE I.

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	BAREME — WEDDE- SCHAAL		Administration des Etablissements pénitentiaires — Bestuur der Strafinrichtingen					
				Cadre. — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
					Ag. définit. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijdel. pers.	Ag. définit. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijdel. pers.	Total — Totaal
		Min.	Max.						

3.2 Services temporaires. — Agents
définitifs détachés et temporaires. —
Tijdelijke diensten. — Gedetacheerde
vastaangestelde en tijdelijke perso-
neelsleden.

Aumônier adjoint. — <i>Adjunct-aalmoezenier</i>	84.000		1	—	—	—	—	—	—
Aumônier prison 4 ^e classe. — <i>Aalmoezenier van een gevangenis 4^e klasse</i>	30.000		2	—	1	—	35.250	35.250	—
Médecins adjoints. — <i>Adjunct-geneesheren</i>	64.000	81.600	—	2	1	182.830	82.700	265.530	—
Médecin prison 4 ^e classe. — <i>Geneesheer van een gevangenis 4^e klasse</i>	48.000	61.200	2	2	—	124.200	—	124.200	—
Chefs de pavillons. — <i>Paviljoenhoofden</i>	102.000	134.000	3	—	—	—	—	—	—
Auxiliaires sociaux. — <i>Maatschappelijke assistenten</i>	108.000	198.000	21	9	6	1.569.000	704.000	2.273.000	—
Instituteurs. — <i>Onderwijzers</i>	75.600	130.800	5	—	—	—	—	—	—
Rédacteurs. — <i>Opstellers</i>	79.000	127.000	21	20	—	2.253.500	—	2.253.500	—
Rédacteurs comptables. — <i>Opstellers rekenplichtigen</i>	83.950	131.950	—	—	—	—	—	—	—
Commis. — <i>Klerken</i>	70.000	105.000	13	2	5	193.000	540.000	733.000	—
Infirmiers. — <i>Ziekenverplegers</i>	102.000	171.000	11	6	—	936.000	—	936.000	—
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>			79	41	13	5.258.530	1.361.950	6.620.480	—

Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeschaalverhogingen</i>	190.000
Allocations de foyer. — <i>Haardgeld</i>	797.000
Allocations de résidence. — <i>Standplaats-toelagen</i>	180.000
Indemnités de naissance. — <i>Geboortetoe-lagen</i>	50.000
Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>	905.000
Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i>	355.000
Indemnités pour frais funéraires. — <i>Vergoe-ding wegens begrafeniskosten</i>	50.000
Cotisation de l'Etat-employeur en exécution de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 sur la sécurité sociale. — <i>Bijdrage van de Staat-werkgever in uitvoering van de besluitwet van 28 december 1944 op de sociale zekerheid</i>	110.500
Remplacement de veilleurs de nuit et autres agents pendant leurs absences réglementaires. — <i>Vervanging van de nachtwakers en andere personeelsleden gedurende hun reglementaire afwezigheden</i>	—

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	BAREME — WEDDE- SCHAAL		Administration des Etablissements pénitentiaires — Bestuur der Strafinrichtingen						
				Cadre. — Kader	Effectif — Effectief			Evaluation — Raming		
		Min.	Max.		Ag. définit. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijdel. pers.	Ag. définit. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijdel. pers.	Total — Totaal	

Allocations aux membres du personnel affiliés librement à une mutualité reconnue.
— *Toelage aan de personeelsleden vrij aangesloten bij een erkend ziekenfonds* . . .

40.000

TOTAL. — TOTAAL . . .

9.297.980

Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — *Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader*
Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — *Ramingen voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen* . . .

— — — — —

TOTAUX. — TOTALEN . . .

79 41 13 — — 9.297.980

Majoration index. — *Vermeerdering index* .

176.020

TOTAL. — TOTAAL . . .

9.474.000

Diminution pour vacances de places. — *Vermindering wegens vacatures van plaatsen*

—

TOTAL. — TOTAAL . . .

9.474.000

TABLEAU VI.

Tableau récapitulatif des dépenses de personnel.

SECTION I.

	Administration centrale				Administration des Etablissements Pénitentiaires				Office de la Protection de l'Enfance						
	— Hoofdbestuur				— Bestuur der Strafinrichtingen				— Dienst voor Kinderbescherming						
	Cadre. — Kader	Effectif — Effectief			Evaluation — Raming	Cadre. — Kader	Effectif — Effectief			Evaluation — Raming	Cadre. — Kader	Effectif — Effectief			Evaluation — Raming
		Ag. définit. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijdel. pers.				Ag. définit. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijdel. pers.				Ag. définit. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijdel. pers.		
Services définitifs. — <i>Vaste diensten</i> . . .	706	681	132	114.169.000	2.036	1.782	163	225.131.000	506	400	78	68.700.000			
Services temporaires. — <i>Tijdelijke diensten</i> .	—	—	—	—	79	41	13	9.474.000	—	—	—	—			
Agents en disponibilité. — <i>Ter beschikking gestelde personeelsleden</i>	—	9	—	200.000	—	—	—	200.000	—	—	—	—			
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . .	706	690	132	114.369.000	2.115	1.823	176	234.805.000	506	400	78	68.700.000			

(1) Non compris la Sûreté de l'Etat et la Sécurité nucléaire.

(2) Y compris 20.000 francs pour la revision des traitements des membres de l'Ecole de criminologie.

(3) Y compris 1.100.000 francs pour la revision des traitements des membres de la Sûreté de l'Etat.

TABEL VI.

Samenvattende tabel der personeelsuitganven.

SECTIE I.

Moniteur Belge — Belgisch Staatsblad				Ecole de Criminologie et de Police scientifique — School voor Criminologie en Criminalistiek				Sûreté de l'Etat — Veiligheid van de Staat				Sécurité nucléaire — Veiligheid inzake Kernenergie				Totaux — Totalen			
Cadre. — Kader	Effectif Effectief		Evaluation — Raming	Cadre. — Kader	Effectif Effectief		Evaluation — Raming	Cadre. — Kader	Effectif Effectief		Evaluation — Raming	Cadre. — Kader	Effectif Effectief		Evaluation — Raming	Cadre. — Kader	Effectif Effectief (1)		Evaluation — Raming
	Ag. définit. Vast pers.	Ag. temp. Tijdel. pers.			Ag. définit. Vast pers.	Ag. temp. Tijdel. pers.			Ag. définit. Vast pers.	Ag. temp. Tijdel. pers.			Ag. définit. Vast pers.	Ag. temp. Tijdel. pers.			Ag. définit. Vast pers.	Ag. temp. Tijdel. pers.	
255	235	26	32.216.000	2	2	—	526.000 (2)	—	—	—	34.864.000 (3)	—	—	—	3.880.000	3.505	3.100	399	479.486.000
6	1	—	90.000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	85	42	13	9.564.000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	9	—	400.000
261	236	26	32.306.000	2	2	—	526.000	—	—	—	34.864.000	—	—	—	3.880.000	3.590	3.151	412	489.450.000

(1) Zonder de Veiligheid van de Staat en de veiligheid inzake Kernenergie.

(2) Met inbegrip van 20.000 frank voor de herziening van de wedden van de leden van de School voor criminologie.

(3) Met inbegrip van 1.100.000 frank voor de herziening van de wedden van de leden van de Veiligheid van de Staat.

TABLEAU VII.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

SECTION II.

Article — <i>Artikel</i>	DÉSIGNATION — <i>AANWIJZING</i>	BAREME — WEDDESCHAAL	
		Minimum	Maximum

3.1 Services permanents — Agents définitifs et temporaires. — Vaste diensten — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden.

Premiers Présidents. — <i>Eerste Voorzitters</i>	555.000	685.000
Président de chambre. — <i>Kamervoorzitter</i>	495.000	625.000
Conseillers. — <i>Raadsheren</i>	445.000	575.000
Procureurs généraux. — <i>Procureurs-generaal</i>	555.000	685.000
Premiers avocats généraux. — <i>Eerste-advokaten-generaal</i>	495.000	625.000
Avocats généraux. — <i>Advokaten-generaal</i>	456.000	586.000
Substituts. — <i>Substituten</i>	—	—
Greffiers en chef. — <i>Hoofdgreffiers</i>	288.000	376.000
Greffier chef de service. — <i>Greffier-diensthooft</i>	—	—
Greffier chef de service délégué. — <i>Afgevaardigd-greffier-diensthooft</i>	—	—
Greffiers. — <i>Greffiers</i>	204.000	292.000
Greffier du Conseil de guerre, du Tribunal de première instance, commis-greffiers et rédacteurs-délégués aux fonctions de greffier. — <i>Greffiers bij de Krijgsraad, bij de Rechtbank van eerste aanleg, griffiersklerken en opstellers belast met de functies van griffier</i>	—	—
Commis-greffier principal. — <i>Eerstaanwezend griffiersklerk</i>	127.000	215.000
Employé principal. — <i>Eerstaanwezend bediende</i>	—	—
Commis-greffiers. — <i>Griffiersklerken</i>	—	—
Rédacteurs et employés-délégués aux fonctions de commis-greffiers. — <i>Opstellers en bedienden belast met de functies van griffiersklerk</i>	—	—
Traducteurs. — <i>Vertalers</i>	132.000	228.000
Traducteur adjoint. — <i>Adjunct-vertaler</i>	—	—
Rédacteurs des greffes. — <i>Opstellers bij de griffie</i>	79.000	127.000
Rédacteur principal. — <i>Eerstaanwezend opsteller</i>	90.000	155.000
Employés des greffes. — <i>Griffiebedienden</i>	70.000	105.000
Secrétaires des Parquets. — <i>Secretarissen van de Parketten</i>	196.000	247.400
Secrétaires adjoints. — <i>Adjunct-secretarissen</i>	150.000	201.400
Secrétaires adjoints à titre personnel. — <i>Adjunct-secretarissen titulair</i>	—	—
Rédacteurs des Parquets. — <i>Opstellers bij de Parketten</i>	79.000	127.000
Commis des Parquets. — <i>Klerken bij de Parketten</i>	70.000	105.000
Sténodactylographe. — <i>Stenodactylograaf</i>	74.000	109.000
Chefs huissiers. — <i>Hoofdkamerbewaarders</i>	—	—
Messagers. — <i>Boden</i>	62.000	83.000

TOTAUX. — *TOTALEN* . . .

Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeschaalverhogingen</i>		
Allocations de foyer. — <i>Haardgeld</i>		
Allocations de résidence. — <i>Standplaatstoelagen</i>		
Allocations de naissance. — <i>Geboortetoelagen</i>		
Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>		
Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i>		
Indemnité pour frais funéraires. — <i>Vergoeding wegens begrafeniskosten</i>		
Cotisations de l'Etat-employeur en exécution de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 sur la sécurité sociale. — <i>Bijdrage van de Staat-werkgever in uitvoering van de besluitwet van 28 december 1944 op de sociale zekerheid</i>		
Allocation aux membres du personnel affiliés librement à une mutualité reconnue. — <i>Toelage aan de personeelsleden vrij aangesloten bij een erkend ziekenfonds</i>		

TOTAUX. — *TOTALEN* . . .

TABEL VII.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

SECTIE II.

Cour de Cassation. — Hof van Verbreking						BAREME		Cours d'Appel. — Hoven van Beroep					
Cadre. — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation. — Raming			— WEDDE-SCHAAL		Cadre. — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation. — Raming		
	Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal	Min.	Max.		Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
1	1	—	685.000	—	685.000	445.000	575.000	3	3	—	1.725.000	—	1.725.000
1	1	—	625.000	—	625.000	395.000	525.000	27	27	—	14.187.000	—	14.187.000
21	21	—	12.075.000	—	12.075.000	350.000	480.000	89	87	—	40.433.400	—	40.433.400
1	1	—	685.000	—	685.000	445.000	575.000	3	3	—	1.725.000	—	1.725.000
1	1	—	625.000	—	625.000	395.000	525.000	3	3	—	1.575.000	—	1.575.000
5	5	—	2.930.000	—	2.930.000	365.000	495.000	29	28	—	13.734.000	—	13.734.000
—	—	—	—	—	—	325.000	455.000	25	25	—	10.904.400	—	10.904.400
1	—	—	—	—	—	272.000	360.000	3	3	—	1.062.800	—	1.062.800
—	—	—	—	—	—	207.500	308.500	3	3	—	890.300	—	890.300
—	—	—	—	—	—	207.500	308.500	—	1	—	286.900	—	286.900
3	3	—	887.000	—	887.000	172.000	260.000	27	26	—	6.220.000	—	6.220.000
—	—	—	—	—	—	172.000	260.000	—	9	—	1.820.400	—	1.820.400
1	1	—	189.200	—	189.200	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	79.000	124.000	—	1	—	124.000	—	124.000
—	—	—	—	—	—	121.500	209.500	8	4	—	486.000	—	486.000
—	—	—	—	—	—	121.500	209.500	—	4	—	546.000	—	546.000
3	2	—	342.000	—	342.000	114.000	204.000	3	1	—	150.000	—	150.000
—	—	—	—	—	—	65.600	116.000	—	—	—	—	—	—
2	1	—	94.000	—	94.000	79.000	127.000	9	3	—	300.000	—	300.000
—	1	—	120.000	—	120.000	90.000	155.000	—	3	—	355.000	—	355.000
3	3	—	236.000	—	236.000	70.000	105.000	11	5	—	368.400	—	368.400
1	1	—	243.100	—	243.100	184.000	235.400	3	3	—	676.300	—	676.300
1	1	—	161.400	—	161.400	125.000	176.400	15	15	—	2.522.083	—	2.522.083
—	—	—	—	—	—	97.000	148.400	15	14	—	1.525.000	—	1.525.000
1	1	—	106.000	—	106.000	79.000	127.000	15	15	—	1.453.000	—	1.453.000
—	—	—	—	—	—	70.000	105.000	12	17	—	1.438.100	—	1.438.100
1	1	—	74.000	—	74.000	74.000	109.000	4	2	—	173.000	—	173.000
—	—	—	—	—	—	65.000	88.000	1	1	—	86.500	—	86.500
3	3	—	218.200	—	218.200	62.000	83.000	18	18	—	1.253.850	—	1.253.850
50	48	—	20.295.900	—	20.295.900			326	324	—	106.021.433	—	106.021.433
						459.300							
						30.000							
						20.000							
						20.000							
						600.000							
						225.000							
						40.000							
						—							
						30.000							
						21.720.200							

Article — Artikel	DÉSIGNATION — AANWIJZING	BAREME — WEDDESCHAAL	
		Minimum	Maximum

Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — *Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader*
 Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. —
Ramingen voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.

TOTAUX. — *TOTALEN* . . .

Majoration index. — *Vermeerdering index*

TOTAUX. — *TOTALEN* . . .

Arrondi à. — *Afgerond op*

TABLEAU VIII.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

SECTION II.

Tribunaux de première instance et de Commerce.

Art.	DÉSIGNATION — A A N W I J Z I N G	dont le ressort compte une population de 500.000 habitants au moins waarvan het gebied 500.000 inwoners ten minste telt							
		Barème — Weddeschaal		Kader — Cadre.	Effectif — Effectief		Evaluation. — Raming		
		Minima	Maxima		Ag. définit. Vast pers.	Ag. temp. Tijds. pers.	Ag. définit. Vast pers.	Ag. temp. Tijds. pers.	Total — Totaal
3. Services permanents, — Agents définitifs et temporaires. — Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke pesoneelsleden.									
TRIBUNAUX DE PREMIERE INSTANCE : RECHTBANKEN VAN EERSTE AANLEG :									
	Présidents. — Voorzitters	395.000	525.000	5	5	—	2.625.000	—	2.625.000
	Vice-présidents. — Ondervoorzitters	305.000	435.000	34	32	—	13.580.700	—	13.580.700
	Juges des enfants. — Kinderrechters	267.000	433.000	—	7	—	2.673.400	—	2.673.400
	Juges d'instruction. — Onderzoekrechters	267.000	433.000	138	34	—	12.257.900	—	12.257.900
	Juges. — Rechters	255.000	385.000	—	95	—	32.909.200	—	32.909.200
	Procureurs du Roi. — Procureurs des Konings	395.000	525.000	5	5	—	2.625.000	—	2.625.000
	Premiers substituts. — Eerste-substituten	287.500	446.000	35	35	—	14.463.200	—	14.463.200
	Substituts. — Substituten	255.000	385.000	76	74	—	24.189.100	—	24.189.100
	Substituts de l'auditeur militaire délégués aux fonctions de substitut. — Substituut-krijgsauditeur afgevaardigd tot de functie van substituut	255.000	385.000	—	36	—	10.500.000	—	10.500.000
	Greffiers en chef. — Hoofdgriffiers	255.000	343.000	5	4	—	1.372.000	—	1.372.000
	Greffiers en chef de service. — Griffier-diensthooften	180.500	281.500	10	9	—	2.304.700	—	2.304.700
	Greffiers. — Griffiers	145.000	233.000	90	89	—	19.256.600	—	19.256.600
	Greffiers à titre personnel, greffiers surnuméraires, commis-greffiers principaux, commis-greffiers, employés et greffiers de Conseil de guerre en campagne délégués aux fonctions de greffiers du Tribunal de première instance. — Griffiers titulaire, boventallige griffiers, eerst- aanwezende griffiersklerken, griffiersklerken, bedienden en griffiers van de Krijgsraad te velde afgevaardigd tot de functie van griffier bij de Rechtbank van eerste aanleg	145.000	233.000	—	24	—	4.481.400	—	4.481.400
	Commis-greffiers principaux. — Eerst-aanwezend griffiersklerken	123.000	211.000	—	9	—	1.294.000	—	1.294.000
	Commis-greffiers. — Griffiersklerken	117.000	205.000	—	11	—	1.338.000	—	1.338.000
	Greffiers surnuméraires. — Boventallige griffiers	117.000	205.000	49	5	—	771.600	—	771.600
	Greffiers à titre personnel. — Griffiers titulaire	123.000	211.000	—	3	—	581.400	—	581.400
	Rédacteurs et employés délégués aux fonctions de greffiers surnumé- raire ou de commis-greffier. — Opstellers en bedienden belast met de functies van boventallig griffier of van griffiersklerk	117.000	205.000	—	14	—	1.784.000	—	1.784.000
	Secrétaires des Parquets. — Parketsecretarissen	176.000	227.400	5	5	—	1.075.000	—	1.075.000
	Secrétaires adjoints. — Adjunct-secretarissen	110.000	161.400	37	37	—	5.417.100	—	5.417.100
	Secrétaires adjoints à titre personnel. — Adjunct-secretarissen titulaire.	94.000	145.400	38	38	—	3.899.500	—	3.899.500
TOTAUX. — TOTALEN				527	571	—	159.398.800	—	159.398.800
	Rédacteurs des Parquets. — Opstellers bij de Parketten								
	Commis des Parquets. — Opstellers bij de Parketten								
	Rédacteurs principaux. — Eerst-aanwezend opstellers								
	Rédacteurs des greffes. — Opstellers bij de griffies								
	Rédacteurs délégués. — Afgevaardigde opstellers								
	Employés des greffes. — Bedienden bij de griffies								
	Employés principaux. — Eerst-aanwezend bedienden								
	Sténodactylographes. — Stenodactylografen								
	Dactylographe. — Dactylograaf								
	Messagers-concierges. — Bodem-huisbewaarders								
	Messagers. — Bodem								
	Commis principaux. — Eerst-aanwezende klerken								
	Téléphonistes. — Telefonisten								
	Chefs huissiers. — Hoofddeurwaarders								
TOTAUX. — TOTALEN									
TRIBUNAUX DE COMMERCE : RECHTBANKEN VAN KOOPHANDEL :									
	Référendaires. — Referendarissen	395.000	525.000	4	4	—	2.100.000	—	2.100.000
	Premiers référendaires adjoints. — Eerste adjunct-referendarissen	287.500	446.000	9	9	—	3.561.500	—	3.561.500
	Référendaires adjoints. — Adjunct-referendarissen	255.000	385.000	23	22	—	7.108.000	—	7.108.000
	Greffiers dirigeants. — Leidende griffiers	193.500	281.500	—	4	—	1.108.800	—	1.108.800
	Greffiers. — Griffiers	145.000	233.000	14	10	—	1.986.200	—	1.986.200
	Commis-greffiers principaux, commis-greffiers et employés délégués aux fonctions de greffiers. — Eerst-aanwezend griffiersklerken, grif- fiersklerken en bedienden belast met de functies van griffier	145.000	233.000	—	4	—	717.200	—	717.200
	Commis-greffiers principaux. — Eerst-aanwezend griffiersklerken	123.000	211.000	—	7	—	966.000	—	966.000
	Commis-greffiers. — Griffiersklerken	117.000	205.000	14	2	—	249.000	—	249.000

TABEL VIII.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

SECTIE II.

Rechtbanken van eerste aanleg en van Koophandel.

dont le ressort ne compte pas une population de 500.000 habitants au moins waarvan het gebied geen 500.000 inwoners ten minste tellt							TOTAUX. — TOTALEN								
Barème — Weddeschaal		Cadre. — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation. — Raming			Barème — Weddeschaal		Cadre. — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation. — Raming		
Minima	Maxima		Ag. définit. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Ag. définit. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Total — Totaal	Minima	Maxima		Ag. définit. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Ag. définit. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Total — Totaal
325.000	455.000	21	21	—	9.538.500	—	9.538.500								
280.000	410.000	20	20	—	8.134.500	—	8.134.500								
238.500	392.500	—	14	—	5.279.500	—	5.279.500								
238.500	392.500	136	42	—	14.091.700	—	14.091.700								
230.000	360.000	—	80	—	25.373.500	—	25.373.500								
325.000	455.000	21	21	—	9.383.800	—	9.383.800								
254.000	421.000	23	23	—	8.877.000	—	8.877.000								
230.000	360.000	58	61	—	18.174.000	—	18.174.000								
230.000	360.000	—	38	—	10.812.000	—	10.812.000								
204.000	292.000	21	20	—	5.631.600	—	5.631.600								
166.500	267.500	10	10	—	2.204.500	—	2.204.500								
131.000	219.000	88	87	—	16.545.600	—	16.545.600								
131.000	219.000	—	31	—	4.883.400	—	4.883.400								
123.000	211.000	—	14	—	2.034.000	—	2.034.000								
117.000	205.000	—	8	—	1.014.000	—	1.014.000								
117.000	205.000	45	—	—	—	—	—								
123.000	211.000	—	3	—	542.200	—	542.200								
117.000	205.000	—	16	—	2.002.000	—	2.002.000								
140.000	191.400	21	21	—	3.879.200	—	3.879.200								
100.000	151.400	27	28	—	3.492.600	—	3.492.600								
94.000	145.400	34	28	—	2.831.600	—	2.831.600								
		525	586	—	154.725.200	—	154.725.200			1052	1157	—	314.124.000	—	314.124.000

Tribunaux de première instance et de Commerce.

Art.	DÉSIGNATION — A A N W I J Z I N G	dont le ressort compte une population de 500.000 habitants au moins — waarvan het gebied 500.000 inwoners ten minste telt							
		Barème — Weddeschaal		Cadre. — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation. — Raming		
		Minima	Maxima		Ag. définit. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Ag. définit. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Total — Totaal
	Greffiers à titre personnel. — <i>Griffiers titulair</i>	123.000	211.000	—	2	—	314.600	—	314.600
	Rédacteurs et employés délégués aux fonctions de commis-greffiers. — <i>Opstellers en bedienden belast met de functies van griffiersklerk</i>	117.000	205.000	—	6	—	705.000	—	705.000
	TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>			64	70	—	18.816.300	—	18.816.300
	Rédacteurs principaux. — <i>Eerstaanwezend opstellers</i>								
	Rédacteurs. — <i>Opstellers</i>								
	Commis des greffes. — <i>Klerken van de griffies</i>								
	Commis principaux. — <i>Eerstaanwezende klerken</i>								
	Employés principaux. — <i>Eerstaanwezende bedienden</i>								
	Messagers. — <i>Boden</i>								
	TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>								
	Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeschaalverhogingen</i>								
	Allocations de foyer. — <i>Haardgeld</i>								
	Allocations de résidence. — <i>Standplaatsstoelagen</i>								
	Allocations de naissance. — <i>Geboortetoelagen</i>								
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>								
	Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i>								
	Indemnités pour frais funéraires. — <i>Vergoedingen wegens begrafeniskosten</i>								
	Cotisation de l'Etat-employeur en exécution de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 sur la sécurité sociale. — <i>Bijdrage van de Staat-werkgever in uitvoering van de beschiktuwet van 28 december 1944 op de sociale zekerheid</i>								
	Remboursement à la Régie des T.T. des traitements et indemnités des téléphonistes. — <i>Terugbetaling aan de Regie van T.T. van wedden en vergoedingen aan de telefonisten</i>								
	Allocations aux membres du personnel affiliés librement à une mutualité reconnue. — <i>Toelage aan de personeelsleden vrij aangesloten bij een erkend ziekenfonds</i>								
	TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>								
	Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — <i>Eventuele aanwerving binnen de perken van het kader</i>								
	Prévision pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Ramingen voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i>								
	Réorganisation du registre de commerce. — <i>Reorganisatie van het handelsregister</i>								
	TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>								
	Majoration index. — <i>Vermeerdering index</i>								
	TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>								
	Arrondis à — <i>Afgerond op</i>								

TABLEAU IX.

TABEL IX.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

SECTION II.

SECTIE II.

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	BAREME — WEDDE- SCHAAL		Justices de Paix et Tribunaux de Police — Vrederechten en Politierechtbanken					
		Min.	Max.	Cadre. — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation. — Raming		
					Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
3.1	Services permanents. — Agents définitifs et temporaires. — Vaste diensten. — Vaste aangestelde en tijdelijke personeelsleden.								
	Juges 1 ^{re} classe. — <i>Rechters 1^{ste} klasse</i>	325.000	455.000	62	82	—	34.877.000	—	34.877.000
	Juges 2 ^e classe. — <i>Rechters 2^e klasse</i>	292.000	422.000	53	46	—	17.410.000	—	17.410.000
	Juges 3 ^e classe. — <i>Rechters 3^e klasse</i>	255.000	385.000	63	37	—	12.719.000	—	12.719.000
	Juges 4 ^e classe. — <i>Rechters 4^e klasse</i>	255.000	385.000	64	38	—	12.746.000	—	12.746.000
	Juges de complément. — <i>Bijgevoegde rech- ters</i>	292.000	422.000	20	18	—	6.619.900	—	6.619.000
	Greffiers chef de greffe de 1 ^{re} classe. — <i>Griffiers diensthooften 1^{ste} klasse</i>	194.000	282.000	57	73	—	19.085.000	—	19.085.000
	Greffiers chef de greffe de 2 ^e classe. — <i>Griffiers diensthooften 2^e klasse</i>	167.000	255.000	53	45	—	10.330.000	—	10.330.000
	Greffiers chef de greffe de 3 ^e classe. — <i>Griffiers diensthooften 3^e klasse</i>	142.000	230.000	63	54	—	10.660.000	—	10.660.000
	Greffiers chef de greffe de 4 ^e classe. — <i>Griffiers diensthooften 4^e klasse</i>	142.000	230.000	64	53	—	10.235.000	—	10.235.000
	Greffier chef de greffe délégué. — <i>Afgevaar- digd griffier-griffiehoofd</i>	142.000	230.000	—	2	—	310.000	—	310.000
	Greffiers. — <i>Griffiers</i>	127.000	215.000	48	48	—	7.882.400	—	7.882.000
	Greffier délégué. — <i>Afgevaardigd griffier</i>	127.000	215.400	—	30	—	4.487.000	—	4.487.000
	Greffier de Conseil de guerre en campagne délégué aux fonctions de greffier. — <i>Griffier van de Krijgsraad te velde afge- vaardigd tot de functie van griffier</i>	127.000	215.000	—	—	—	—	—	—
	Commis-greffier principal. — <i>Eerstaaanwe- zend griffiersklerk</i>	123.000	211.000	—	24	—	3.192.000	—	3.192.000
	Greffiers adjoints à titre personnel. — <i>Adjunct-griffiers-titulair</i>	123.000	211.000	89	13	—	2.350.000	—	2.350.000
	Commis-greffiers. — <i>Griffiersklerken</i>	117.000	205.000	—	30	—	3.804.000	—	3.804.000
	Commis-greffiers délégués. — <i>Afgevaar- digde griffiersklerken</i>	117.000	205.000	—	30	—	3.600.000	—	3.600.000
	Rédacteurs principaux. — <i>Eerstaaanwezend opstellers</i>	90.000	155.000	—	8	—	1.000.000	—	1.000.000
	Rédacteurs. — <i>Opstellers</i>	79.000	127.000	33	18	—	1.453.000	—	1.453.000
	Employés principaux. — <i>Eerstaaanwezende bedienden</i>	79.000	124.000	—	8	—	857.000	—	857.000
	Employés. — <i>Bedienden</i>	70.000	105.000	162	100	10	7.472.000	797.000	8.199.000
	Messagers. — <i>Boden</i>	62.000	83.000	1	1	—	78.800	—	78.800
	TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>			832	758	10	171.236.800	797.000	171.963.800

Promotions de grade et augmentations baré-
miques. — *Bevorderingen in graad en wed-
deschaalverhogingen*

4.714.400

TABLEAU X.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

SECTION II.

Article — Artikel	DÉSIGNATION — AANWIJZING	BAREME — WEDDESCHAAL	
		Minimum	Maximum

3.2 Services permanents — Agents définitifs et temporaires. — Vaste diensten — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden.

Premier Président. — <i>Eerste Voorzitter</i>	422.000	552.000
Auditeur général. — <i>Auditeur-generaal</i>	422.000	552.000
Auditeur militaire. — <i>Krijgsauditeur</i>	—	—
Auditeur militaire en campagne. — <i>Krijgsauditeur te velde</i>	—	—
Premiers substituts en campagne. — <i>Eerste substituten te velde</i>	—	—
Premiers substituts. — <i>Eerste substituten</i>	365.000	495.000
Substituts. — <i>Substituten</i>	325.000	455.000
Substituts en campagne. — <i>Substituten te velde</i>	—	—
Greffier en chef. — <i>Hoofdgriffier</i>	255.000	343.000
Greffiers en chef en campagne. — <i>Hoofdgriffiers te velde</i>	—	—
Greffier-chef de service. — <i>Griffier diensthoofd</i>	180.500	281.500
Greffiers. — <i>Griffiers</i>	145.000	233.000
Greffiers en campagne. — <i>Griffiers te velde</i>	—	—
Commis-greffier. — <i>Griffiersklerk</i>	—	—
Commis-greffiers principaux. — <i>Eerstaanwezend griffiersklerken</i>	—	—
Secrétaire. — <i>Secretaris</i>	184.000	235.400
Secrétaire adjoints à titre personnel. — <i>Adjunct-secretarissen titulaire</i>	94.000	145.400
Secrétaires adjoints. — <i>Adjunct-secretarissen</i>	110.000	161.400
Traducteur. — <i>Vertaler</i>	114.000	204.000
Rédacteurs principaux. — <i>Eerstaanwezend opstellers</i>	90.000	155.000
Rédacteurs. — <i>Opstellers</i>	79.000	127.000
Employés principaux. — <i>Eerstaanwezende bedienden</i>	79.000	124.000
Commis. — <i>Klerken</i>	70.000	105.000
Sténodactylographe. — <i>Stenodactylograaf</i>	74.000	109.000

TABEL X.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

SECTIE II.

COUR MILITAIRE — MILITAIR GERECHTSHOF						BAREME — WEDDE- SCHAAL		CONSEILS DE GUERRE — KRIJGSRADEN					
Cadre. — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation. — Raming			Min.	Max.	Cadre. — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation. — Raming		
	Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal				Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
1	1	—	552.000	—	552.000	—	—	—	—	—	—	—	—
1	1	—	552.000	—	552.000	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	305 000	435.000	—	3	—	1.239.200	—	1.239.200
—	—	—	—	—	—	305 000	435.000	—	3	—	1.263.000	—	1.263.000
—	—	—	—	—	—	242 000	372.000	—	12	—	4.044.000	—	4.044.000
—	2	—	990.000	—	990.000	242 000	372.000	—	—	—	—	—	—
—	4	—	1.694.000	—	1.694.000	230 000	360.000	—	5	—	1.392.000	—	1.392.000
—	—	—	—	—	—	230 000	360.000	—	13	—	3.586.000	—	3.586.000
1	1	—	343.000	—	343.000	177 000	265.000	3	3	—	751.600	—	751.600
—	—	—	—	—	—	177 000	265.000	—	2	—	512.800	—	512.800
1	1	—	275.500	—	275.500	162 500	263.500	6	5	—	1.201.200	—	1.201.200
—	3	—	664.600	—	664.600	127.000	215.000	48	29	—	5.750.200	—	5.750.200
—	—	—	—	—	—	127 000	215.000	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	117 000	205.400	9	3	—	387.000	—	387.000
—	—	—	—	—	—	123.000	211.400	—	2	—	276.000	—	276.000
1	1	—	235.400	—	235.400	—	—	—	—	—	—	—	—
5	3	—	311.600	—	311.600	—	—	—	—	—	—	—	—
4	4	—	544.800	—	544.800	—	—	—	—	—	—	—	—
1	1	—	132.000	—	132.000	—	—	—	—	—	—	—	—
—	1	—	125.000	—	125.000	90.000	155.000	—	5	—	595.000	—	595.000
4	3	—	301.000	—	301.000	79.000	127.000	8	—	—	—	—	—
—	1	—	109.000	—	109.000	79.000	124.000	—	11	—	1.157.000	—	1.157.000
3	5	—	420.100	—	420.100	70.000	105.000	8	3	—	259.650	—	259.650
4	2	—	158.800	—	158.800	74.000	109.000	7	1	—	91.400	—	91.400

Article — Artikel	DÉSIGNATION — AANWIJZING	BAREME — WEDDESCHAAL	
		Minimum	Maximum
Dactylographe. — <i>Dactylograaf</i>		70.000	105.000
Messagers. — <i>Boden</i>		62.000	83.000
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>			
Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeschaalverhogingen</i>			
Allocations de foyer. — <i>Haardgeld</i>			
Allocations de résidence. — <i>Standplaatstoelagen</i>			
Allocations de naissance. — <i>Geboortetoelagen</i>			
Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>			
Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i>			
Indemnités pour frais funéraires. — <i>Vergoedingen wegens begrafeniskosten</i>			
Remboursement à la Régie des T.T. des traitements et indemnités des téléphonistes. — <i>Terugbetaling aan de Regie van T.T. van wedden en vergoedingen aan de telefonisten</i>			
Allocation aux membres du personnel affiliés librement à une mutualité reconnue. — <i>Toelage aan de personeelsleden vrij aangesloten bij een erkend ziekenfonds</i>			
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>			
Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — <i>Eventuele aanwerving binnen de perken van het kader</i>			
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>			
Majoration index. — <i>Vermeerdering index</i>			
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>			
Arrondi à. — <i>Afgerond op</i>			

TABLEAU XI.

TABEL XI.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

SECTION I.

SECTIE I.

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	BAREME — WEDDE- SCHAAL		Police judiciaire. — <i>Gerechtelijke Politie</i>						
		Min.	Max.	Cadre. — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>		Evaluation. — <i>Raming</i>			
					Ag. définit. <i>Vast pers.</i>	Ag. temp. <i>Tijdel. pers.</i>	Agents définitifs — <i>Vast personeel</i>	Agents temporaires — <i>Tijdelijk personeel</i>	Total — <i>Totaal</i>	
3.3 Services permanents. — Agents définitifs et temporaires. — Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden.										
	Officier commissaire général aux délégations judiciaires. — <i>Officier-commissaris-generaal bij de rechterlijke opdrachten</i> . . .	192.000	246.000	1	1	—	270.000	—	270.000	
	Officier commissaire en chef aux délégations judiciaires. — <i>Officier-hoofdcommissaris bij de rechterlijke opdrachten</i>	164.000	232.000	—	8	—	2.032.000	—	2.032.000	
	Officier commissaire principal aux délégations judiciaires. — <i>Officier-eerstaanwezend commissaris bij de rechterlijke opdrachten</i>	144.000	210.000	141	34	—	7.758.000	—	7.758.000	
	Officier commissaire aux délégations judiciaires. — <i>Officier-commissaris bij de rechterlijke opdrachten</i>	130.000	180.000	—	78	—	15.582.000	—	15.582.000	
	Officier aux délégations judiciaires. — <i>Officier bij de rechterlijke opdrachten</i>	130.000	180.000	—	10	—	1.480.000	—	1.480.000	
	Chef du laboratoire de Bruxelles. — <i>Hoofd van het laboratorium te Brussel</i>	130.000	208.000	1	1	—	229.000	—	229.000	
	Chef de laboratoire en province. — <i>Hoofd van het laboratorium elders in België</i>	130.000	180.000	7	4	—	730.000	—	730.000	
	Agent inspecteur judiciaire principal. — <i>Agent eerstaanwezend gerechtelijk inspecteur</i>	96.000	156.000	—	119	—	17.848.000	—	17.848.000	
	Agent inspecteur judiciaire. — <i>Agent-gerechtelijk inspecteur</i>	88.000	128.000	453	259	—	32.456.000	—	32.456.000	
	Agent judiciaire. — <i>Gerechtelijk agent</i>	88.000	128.000	—	—	—	—	—	—	
	Opérateur principal de laboratoire de police scientifique. — <i>Eerstaanwezend operateur van een laboratorium voor wetenschappelijke politie</i>	96.000	156.000	—	9	—	1.272.000	—	1.272.000	
	Opérateur de laboratoire de police scientifique. — <i>Operateur van een laboratorium voor wetenschappelijke politie</i>	88.000	128.000	33	18	—	2.046.000	—	2.046.000	
	Chef du service radio-technique. — <i>Radio-technisch diensthoofd</i>	130.000	180.000	1	—	—	—	—	—	
	Secrétaire adjoint du Parquet (arrondissement qui compte une population de 500.000 habitants au moins). — <i>Adjunct-secretaris van het Parket (arrondissement dat ten minste 500.000 inwoners telt)</i>	110.000	161.400	—	20	—	2.738.000	—	2.738.000	
	Secrétaire adjoint à titre personnel de Parquet (arrondissement qui compte une population de 500.000 habitants au moins). — <i>Adjunct-secretaris-titulair van het Parket (arrondissement dat ten minste 500.000 inwoners telt)</i>	94.000	145.400	—	16	—	1.640.000	—	1.640.000	

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	BAREME — WEDDE- SCHAAL		Police judiciaire. — <i>Gerechtelijke Politie</i>						
				Cadre. — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>	Evaluation. — <i>Raming</i>				
		Min.	Max.			Ag. définitifs <i>Vast personeel</i>	Ag. temporaires <i>Tijdel. personeel</i>	Agents définitifs — <i>Vast personeel</i>	Agents temporaires — <i>Tijdelijk personeel</i>	Total — <i>Totaal</i>
	Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader</i>									9.300.000
	Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Ramingen voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i>									—
	TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>			789	670	15	—	—		117.490.600
	Majoration index. — <i>Vermeerdering index</i> .									18.483.000
	TOTAL. — <i>TOTAAL</i>									135.973.600
	Diminution pour vacances de places. — <i>Vermindering wegens vacatures van plaatsen</i>									—
	TOTAL. — <i>TOTAAL</i>									135.973.600
	Arrondi à — <i>Afgerond op</i>									135.974.000

TABLEAUX

TABELLEN

TABLEAU XII.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

SECTION II.

Article — Artikel	DÉSIGNATION — AANWIJZING	BAREME — WEDDESCHAAL	
		Minimum	Maximum
3.1 et/en 3.3	Services temporaires — Agents temporaires. — Tijdelijke diensten — Tijdelijke personeelsleden.		
	Commis des Parquets. — <i>Klerken van de Parketten</i>	70.000	105.000
	Commis de greffe. — <i>Griffieklerken</i>	70.000	105.000
	Auxiliaires des greffes. — <i>Hulpbedienden van de griffies</i>	—	—
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meester-, vak- en dienst- personeel</i>	50.000	67.000
	Personnel auxiliaire (full-time ou à prestations incomplètes). — <i>Hulppersoneel (full-time of met onvolledige prestaties)</i>	—	—
	Nettoyeuses. — <i>Schoonmaaksters</i>	—	—
	TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>		
	Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeschaalverhogingen</i>		
	Allocations de foyer. — <i>Haardgeld</i>		
	Allocations de résidence. — <i>Standplaatstoelagen</i>		
	Indemnités de naissance. — <i>Geboortetoelagen</i>		
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>		
	Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i>		
	Indemnité pour frais funéraires. — <i>Vergoeding wegens begrafeniskosten</i>		
	Cotisation de l'Etat-employeur en exécution de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 sur la sécurité sociale. — <i>Bijdrage van de Staat-werkgever in uitvoering van de besluitwet van 28 december 1944 op de sociale zekerheid</i>		
	TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>		
	Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader</i>		
	Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Ramingen voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i>		
	TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>		
	Majoration index. — <i>Vermeerdering index</i>		
	TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>		
	Arrondi à — <i>Afgerond op</i>		

TABEL XII.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

SECTIE II.

Tribunaux de 1re instance — Rechtbank van 1ste aanleg			Justice de Paix — Vrederegerechten			Total Juridictions ordinaires — Totaal Gewone Rechtsmachten			Police judiciaire — Gerechtelijke Politie		
Cadre Kader	Effectif Effectief Apts temp. Tijd. pers.	Evaluation — Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief Apts temp. Tijd. pers.	Evaluation — Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief Apts temp. Tijd. pers.	Evaluation — Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief Apts temp. Tijd. pers.	Evaluation — Raming
—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	5	354.700
—	—	—	2	2	140.000	2	2	140.000	—	—	—
—	—	—	—	—	6.000.000	—	—	6.000.000	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	244	6.262.828	—	—	—	—	244	6.262.828	—	—	—
—	244	6.262.828	2	2	6.140.000	2	246	12.402.828	5	5	354.700
—	—	—	—	—	—	—	—	2.700	—	—	4.000
—	—	—	—	—	—	—	—	16.586	—	—	8.200
—	—	—	—	—	—	—	—	224.089	—	—	4.100
—	—	—	—	—	—	—	—	14.500	—	—	10.000
—	—	—	—	—	—	—	—	79.171	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	359.000	—	—	16.100
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	879.789	—	—	14.000
—	—	—	—	—	—	2	246	13.978.663	5	5	411.100
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	2	246	13.978.663	5	5	411.100
—	—	—	—	—	—	—	—	308.388	—	—	9.500
—	—	—	—	—	—	—	—	14.287.051	—	—	420.600
—	—	—	—	—	—	—	—	14.288.000	—	—	421.000

TABLEAU XIII.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

SECTION II.

Article — Artikel	DÉSIGNATION — AANWIJZING	BAREME — WEDDESCHAAL	
		Minimum	Maximum

3.2 Services temporaires — Agents définitifs et temporaires. — Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden en tijdelijke personeelsleden.

Auditeur militaire en campagne. — <i>Krijgsauditeur te velde</i>	305.000	435.000
Substitut de l'Auditeur général. — <i>Substituut-Auditeur-generaal</i>	325.000	455.000
Membre civil. — <i>Burgerlijk lid</i>	230.000	360.000
Premier Substitut de l'auditeur militaire. — <i>Eerste-Substituut krijgsauditeur</i>	242.000	372.000
Premier Substitut de l'Auditeur militaire en campagne. — <i>Eerste-Substituut Krijgsauditeur te velde</i>	242.000	372.000
Substitut de l'Auditeur militaire. — <i>Substituut Krijgsauditeur</i>	230.000	360.000
Substitut de l'Auditeur militaire en campagne. — <i>Substituut Krijgsauditeur te velde</i>	230.000	360.000
Greffier en chef en campagne. — <i>Hoofdgrieffier te velde</i>	177.000	265.000
Greffier-chef de service. — <i>Grieffier diensthoofd</i>	162.500	263.500
Greffiers. — <i>Grieffiers</i>	127.000	215.000
Greffier en campagne. — <i>Grieffier te velde</i>	127.000	215.000
Commis-greffier principal. — <i>Eerstaantwezend grieffiersklerk</i>	123.000	211.000
Commis-greffiers. — <i>Grieffiersklerken</i>	117.000	205.000
Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meesters-, vak- en dienstpersoneel</i>	50.800	67.600
Personnel auxiliaire (full-time ou à prestations incomplètes). — <i>Hulppersoneel (full-time of met onvolledige prestaties)</i>	—	—
Nettoyeuses. — <i>Schoonmaaksters</i>	—	—

TOTAUX. — TOTALEN . . .

Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeschaalverhogingen</i>		
Allocations de foyer. — <i>Haardgeld</i>		
Allocations de résidence. — <i>Standplaatstoelagen</i>		
Indemnités de naissance. — <i>Geboortetoelagen</i>		
Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>		
Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i>		
Indemnités pour frais funéraires. — <i>Vergoeding wegens begrafeniskosten</i>		
Cotisation de l'Etat-employeur en exécution de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 sur la sécurité sociale. — <i>Bijdrage van de Staat-werkgever in uitvoering van de besluit-wet van 28 december 1944 op de sociale zekerheid</i>		
Allocation aux membres du personnel affiliés librement à une mutualité reconnue. — <i>Toelage van de personeelsleden vrij aangesloten bij een erkend ziekenfonds</i>		

TOTAUX. — TOTALEN . . .

Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader</i>		
Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Ramingen voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i>		

TOTAUX. — TOTALEN . . .

TABEL XIII.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

SECTIE II.

Auditorat Général et Cour Militaire <i>Auditoraat-Generaal en Militair Gerechtshof</i>						Conseils de Guerre <i>Krijgsraden</i>					
Cadre. — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>		Evaluation. — <i>Raming</i>			Cadre. — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>		Evaluation. — <i>Raming</i>		
	Ag. définitifs — <i>Vast personeel</i>	Ag. temporaires — <i>Tijdel. personeel</i>	Agents définitifs — <i>Vast personeel</i>	Agents temporaires — <i>Tijdelijk personeel</i>	Total — <i>Totaal</i>		Ag. définitifs — <i>Vast personeel</i>	Ag. temporaires — <i>Tijdel. personeel</i>	Agents définitifs — <i>Vast personeel</i>	Agents temporaires — <i>Tijdelijk personeel</i>	Total — <i>Totaal</i>
—	—	—	—	—	—	—	2	—	800.000	—	800.000
—	3	—	1.267.000	—	1.267.000	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	2	—	678.000	—	678.000
—	—	—	—	—	—	—	1	—	330.000	—	330.000
—	—	—	—	—	—	—	7	—	2.352.000	—	2.352.000
—	—	—	—	—	—	—	2	—	520.000	—	520.000
—	—	—	—	—	—	—	5	—	1.310.000	—	1.310.000
—	—	—	—	—	—	—	1	—	247.800	—	247.800
—	—	—	—	—	—	—	2	—	466.600	—	466.600
—	—	—	—	—	—	—	11	—	1.927.000	—	1.927.000
—	—	—	—	—	—	—	2	—	254.000	—	254.000
—	—	—	—	—	—	—	3	—	384.000	—	384.000
—	—	—	—	—	—	—	1	—	147.000	—	147.000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	3	—	1.267.000	—	1.267.000	—	39	—	9.416.400	—	4.416.400
—	—	—	—	—	14.000	—	—	—	—	—	276.300
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	21.268
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3.525
—	—	—	—	—	15.250	—	—	—	—	—	30.000
—	—	—	—	—	40.000	—	—	—	—	—	582.000
—	—	—	—	—	12.000	—	—	—	—	—	173.000
—	—	—	—	—	10.000	—	—	—	—	—	30.000
—	—	—	—	—	8	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	800	—	—	—	—	—	21.200
—	—	—	—	—	1.359.050	—	—	—	—	—	10.553.693
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	3	—	—	—	1.359.050	—	39	—	—	—	10.553.693

Article — <i>Artikel</i>	DÉSIGNATION — <i>AANWIJZING</i>	BAREME — <i>WEDDESCHAAL</i>	
		Minimum	Maximum

Majoration index. — *Vermeerdering index*

TOTAUX. — *TOTALEN*

Prise en charge éventuelle des nettoyeuses des Conseils de guerre de Bruxelles et Gand.
Eventueel ten laste nemen van de schoonmaaksters van de Krijgsraden te Brussel en Gent

TOTAUX. — *TOTALEN*

Arrondi à — *Afgerond op*

Auditorat Général et Cour Militaire <i>Auditoraat-Generaal en Militair Gerechtshof</i>						Conseils de Guerre <i>Krijgsraden</i>					
Cadre. — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>		Evaluation. — <i>Raming</i>			Cadre. — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>		Evaluation. — <i>Raming</i>		
	Ag. définitifs — <i>Vast personeel</i>	Ag. temporaires — <i>Tijdel. personeel</i>	Agents définitifs — <i>Vast personeel</i>	Agents temporaires — <i>Tijdelijk personeel</i>	Total — <i>Totaal</i>		Ag. définitifs — <i>Vast personeel</i>	Ag. temporaires — <i>Tijdel. personeel</i>	Agents définitifs — <i>Vast personeel</i>	Agents temporaires — <i>Tijdelijk personeel</i>	Total — <i>Totaal</i>
					32.025						242.937
					1.391.075						10.796.630
					—						841.000
					1.391.075						11.637.630
					1.392.000						11.638.000

TABLEAU XIV.

TABEL XIV.

Tableau récapitulatif des dépenses de personnel.

Samenvattende tabel der personeelsuitganven.

SECTION II. — SECTIE II.

	Juridictions ordinaires				Justice Militaire				Police Judiciaire				Totaux			
	—				—				—				—			
	Gewone Rechtsmachten				Militair Gerecht				Gerechtelijke Politie				Totalen			
	Cadre. — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation Raming	Cadre. — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation Raming	Cadre. — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation Raming	Cadre. — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation Raming
		Ag. définit. Vast pers.	Ag. temp. Tijdel. pers.			Ag. définit. Vast pers.	Ag. temp. Tijdel. pers.			Ag. définit. Vast pers.	Ag. temp. Tijdel. pers.			Ag. définit. Vast pers.	Ag. temp. Tijdel. pers.	
Services définitifs. —																
Vaste diensten	2930	2879	44	799.692.000	133	148	—	36.036.000	789	670	15	139.299.000	3852	3697	59	973.027.000
												(1)				
Services temporaires. —																
Tijdelijke diensten	2	—	246	14.288.000	—	42	—	13.030.000	5	—	5	421.000	7	42	251	27.739.000
Agents en disponibilité. —																
Ter beschikking gestelde personeels- leden	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
TOTAUX. — TOTALEN	2932	2879	290	813.980 000	133	190	—	49.066.000	794	670	20	139.720.000	3859	3739	310	1.002.766.000

(1) Y compris 725.000 francs pour la revision des traitements des secrétaires de parquet, et 2.600.000 francs pour la revision des traitements des membres de la police judiciaire. — *Met inbegrip van 725.000 frank voor de herziening van de wedden van de parketsecretarissen, en 2.600.000 frank voor de herziening van de wedden van de leden van de gerechtelijke politie.*

TABLEAU XV.

TABEL XV.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

SECTION III. — SECTIE III.

Art.	Litt.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Traitements — Wedden	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming	TOTAUX — TOTALEN
3.		Traitements et rétributions des ministres des cultes. — Wedden en bezoldigingen van de bedienaren van de Erediensten.					
1		CULTE CATHOLIQUE. KATHOLIEKE EREDIENST.					
		Archevêque. — <i>Aartsbisschop</i>	555.000	1	1	555.000	
		Evêques. — <i>Bisschoppen</i>	444.000	6	6	2.664.000	
		Vicaires généraux d'archevêché. — <i>Vicarissen-generaal van het aartsbisdom</i>	154.000	5	5	770.000	
		Vicaires généraux d'évêché. — <i>Vicarissen-generaal van het bisdom</i>	142.000	16	16	2.272.000	
		Chanoines d'archevêché. — <i>Kanunniken van het aartsbisdom</i>	99.000	12	12	1.188.000	
		Chanoines d'évêché. — <i>Kanunniken van het bisdom</i>	99.000	48	48	4.752.000	
		Secrétaires d'archevêché. — <i>Secretarissen van het aartsbisdom</i>	99.000	5	5	495.000	
		Secrétaires d'évêché. — <i>Secretarissen van het bisdom</i>	99.000	18	18	1.782.000	
		Curés et desservants. — <i>Pastors en kerkbedienaren</i>	73.000	3.750	3.750	273.750.000	
		Chapelains et vicaires. — <i>Kapelanen en onderpastors</i>	73.000	2.837	2.837	207.101.000	
		Bonifications aux invalides de guerre. — <i>Bonificaties aan oorlogsinvaliden</i>				352.500	
		TOTAUX. — TOTALEN		6.698	6.698	495.681.500	495.681.500
		Allocations de résidence. — <i>Standplaatsstoelagen</i>					15.245.500
		Vicaires-coadjuteurs. Rétributions. Desservants d'églises-annexes et desservants du service du culte aux frontières franco-belge et belgo-luxembourgeoise. Indemnités. Places à créer en 1964 à compter du mois de juillet. Places créées en 1963 après la formation du budget de 1963. Allocation de résidence pour les vicaires-coadjuteurs, pour les places à créer en 1964 et pour les places créées en 1963. — <i>Onderpastors-coadjutors. Bezoldigingen. Kerkbedienaren van bijkerken en kerkbedienaren van de eredienst van de Franse-Belgische en Belgische-Luxemburgse grenzen. Vergoedingen. Plaatsen op te richten in 1964 vanaf de maand juli. Plaatsen opgericht in 1963 na het opmaken van het ontwerp van begroting voor 1963. Verblijfsvergoeding voor de onderpastors-coadjutors, voor de op te richten plaatsen in 1964 en voor de plaatsen in 1963 opgericht</i>					3.992.400
		TOTAL. — TOTAAL					514.919.400
		Diminution pour vacances de places. — <i>Vermindering wegens vacatures van plaatsen</i>					— 12.000.000
		TOTAL. — TOTAAL					502.919.400
		Majoration index. — <i>Vermeerdering index</i>					12.773.175
		TOTAL POUR LE CULTE CATHOLIQUE. — TOTAAL VOOR DE KATHOLIEKE EREDIENST					515.692.575
		Arrondi à — <i>Afgerond op</i>					515.693.000

Art.	Litt.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Traitements — Wedden	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming	TOTAUX — TOTALEN
------	-------	--------------------------------	----------------------------	---------------------	----------------------------	---------------------------	------------------------

2

CULTE PROTESTANT.
PROTESTANTSE EREDIENST.

Pasteur-président. — <i>Predikant-voorzitter</i> . . .	340.000	1	1	340.000	
Premiers-pasteurs. — <i>Eerste predikanten</i> . . .	132.000	4	4	528.000	
Pasteurs. — <i>Predikanten</i> . . .	108.000	22	22	2.376.000	
Pasteurs auxiliaires. — <i>Hulppredikanten</i> . . .	73.000	6	6	438.000	
Secrétaire de synode. — <i>Secretaris van de synode</i> .	108.000	2	2	216.000	
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . .		35	35	3.898.000	3.898.000
Places créées en 1963 et places à créer en 1964. — <i>Plaatsen opgericht in 1963 en plaatsen op te richten in 1964</i> . . .					1.000.000
Allocations de résidence ou de foyer. — <i>Standplaats- of haardtoelage</i> . . .					172.000
Allocations familiales et de naissance. — <i>Kinder- bijslagen en geboortetoelagen</i> . . .					511.779
TOTAL. — <i>TOTAAL</i> . . .					5.581.779
Majoration index. — <i>Vermeerdering index</i> . . .					54.121
TOTAL POUR LE CULTES PROTESTANT. — <i>TOTAAL VOOR DE PROTESTANTSE ERE- DIENST</i> . . .					5.635.900
Arrondi à — <i>Afgerond op</i> . . .					5.636.000

3

CULTE ANGLICAN.
ANGLIKAANSE EREDIENST.

Chapelains. — <i>Kapelanen</i> . . .	96.000	}	8	8	792.000	
Chapelain de l'église de Spa. Rétribution. — <i>Kape- laan van de kerk te Spa. Bezoldiging</i> . . .	108.000					
	—		—	—	25.000	
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . .			8	8	817.000	817.000
Allocations de résidence ou de foyer. — <i>Standplaats- of haardtoelage</i> . . .						52.000
Allocations familiales et de naissance. — <i>Kinder- bijslagen en geboortetoelagen</i> . . .						43.968
TOTAL. — <i>TOTAAL</i> . . .						909.100
Majoration index. — <i>Vermeerdering index</i> . . .						60.854
TOTAL POUR LE CULTES ANGLICAN. — <i>TOTAAL VOOR DE ANGLIKAANSE ERE- DIENST</i> . . .						969.954
Arrondi à — <i>Afgerond op</i> . . .						970.000

Art.	Litt.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Traitements — Wedden	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming	TOTAUX — TOTALEN
4		CULTE ISRAELITE. ISRAELITISCHE EREDIENST.					
		Grand rabbin. — <i>Opperrabijn</i>	240.000	1	1	240.000	
		Rabbins. — <i>Rabbijsen</i>	96.000	5	5	480.000	
		Ministres officiants. — <i>Officianten</i>	73.000	13	13	949.000	
		Secrétaire de consistoire. — <i>Secretaris van het consistorie</i>	108.000	1	1	108.000	
		TOTAUX. — TOTALEN		20	20	1.777.000	1.777.000
		Allocations de résidence ou de foyer. — <i>Standplaats of haardoelagen</i>					157.000
		Allocations familiales et de naissance. — <i>Kinderbijslagen en geboortetoelagen</i>					146.742
		TOTAL. — TOTAAL					2.080.742
		Majoration index. — <i>Vermeerdering index</i>					78.598
		TOTAL POUR LE CULTE ISRAELITE. — TOTAAL VOOR DE ISRAELITISCHE EREDIENST					2.159.340
		Arrondi à — <i>Afgerond op</i>					2.160.000